

Weitere Themen dieser Ausgabe

Fürther Stadtnachrichten

Erholung

Neue Sonnenterrasse im Fürthermare

→ Seite 4

Wirtschaft & Einzelhandel

Befragung

Wie bewerten Unternehmen die Stadt?

→ Seite 13

Soziales & Gesellschaft

Belohnung

Horst Eckardt geehrt

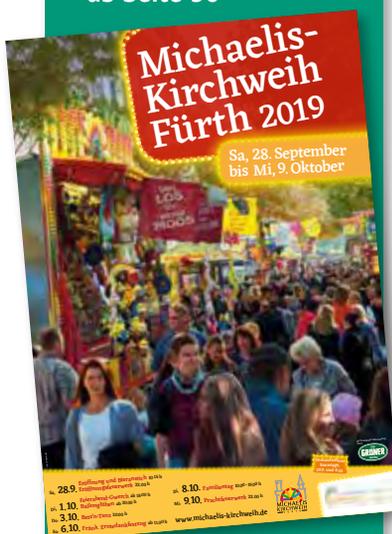
→ Seite 19

Kultur & Veranstaltungen

Öffnung

Wenn der OB sein Amtszimmer zeigt → Seite 45

→ Das Amtsblatt finden Sie in dieser Ausgabe ab Seite 30



→ Mehr Infos zur Michaelis-Kirchweih in der nächsten Ausgabe

Der Stadtwald punktet mit Baumvielfalt

Laubbäume passen sich besser der Klimaentwicklung an – Gute Mischung



Fotos: Ebersberger

Auf die Mischung kommt es an: Frühzeitig wurden auch Laubbäume gepflanzt, die den Bestand verdichten, weniger Kahlfächen bieten und letztlich den Fürther Stadtwald klimatoleranter und widerstandsfähiger machen.

>> Mehr Informationen auf Seite 24 >>

Viel Lob für 100 Tage „Fürther Markt“

31 Händler auf der Warteliste – Stände werden für die Kirchweih abgebaut

Was lange währt wird endlich gut: Ausgiebig hatte man im Rathaus und Stadtrat darüber diskutiert und gesprochen, wie eine dauerhafte Lösung für einen Wochenmarkt in der Kleeblattstadt aussehen könnte.

Mit dem „Fürther Markt“ zwischen Adenaueranlage und Freiheit wurde ein Standort mitten im Herzen der Stadt gefunden, der nicht nur die Geschäfte in der Innenstadt ideal ergänzt und die Neue Mitte mit dem Hornschuch-Center sowie dem Carré Fürther Freiheit noch enger verbindet. Mit dem Konzept der fest installierten Marktbuden konnte zudem eine Flaniermeile geschaffen



Foto: Birmer

Die Resonanz auf den Fürther Markt hat die Erwartungen bei Weitem übertroffen: OB Thomas Jung und Wirtschaftsreferent Horst Müller (re.) freuten sich, nach 100 Tagen eine überaus positive Bilanz ziehen zu können.

>> Mehr Informationen auf Seite 6 >>



Fürth Museen in Fürth

**Stadtmuseum Fürth**

Ottostraße 2,
Telefon 97 92 22 90
www.stadtmuseum-fuerth.de

Öffnungszeiten: Dienstag bis Donnerstag: 10 bis 16 Uhr,
Jeden ersten Donnerstag im Monat: 10 bis 22 Uhr,
Samstag, Sonntag: 10 bis 17 Uhr und Feiertage: 10 bis 16 Uhr.

**STADT
MUSEUM
FÜRTH**

kunst galerie fürth

Königsplatz 1
Telefon 974-16 90,
www.fuerth.de/kunstgaleriefuerth

Öffnungszeiten: Mittwoch bis Samstag: 13 bis 18 Uhr,
Sonntag und Feiertage: 11 bis 17 Uhr

**Rundfunkmuseum**

Kurgartenstraße 37a, Telefon 756 81 10
www.rundfunkmuseum.fuerth.de

Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag: 12 bis 17 Uhr,
Jeden letzten Donnerstag im Monat: 12 bis 22 Uhr,
Samstag, Sonntag und Feiertage: 10 bis 17 Uhr.

**Jüdisches Museum**

Franken in Fürth
Königstraße 89, Telefon 77 05 77
www.juedisches-museum.org

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag: 10 bis 17 Uhr.

jüdischesmuseumfranken

Kriminalmuseum Fürth

Kellerräume des Rathauses,
Eingang Brandenburger Straße,
Ecke Ludwig-Erhard-Straße,
Telefon 239 58 70 (Tourist-Information)

Öffnungszeiten: Oktober bis März: Sonntag 13 bis 17 Uhr
April bis September: Sonntag 13 bis 18 Uhr

**KRIMINALMUSEUM
FÜRTH**

**Museum Frauenkultur**

Regional – International
Marshall des Burgfarnbacher Schlosses,
Schloßhof 23, Tel.: 598 07 69
www.frauenindereinenwelt.de

Öffnungszeiten: 03. Mai bis 31. Oktober 2019
Donnerstag und Freitag: 14 bis 18 Uhr,
Samstag und Sonntag: 11 bis 17 Uhr

Im August und Oktober: nur Sonntag von 11 bis 17 Uhr

Für Gruppen nach Anmeldung geöffnet:
Anmeldung per Mail (fidew.pr@gmail.com) oder Telefon.

**Das KfH-Dialyse Museum**

Robert-Koch-Straße 41, Telefon 974 76 81 20
Webauftritte in YouTube und Wikipedia
Suchbegriff: Dialysemuseum

Besichtigungen und Führungen nach Terminvereinbarung.

Ludwig Erhard Zentrum

Ludwig-Erhard-Straße 5, Telefon 621 80 80
www.ludwig-erhard-zentrum.de

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag 10 bis 18 Uhr.
Abendöffnung Donnerstag bis 20 Uhr.

**AUS DEM RATHAUS****Einladung zu Sitzungen**

Bau- und Werkausschuss: Mittwoch, 18. September, 15 Uhr,
Sitzungssaal Technisches Rathaus, Hirschenstraße 2.

Finanz- und Verwaltungsausschuss: Mittwoch, 25. September,
14 Uhr, Rathaus.

Stadtratssitzung: Mittwoch, 25. September, 15 Uhr, Rathaus.
Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter
www.ratsinfo.fuerth.de/bi.

Herzlichen Glückwunsch

Am 19. September vollendet **Ronald Zaulig**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 61. Lebensjahr,

am 21. September **Kunihiko Kato**, Kulturpreisträger der Stadt Fürth, das 74. Lebensjahr,

am 22. September Stadtrat **Aydin Kaval** das 58. Lebensjahr,
am 23. September Stadträtin **Gabriele Chen-Weidmann** das 56. Lebensjahr,

am 24. September **Lothar Berthold**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 70. Lebensjahr,

am 24. September **Reinhard Stadler**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 77. Lebensjahr.

Wir gratulieren

Frau **Ingrid** und Herrn **Werner Decker** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 6. August alles Gute.

Herrn **Edwin Korter** zum 100. Geburtstag. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihm am 13. August alles Gute.

Frau **Eva** und Herrn **Georg Binder** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 14. August alles Gute.

Frau **Helga** und Herrn **Peter Saffer** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 15. August alles Gute.

Frau **Marlena** und Herrn **Werner Lösel** zur Diamantenen Hochzeit am 28. August.

Frau **Erika** und Herrn **Ernst Ladek** zur Eisernen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 19. August alles Gute.

Frau **Erna** und Herrn **Hans Müller** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 21. August alles Gute.

Frau **Hildegard** und Herrn **Herbert Braun** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 22. August alles Gute.

Frau **Johanna Schoder** zum 100. Geburtstag. Oberbürgermeister Thomas Jung wünschte ihr am 25. August alles Gute.

Frau **Helga** und Herrn **Richard Rippl** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 28. August alles Gute.

Frau **Friederike** und Herrn **Wilhelm Steflovic** zur Eisernen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 28. August alles Gute.

Herrn **Erwin Weiß** zum 100. Geburtstag. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihm am 31. August alles Gute.

Frau **Maria** und Herrn **Rudolf Götz** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 4. September alles Gute.

Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

ich hoffe, Sie alle hatten eine angenehme Urlaubs- und Ferienzeit und starten gut erholt in den Herbst. Ein Herbst, auf den wir uns in vielerlei Hinsicht freuen können.

So stehen gleich mal eine **ganze Reihe schöner Veranstaltungen auf dem Programm:** Mit Vach die letzte Vorortkirchweih in diesem Jahr, das Stadtwaldfest, der Grafflmarkt, die Stadt(ver)führungen, der Tag der offenen Tür mit vielen interessanten Einblicken, die Europäische Mobilitätswoche mit Aktionen, der Weltkindertag und dann natürlich die „Königin der fränkischen Kirchweihen“, bevor mit dem Apfelmart Mitte Oktober die diesjährige Open-Air-Saison so langsam zu Ende geht.

Doch nicht nur diese vergnüglichen Termine lassen Fürth aufleuchten, auch in anderen Bereichen geht viel Gutes voran: die Fürther Traditionsfirma Hoefler & Sohn beispielsweise feiert die Einweihung ihres Neubaus in der



Foto: privat

Herrliche Herbstfrüchte wohin das Auge blickt – der Apfelmart im Stadtpark ist längst eine der beliebtesten Veranstaltungen in der ganzen Region.

Südstadt, die Baumaßnahme im ehemaligen City-Center bzw. Flair Fürth geht mit der offiziellen Grundsteinlegung den nächsten wichtigen Schritt und für alle, die die echte fränkische Wirtshauskultur hochhalten, sind mittlerweile fünf Jahre „Brauhaus“ in der Comödie ein perfekter Grund zu feiern.

Bei uns im Rathaus werden vor allem die Themen Schulsanierungen, Kinderbetreuung,

Klima- und Naturschutz, der Radwegeausbau, die Digitalisierung der Verwaltung und damit auch die Ertüchtigung der wichtigen Bürgerämter eine große Rolle spielen.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen eine entspannte Rückkehr in den Alltag, allen Kindern und Jugendlichen einen erfolgreichen Kita- und Schulanfang und viele schöne Erlebnisse im bunten Fürther Herbst!

Ihr


Dr. Thomas Jung
Oberbürgermeister

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de.

VORSCHAU

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am **25. September 2019** unter anderem mit diesen Themen:

- Neue Wohnungen am Sonnenhof
- Firma Hoefler + Sohn weiht Neubau ein
- Hier ruht der Kleeblatt-Fan

Lob & Kritik



Lob gab es für:

- Neuer Unverpacktladen in Fürth
- Prächtig bepflanzter Schaugarten im Stadtpark
- Neuer Radweg an der Bahnunterführung Schwabacher Straße



Kritisch angemerkt wurde:

- Zigarettenkippen-Müll
- Fehlende Anbindung der Julius-Hirsch-Sporthalle an den ÖPNV
- Autofahrer, die beim Abbiegen nicht blinken
- Rücksichtslose Radler, besonders in Unterführungen

Termine im Bürgeramt

Das Bürgeramt der Stadt Fürth weist darauf hin, dass **Termine** nicht nur telefonisch unter der Rufnummer 974-2390, sondern auch **direkt am Infoschalter (Zimmer 119)** im Bürgeramt Süd in der Schwabacher Straße 170 vereinbart werden können.

Dies gilt sowohl für Termine im **Bürgeramt Süd** (alle Dienstleistungen) als auch im **Bürgeramt Mitte** im Rathaus, Königstraße 86 (nur Pass- und Ausweisangelegenheiten). Diese Möglichkeit bietet insbesondere Besucherinnen und Besuchern des Bürgeramtes



Süd, die eine vorzeitig geschlossene Nummernvergabe vorfinden oder eine lange Wartezeit vor sich hätten, eine verlässliche Alternative.

FÜRTHNER STADTNACHRICHTEN

Fürthermare bietet mehr Erholung mitten in der Stadt

Neue Sonnenterrasse eröffnet – Zweiter Bauabschnitt Anfang 2020 – Ruhehäuser und Großsauna folgen

Lässig im Liegestuhl liegen, ein kühles Getränk und die Sonne genießen mit Blick auf die Fürther Talauen. Urlaub zuhause kann so schön sein. Zumindest, wenn man ihn auf der neuen Sonnenterrasse der Saunalandschaft im Fürthermare verbringt.

Begeistert zeigte sich auch Oberbürgermeister Thomas Jung bei der Eröffnung des neuen, 324 Quadratmeter großen Saunasonnendecks mit integrierter Pappel. Es ist der zweite Baustein in einem groß angelegten Umbau- und Attraktivierungskonzept der zwölf Jahre alten Saunalandschaft: Bereits Ende 2018 ging der erste Bauabschnitt mit der Vergrößerung des Dampfbades zu Ende. Jetzt eröffnet der neue Erholungsbereich den Blick in die Talauen.

Rund 500 000 Euro wurden dafür nach Angaben von infra-Geschäftsführer Marcus Steurer und Horst Kiesel vom Betreiber Vitaplan bereits investiert, etwa 3,5 Millionen Euro kommen ab Januar 2020 für den zweiten Bauabschnitt hinzu: Für noch mehr Erholung



Foto: Sadi

Die Stammgäste Luna Hartan und Friedrich Wördehoff (2. v. li.) aus Buttenheim warteten schon sehnsüchtig auf die Eröffnung der Saunaterasse – und durften im Beisein von OB Thomas Jung (2. v. re.), infra-Chef Marcus Steurer (li.) und Bäderbetreiber Horst Kiesel das Band durchschneiden.

beginnen dann die Arbeiten für neue Ruhehäuser und eine Großsauna. Besonders stolz sind alle Verantwortlichen auf die positive Entwicklung des Bäderpartners Vitaplan, der seit einigen Jahren nicht nur

die volle Pacht leisten kann, sondern auch Gewinne ausweist und Gewerbesteuer an die Stadt Fürth bezahlt.

OB Jung unterstrich die Bedeutung des Fürthermare mit Zahlen: „Etwa 700 000 Men-

schen besuchen jährlich die Bäderlandschaft am Scherbsgraben – kein anderes Gebäude in der Kleeblattstadt wird derart frequentiert.“ Der Ronhof und das Klinikum kämen gerade mal auf gut 100 000. ■

Feuerwehrlern absolvieren erfolgreich Maschinistenlehrgang



Foto: Iiver Hartenberger

14 Teilnehmer aus allen zwölf Freiwilligen Feuerwehren in Fürth sind bei der Berufsfeuerwehr zu Maschinisten für Löschfahrzeuge ausgebildet worden. In dem 36 Stunden umfassenden Lehrgang sind im theoretischen Teil Rechtsgrundlagen sowie der Umgang mit dem Sonder- und Wegerecht sowie im praktischen Abschnitt das Bedienen der Löschfahrzeuge, der -kreiselpumpe, Stromerzeuger, Überdrucklüfter und diverser anderer Geräte vermittelt worden.

Gedenkstätte für eine große Fürther Persönlichkeit

Stadt würdigt Medizinpionierin Emilie Lehmus – Pfarrerstochter war erste deutsche Medizinstudentin

Die Stadt Fürth hat Emilie Lehmus auf dem Friedhof ein Denkmal gesetzt. Die 1841 in der Kleeblattstadt geborene Pfarrerstochter war die erste deutsche Medizinstudentin und eine der ersten praktizierenden Ärztinnen in Deutschland. Oberbürgermeister Thomas Jung würdigte sie als „eine große Frauen-Persönlichkeit der Stadt“.

Mit Mut und Entschlossenheit habe sich Lehmus gegen alle zur damaligen Zeit geltenden Konventionen und Widerstände gestellt, erklärte der ehemalige Poppenreuther Pfarrer Christian Schmidt-Scheer im Rahmen der offiziellen Einweihung der von ihm initiierten Gedenkstätte. Weil Frauen in Deutschland der Zugang zum Medizinstudium verwehrt wurde, schrieb sich Emilie Leh-



Foto: Ebersberger

Vor zahlreichen Gästen bei der Einweihung der Gedenkstätte zeigte Pfarrer Christian Schmidt-Scheer die „große Lebensleistung“ von Emilie Lehmus auf.

mus 1870 an der Universität in Zürich ein und schloss ihr Studium nach knapp fünf Jahren mit Auszeichnung ab.

Gemeinsam mit ihrer Studienkollegin Franziska Tiburtius

führte sie anschließend eine Praxis für Frauen und Kinder in Berlin. Vor allem aus der Arbeiterschaft hatten sie großen Zulauf, auch wenn den beiden Medizinerinnen von der Poli-

tik nicht anerkannt wurden. Nichtsdestotrotz gründeten sie 1887, ebenfalls in Berlin, die erste Poliklinik weiblicher Ärzte für Frauen und Kinder und leisten damit weitere Pionierarbeit.

Aus gesundheitlichen Gründen musste Emilie Lehmus im Alter von 60 Jahren ihre Praxistätigkeit aufgeben, zog nach Gräfenberg, wo sie 1932 im Alter von 91 Jahren starb. Beerdigt wurde sie jedoch in ihrer Heimatstadt Fürth. An der Stelle ihres bereits schon vor Jahrzehnten aufgelassenen Grabes wurde nun der Gedenkstein aufgestellt.

Übrigens: Die in der Nähe der Billiganlage befindliche Lehmusstraße wurde nicht nach Emilie, sondern nach ihrem Vater Friedrich Lehmus benannt. ■

Volkshochschule Fürth schwimmt auf der Erfolgswelle

Auszeichnung für professionelle Arbeit – Semester-Programmheft liegt aus – Anmeldung läuft bereits

Die Volkshochschule (vhs) Fürth ist erneut von der European Foundation for Quality Management (EFQM) für exzellente Qualitätsarbeit mit dem Zertifikat „Recognized for Excellence – 4 stars“ ausgezeichnet worden. Dabei konnte die Einrichtung ihr Ergebnis gegenüber 2017 nochmals um 65 auf 495 Bewertungspunkte verbessern und liegt damit in der Spitzengruppe der bayerischen Volkshochschulen auf Platz Zwei nach München. Die

Prüfer lobten vor allem die durchweg herausragende Professionalität, Kompetenz und ein nachhaltig hohes Erfolgsniveau in allen Arbeitsbereichen.

Felice Balletta, Leiter der vhs, freut sich über die Auszeichnung. „Ich bin sehr froh und glücklich, denn wir haben große Herausforderungen gestemmt. Und das ging nur, weil die Vision, wohin wir als vhs Fürth wollen, vom ganzen Team mitgetragen wurde.“

Zurücklehnen wird sich das vhs-Team nicht: Um das Anmeldeprozedere kundenfreundlicher zu gestalten und mehr Arbeitsplatzqualität für die Mitarbeitenden zu schaffen, wurde vor Kurzem der Anmeldebereich neugestaltet.

Das neue Programmheft für das Herbst-/Wintersemester, das am Montag, 23. September, beginnt, liegt in Buchläden, bei Banken und Sparkassen, in der Volksbücherei und im Stadtarchiv im



Foto: Gablner

Felice Balletta (Mitte), seine Stellvertreterin Gabriele Hammer (re.) und vhs-Mitarbeiterin Karin Rehe (li.) freuen sich über die Prädikatsauszeichnung, die Prüferin Heike Mühlbauer im Beisein von Bürgermeister Markus Braun überreichte.

Schloss Burgfarnbach aus, die Anmeldung läuft. Neben bewährten Kursen gibt es eine Vielzahl neuer Angebote aus den Bereichen Gesundheit und Ernährung, Gesellschaft und Kultur, Beruf und Neue Technologien sowie Fremdsprachen und Integration.

Wer bei der Kurswahl noch unentschieden ist, kann sich am **Samstag, 14. September**, beim Aktionstag Gesundheit

über verschiedene Kurse in diesem Bereich kostenlos informieren; eine vorherige Anmeldung ist dafür erforderlich. Am gleichen Tag findet von 10 bis 13 Uhr auch der Beratungstag Sprachen mit ebenfalls kostenlosen Einstufungstests und Informationen für Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch statt.

Alle weiteren Informationen gibt es unter www.vhs-fuerth.de. ■



Foto: Birner

Das Kursprogramm für das Herbst-/Wintersemester liegt aus.

<< Fortsetzung von Seite 1 <<

Viel Lob für 100 Tage „Fürther Markt“

werden, die mit einem abwechslungsreichen Angebot an regionalen und nachhaltigen Produkten aufwartet.

Nach den ersten 100 Tagen zogen Oberbürgermeister Thomas Jung und Wirtschaftsreferent Horst Müller ein durchweg positives Fazit, und zwar sowohl aus Händlersicht als auch seitens der Kundinnen und Kunden. Jung sprach von einem „ganz großen Wurf“, den man mit dem Markt gemacht habe, denn „er bereichert das Zentrum sogar mehr als erwartet.“

Auch Müller zeigte sich bei der 100-Tages-Bilanz „hoch zufrieden“, die Kundenfrequenz sei weitaus höher als am Bahnhofplatz, das Ambiente ein ganz anderes: „Man ist hier im Grünen und nicht umgeben von Bussen.“ Bislang habe man freilich vom guten Wetter profitiert, räumt Müller ein, „aber ich bin zuversichtlich, dass der Markt das ganze Jahr über funktioniert.“ Dafür spricht auch, dass sich seit der Eröffnung im Mai weitere 27 Beschicker um einen Platz beworben haben. „Auf der Warteliste stehen derzeit 31 Händler“, so der Wirtschaftsreferent.

Als ausschlaggebend für den Erfolg sieht er den gelungenen Sortimentsmix an den 13 festen und den mobilen Ständen. „Das ist anders als das, was man in jedem Supermarkt findet“. Um

herauszufinden, was noch fehlt und sich verbessern lässt, plant er, Händler und Kunden zu befragen. Auch die Kundenfrequenz soll untersucht werden.

Erste Anregungen werden schon zeitnah umgesetzt, kündigte Müller an: Noch im September wird es einen neuen Anbieter mit Käse- und Wurstwaren geben, frischer Fisch ist ab November und handgemachte Backwaren ab Dezember erhältlich.

Während der Michaelis-Kirchweih (28. September bis 9. Oktober) legt der Fürther Markt jedoch eine Pause ein und wird komplett abgebaut, um den Buden und Fahrgeschäften Platz zu machen.

Ab **Donnerstag, 12. September**, gibt es daher einen „Abschiedsmarkt“. Neben besonderen Angeboten begleitet die Fürther Band „SRS Jazzmen“ das Abschiedstreiben und sorgt von **17 bis 20 Uhr** für zusätzlich gute Stimmung.

Am **Freitag, 13. September, zu den üblichen Öffnungszeiten** und **Samstag, 14. September, bis 14 Uhr**

1. Fürther Markt-Gespräch

mit Oberbürgermeister Dr. Thomas Jung



Donnerstag, 12. September
14 bis 15 Uhr
am Fürther Markt,
beim „Samocca-Stand“

Offenes Ohr auf dem Fürther Markt!

Sie haben Anregungen, Anliegen oder konstruktive Kritik zu den Entwicklungen in Fürth? Dann sind Sie beim „Markt-Gespräch“ mit Oberbürgermeister Dr. Thomas Jung an der richtigen Stelle. Zweimal jährlich – im Frühjahr und Herbst – hält der OB seine Sprechstunden auf dem Fürther Markt und freut sich dort über Ihren Besuch.



www.fuerth.de

wird dem Markt für Genießer dann der vorübergehende Kehraus gemacht. Auf die kleinen und großen Gäste wartet die eine oder andere Überraschung, auch in preislicher Hinsicht.

Wiedereröffnet wird der Markt am **Samstag, 19. Oktober**. Weitere Infos und Neuigkeiten rund um den Fürther Markt gibt es im Internet unter <https://fuerther-markt.de/>. ■

HERBSTZAUBER

IN DER GARTENWELT

Mit großem
Herbstmarkt.
Blumenzwiebeln,
Kürbisse und
kreative Deko



Stück
4,99

Chrysanthemum multiflora
CHRYSANTHEMEN BUSCH
aus unserer Gärtnerei
40 – 50 cm Durchmesser, kräftige
Farben, winterhart, Topf-Ø 19 cm



Stück
7,99

Pennisetum alopec.
LAMPENPUTZERGRAS
aus unserer Gärtnerei
Robuste Pflanzen mit
vielen Wedeln, Topf-Ø 21 cm

Gartenwelt

Dauchenbeck

grün erleben

Werbeangebote gelten ab sofort – solange Vorrat reicht. Abbildungen ähnlich. Irrtümer vorbehalten.

Gartenwelt Dauchenbeck e.K. · Inhaberin: Monika Dauchenbeck · **Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof**
 Gartenwelt Dauchenbeck GmbH & Co. KG · Inhaber: Christina Dauchenbeck & Mirja Dauchenbeck-Barth
Am Jakobsweg 15 (Hofäckerweg) · 90547 Stein-Oberweihersbuch
 Telefon: 0911/97722-0 · Mo.–Fr. 8.30–19.00 Uhr · Sa. 8.00–17.00 Uhr · www.gartenwelt-dauchenbeck.de

Start in eine erfolgversprechende Verwaltungslaufbahn



Foto: Ebersberger

Die Aus- und Fortbildungsbeauftragte Stephanie Bogendörfer (2. Reihe, li.) und Heike Schönfeld (vorne li.) vom Personalamt begrüßten die Nachwuchskräfte und wünschten ihnen für die Ausbildung viel Freude und Erfolg.

Am 2. September starteten 40 junge Menschen ihre berufliche Karriere bei der Stadt Fürth. Darunter drei angehende Altenpflegerinnen, sieben Beamtennach-

wuchskräfte für die zweite Qualifikationsebene, fünf Auszubildende zur Verwaltungsfachangestellten, zehn Berufspraktikantinnen und -praktikanten, acht SPS-Prak-

tikantinnen und -praktikanten sowie sieben Bundesfreiwilligendienstleistende.

Für das Jahr 2020 sucht die Stadt Fürth wieder Verstärkung: Noch bis zum 22. Ok-

tober 2019 läuft die Bewerbungsfrist für die Ausbildung als Verwaltungsfachangestellte (w/m/d). Bewerbungen und weitere Infos im Internet unter www.fuerth.de/karriere. ■

Feiern Sie mit unseren Markthändlern am

12.9. 2019

Donnerstag 17 – 20 Uhr

Mehr Infos unter www.fuerther-markt.de

Kärwa-Pause Kehraus Fünf Wochen Nicht Da Abschieds Markt

mit beschwingter Live-Musik & tollen Specials unserer festen und mobilen Markthändler

Bitte beachten Sie:
Am Samstag, 14.9.19, hat Ihr Fürther Markt nur bis 14 Uhr geöffnet.

IHR FÜRTHER MARKT

Mitten im Leben

Alle wichtigen Informationen rund um den Grafflmarkt

Bitte Auf- und Abbauzeiten beachten - Frei belegbare Flächen in der Geleitgasse und am Löwenplatz

Trödel, Krimskrams und allerlei Plunder: Am **Freitag, 13., und Samstag, 14. September**, verwandelt sich die Altstadt in ein Paradies für Graffler. Gefeilscht werden darf am **Freitag von 16 bis 22 Uhr und Samstag von 8 bis 16 Uhr** auf folgenden Straßen und Plätzen: Gustavstraße (zwischen Kanngießerkhof und Anwesen Gustavstraße 58), Waagplatz, Waagstraße (mit Ausnahme des Bereichs zwischen dem Anwesen Waagstraße 4 und Gustavstraße), Kirchenplatz, Königstraße (zwischen Markgrafengasse und Anwesen Königstraße 76), Geleitgasse, Löwenplatz und Marktplatz („Grüner Markt“). Der Paisleyplatz steht künftig nicht mehr zur Verfügung.

Wer unter reservix.de oder an den bekannten Vorverkaufsstellen keine Platzkarte ergattern konnte, kann sich auf den frei belegbaren Flächen in der Geleitgasse und Löwenplatz einen Verkaufsbereich sichern. Städtische Mitarbeiter kassieren am Freitag und Samstag die Gebühr von 5,50 Euro pro beanspruchten Quadratmeter (mindestens ein Quadratmeter) pro Tag vor Ort in bar. Hier gilt das Prinzip der Selbstreservierung und die zur Verfügung stehenden Verkaufsflächen werden mit einem Band mit



Foto: Gafner

Stöbern, feilschen, kaufen: Auf dem Grafflmarkt kann man allerlei Nützliches, aber auch Kurioses erstehen.

aufgedrucktem Kleeblatt und Schriftzug „Stadt Fürth“ am Donnerstagvormittag ausgewiesen. Alle anderen Markierungen haben keine Gültigkeit und werden von den städtischen Mitarbeitenden entfernt.

Der Kirchenplatz ist als Kindergrafflfläche nur für Mädchen und Jungen bis maximal 14 Jahre reserviert. Hier ist nur der ebenerdige Verkauf (zum Beispiel von einer Decke aus) von kindertypischen Artikeln gestattet. Aufgebaute Stände sind nicht erlaubt.

Am Freitag, 13. September, sind die Gustavstraße, der Marktplatz sowie die Waagstraße und -platz bereits ab 8 Uhr gesperrt, die als Marktbereich ausgewiesenen Straßen

und Plätze für den gesamten Durchgangsverkehr ab 12 Uhr. Danach dürfen nur noch Platzkarteninhaber bis 14 Uhr zum Entladen ihrer Fahrzeuge in das Grafflmarktgelände einfahren. Anlieger können das Gebiet befahren, wenn sie im Besitz einer gültigen Ausnahmegenehmigung sind, die das Straßenverkehrsamt, Schwabacher Straße 170, ausstellt.

Der Verkauf auf dem Grafflmarkt ist am Freitag, 13. September, von 16 bis 22 Uhr und am Samstag, 14. September, von 8 bis 16 Uhr erlaubt. Verkaufsgüter, Standeinrichtungen, Tapedische oder ähnliches, die sich am 13. September vor 12 Uhr im Platzkartenbereich oder am 14. September nach 16.30

Uhr noch im gesamten Grafflmarkt-Gebiet befinden, werden gegebenenfalls durch die Stadt Fürth beseitigt und entsorgt. Die Aufbau- (Freitag von 12 bis 14 Uhr) und Abbauzeiten (Samstag von zirka 15 bis 16.30 Uhr) sind zwingend einzuhalten. Insbesondere in der Nachtzeit (22 bis 6 Uhr) werden aus Lärmschutzgründen und zum Schutz der Anwohnerschaft keine Auf-, Ab- oder Umbauarbeiten geduldet. Die Marktteilnehmer werden um entsprechende Beachtung gebeten.

Ferner wird darauf hingewiesen, dass die im Vorverkauf zugeteilten Standplatzgrößen (drei Mal ein Meter bzw. drei Mal zwei Meter) grundsätzlich einzuhalten sind. Ansonsten muss – sofern sicherheitsrelevante Belange nicht entgegenstehen – zurückgebaut oder entsprechend der Zusatzfläche nachgezahlt werden. Dies wird an beiden Markttagen vor Ort überprüft und bei Bedarf nach Maßgabe zusätzlich kassiert (5,50 Euro pro Quadratmeter, maximal bis zu der in der Grafflmarkt-Verordnung festgesetzten Höchstgrenze von zwölf Quadratmetern). Flächen, die aus veranstaltungs- bzw. ordnungsrechtlichen Gründen zwingend freizuhalten sind, bleiben hiervon unberührt und müssen zurückgebaut werden. ■

91448
EMSKIRCHEN
WALDSTR. 15
TELEFON
09104 575
www.
speer-info.de

HOLZ ELEMENTE
SPEER
METALL

- BALKONGELÄNDER
- HAUSTÜRÜBERDACHUNGEN
- TERRASSENDÄCHER
- CARPORTS ■ MARKISEN
- ZÄUNE UND TORE
- WINTERGARTEN ■ GLASHAUS

WINTERGARTEN

1969-2019
50
JAHRE



GLASHAUS

Fordern Sie unseren Prospekt an oder besuchen Sie unsere Ausstellung. Wir beraten Sie gerne.

Ereignisse Stadtrat
Nachrichten Kultur
Verwaltung Freizeit
Bildung Kinder
Tourismus

Sport
Kirchweih Wahlen
Wirtschaft Senioren
Baustellen
Partnerstädte
Verkehr Märkte

Finanzen
Abfalltipps
Stadtentwicklung
Politik Service
Wissenschaft
Integration
Rathaus

Stadt Fürth
Newsletter



Jeden Freitag
alle Infos

www.fuerth.de/newsletter

WOHNUNGSBAU

Wohnen in ländlicher Idylle mitten im urbanen Umfeld

Jahrzehntelang verwaistes Gebäudeensemble wird restauriert – Sechs Wohnungen und vier Stadthäuser



Foto: Ebersberger

Blick durch den Torbogen in der Schirmstraße in den Innenhof des städtebaulichen Idylls, wo bis Ende 2020 sechs neue Wohnungen und vier Stadthäuser gebaut werden sollen.

Über Jahrzehnte fristete das stadtmauerähnlich umfasste Gebäudeensemble an der Ecke Bäumen- und Schirmstraße ein tristes und meist unbemerktes Dasein. Dabei befindet sich hinter dem Gemäuer ein „städtebauliches Juwel“, wie Oberbürgermeister Thomas Jung bei einem Ortstermin festgestellt hat. Nunmehr sollen dort sechs Wohnungen und vier Stadthäuser entstehen.

Viele Bereiche der sandsteinverputzten, 1742 erbauten Gebäude standen bereits seit den 1960er Jahren leer, der Innenhof samt ehemaligen Stallungen wurde als Abstellfläche zweckentfremdet. Doch jetzt sind die Tage als Schmutzdecke gezählt. Investor und Eigentümer Andreas Striezel – er hat das historische Anwesen vor rund

eineinhalb Jahren gekauft – hat gemeinsam mit dem Fürther Projektentwickler Andreas Labs mit den Restaurierungsarbeiten begonnen.

Dabei gehe man „behutsam“ und unter Einbindung der Denkmalschutzbehörde mit den Sandsteinfassaden und teilweise sehr maroden Fachwerkbauteilen um. Der Hof soll den künftigen Mietern als Ort der Stille und Treffpunkt zugleich dienen. Hierfür wird er umfangreich begrünt, auch ein Brunnen soll installiert werden. Unweit des Rathauses entsteht so eine ländliche Idylle im urbanen Umfeld.

Ende 2020 werden die Arbeiten abgeschlossen und die Wohnungen zwischen 55 und 100 Quadratmetern sowie die rund 130 Quadratmeter großen Stadthäuser bezugsfertig sein. ■

Am Kavierlein erstrahlt ein modernes Wohnquartier

Auf der einstigen Brache leben jetzt rund 1000 Menschen – Zahlreiche Pläne platzten wie Seifenblasen

„Tausendmal probiert, tausendmal ist nichts passiert...“. Klaus Lages leicht abgewandelte Textzeile beschreibt trefflich das jahrzehntelange Bemühen um das Kavierleingelände. Dort hat es vor acht Jahren tatsächlich „Zoom gemacht“. Aus der einstigen Brache ist jetzt ein modernes Wohnquartier entstanden.

Rund 30 Jahre wucherte das Kavierlein-Areal wild vor sich hin. Viele anvisierte Projekte wie etwa ein Gesundheitszentrum (1988), ein Thermalbad samt Hotel (1990) oder ein Multiplex-Kino (1997) wurden nie realisiert. Viele Ideen platzten allesamt wie Seifenblasen. Doch 2011 kam die Wende für das 37 000 Quadratmeter große Gelände zwischen Pop-

penreuther Straße, Frankenschnellweg und Espanstraße.

Projektentwickler Kochinvest und der Privatinvestor Schultheiss Wohnbau – später kam noch die BPD Immobilienentwicklung dazu – errichteten auf dem zwischenzeitlich wild überwucherten Areal ein modernes, urbanes Wohnquartier mit rund 330 hochwertigen Wohnungen sowie einem Pflegezentrum – das erste im Fürther Norden. Knapp 1000 Menschen leben in dem naturnahen und fußläufig zur Alt- und Innenstadt liegenden Ensemble mitten im Städtedreieck Fürth, Nürnberg, Erlangen.

Mittlerweile sind alle Wohnungen verkauft, das Kavierlein hat die Schatten der



Foto: Ebersberger

Eine scheinbar unendliche Geschichte hat doch noch ein gutes Ende gefunden. Die einstige Brache Kavierlein hat sich zu einem attraktiven Wohnquartier entwickelt, das seinesgleichen sucht.

Vergangenheit abgeschüttelt. Vervollständigt wird das Quartier mit einem Pflegezentrum

und einem Vapiano-Restaurant, ein paar Nahversorgungsäden sollen bald folgen. ■

WOHNUNGSBAU

Neuer Günstiger Wohnraum



Foto: Gafner

Die WBG hat direkt am Stadtwald in Oberfürberg 13 öffentlich geförderte Wohnungen errichtet. Für zwei Vier-Zimmerwohnungen werden noch Mieter gesucht.

Die Nachfrage nach Wohnraum, besonders nach günstigen Mietwohnungen, ist in der Kleeblattstadt weiterhin sehr groß. Als kleines, aber weiteres wichtiges Mosaiksteinchen, um den Bedarf zu decken, hat die Wohnungsbaugesellschaft Fürth in der Jakob-Böhme-Straße in Oberfürberg 13 geförderte Zwei- und Vier-Zimmer-Mietwohnungen errichtet – allesamt barrierefrei und mit Balkon bzw. Terrasse und eigenem Gartenanteil ausgestattet.

Interessenten benötigen für die Anmietung einen Wohnungsberechtigungsschein und können je nach Einkommensstufe eine Förderung der Kaltmiete, die sich derzeit auf 8,80 Euro beläuft, von zwei bis vier Euro pro Quadratmeter erhalten.

Für zwei der geförderten Vier-Zimmer-Wohneinheiten werden noch Mieter gesucht. Weitere Infos unter www.wbg-fuerth.de.

IN ALLER KÜRZE

Radwege gesperrt

Der zehnte Fürther Firmenlauf findet am **Mittwoch, 11. September**, statt. Daher kommt es im Bereich Scherbsgraben und Pegnitzgrund/Fürther Friedhof zwischen **17.30 und 19 Uhr** zu kurzzeitigen Sperren der Radfahrwege.

Geschlossen

Die Abteilung Straßen- und Brückenbau im Tiefbauamt ist am **Donnerstag, 19. September, ab 12 Uhr** wegen einer Dienstbesprechung geschlossen.

Die Ausländerbehörde des Bürgeramtes muss in der Zeit von **Montag, 23., bis einschließlich Freitag, 27. September**, wegen Umbau- und Renovierungsmaßnahmen geschlossen bleiben. Die Bereiche Melde-, Pass- und Ausweiswesen sowie die Staatsangehörigkeitsbehörde des Bürgeramtes sind von diesen Maßnahmen nicht betroffen.

Blutspendetermin

Der nächste Blutspendetermin findet am **Dienstag, 24. September, 14.30 Uhr bis 20 Uhr**, im BRK-Haus, Henri-Dunant-Straße 11, statt. Mitzubringen sind der Blutspende-

pass oder ein Lichtbildausweis (Personalausweis, Reisepass, Führerschein). Weitere Informationen unter www.blutspendedienst.com.

Gut beschattet

Die United Kilrunners haben der Kita „Flughafenbande“ zwei komfortable Sitzbereiche mit schattenspendenden Schirmen gespendet.

Unterstützer gesucht

Das Netzwerk Kinderfreundliche Stadt e.V. sucht Sponsorenpartner für das Projekt „Spielen in der Stadt“ (Homepage, Broschüre, Faltplan). Kontaktaufnahme zu Projektleiterin und Vorsitzende Maria Fontana-Eberle über Telefon (0177) 46 56 918, per E-Mail an maria@eberle-net.de oder die Homepage www.nwlfs.de.

Kraftloserklärung

Nach Durchführung des Aufgebotsverfahrens wird das Sparkassenbuch der Sparkasse Fürth **Nummer 3008511127** für kraftlos erklärt. Daher sind alle Ansprüche gegen die Sparkasse Fürth aus dem zu Verlust gegangenen Sparkassenbuch erloschen.



Schnelle und kurzfristige Kreditzusage.*

Projekte realisieren ist einfach.

Sie haben eine gute Idee und benötigen für die Umsetzung die entsprechende Liquidität? Die Geschäftsstelle Digital unterstützt Sie als Gewerbekunde mit einer schnellen und kurzfristigen Kreditzusage*.

*abhängig von Ihrer Bonität

Sie erreichen die Geschäftsstelle Digital Montag bis Freitag von 8:00 – 20:00 Uhr

- Telefon Gewerbekunden: (09 11) 78 78 - 39 39
- TextChat und VideoBeratung über: sparkasse-fuerth.de/chat
- WhatsApp: (09 11) 78 78 - 0
- E-Mail: geschaeftsstelle.digital@sparkasse-fuerth.de

 Sparkasse Fürth

VERKEHR & STRASSENBAU

Die bunte Vielfalt asiatischer Ferienparadiese

Die Einkaufsachse von der Hornschuchpromenade bis in die Altstadt wird in den nächsten Monaten durch die Umgestaltung der Ludwig-Erhard-Straße zur Fußgängerzone komplettiert. Viele alte und neue Geschäfte reißen sich hier am Fuße des Rathauses aneinander. Die StadtZEITUNG stellt die dort ansässigen Läden vor: Diesmal steht der Ganesha Shop in der Ludwig-Erhard-Straße 14 im Fokus.

Seit fast 20 Jahren teilt Inhaberin Angie Thamm ihre Reise- und Entdeckungslust mit ihren Kundinnen und Kunden, indem sie vieles Schöne aus Asien mitbringt und in ihrem liebevoll dekorierten Laden anbietet. Manches lässt sie auch nach eigenen Ideen



Angie Thamm vor ihrem Ganesha Shop in der Ludwig-Erhard-Straße 14.

in Indien, Bali, Thailand oder Nepal produzieren – oft in unterstützender Zusammenarbeit mit kleinen Kooperati-

onen. Das Angebot reicht von Geschenkideen, Räucherwerk, Klangschalen über Parfüm, Bio Organic Bekleidung, Schals,

Taschen bis hin zu einer großen Auswahl an Schmuck und einer Literatur-Ecke zu esoterischen Themen oder Yoga. ■

Fahrbahnen werden erneuert

Im Rahmen des Deckenbauprogramms 2019 werden zahlreiche Fahrbahnen erneuert. Dabei müssen vor allem Anwohner während der jeweiligen Vorbereitungsmaßnahmen mit Behinderungen rechnen, bei den anschließenden Asphaltierungsarbeiten sind Vollsperrungen nötig.

Folgende Straßen sind betroffen:

Mondstraße zwischen Bad- und Theresienstraße: Die Arbeiten dauern unter Vollsperrung bis voraussichtlich **Samstag, 14. September**.

Benno-Strauß-Straße: Ab **Donnerstag, 12. September, 16 Uhr**, wird unter Vollsperrung asphaltiert, das Befahren der Stichstraße ist ab **Samstagnachmittag, 14. September**, wieder möglich.

Gutenbergstraße zwischen Hard- und Cadolzheimer Straße: Die Arbeiten dauern von **Montag, 16. bis voraussichtlich Freitag, 20. September**. Am 16.

und 17. September können Anwohner ihre Zufahrten noch weitestgehend nutzen, anschließend ist der Abschnitt gesperrt. Ab **Samstag, 21. September**, ist die Straße wieder befahrbar.

Karlstraße zwischen Amalien- und Herrnstraße: Die Arbeiten werden in zwei Bauabschnitte unterteilt und dauern insgesamt von **Mittwoch, 18. September, bis voraussichtlich Mittwoch, 2. Oktober**.

Der erste Bauabschnitt geht bis zur Fichtenstraße, Vollsperrung am **Montag, 23., und Dienstag, 24. September**, vorher können Anwohner ihre Zufahrten weitestgehend nutzen.

Der zweite Bauabschnitt beginnt am **Mittwoch, 25. September**, und geht von der Fichten- bis zur Herrnstraße. Ab **Montag, 30. September**, ist dieser Bereich gesperrt, die Verkehrsfreigabe ist für **Mittwoch, 2. Oktober**, geplant. ■

Baustelle in der Herrnstraße

Um die Verkehrssituation im Bereich des Kita-Umfeldes zu verbessern, wird in der Herrnstraße eine Ampelanlage eingerichtet. Aufgrund einer Sperrung kommt es deshalb

im Bereich der Herrnstraße 24a bis 28 bis zur Höhe Ludwigstraße 66 **voraussichtlich bis 31. Dezember** zu Behinderungen. Die Umleitung ist ausgeschildert. ■

Zirndorfer Brücke gesperrt

Aufgrund der halbjährlichen Bauwerkskontrolle muss die Zirndorfer Brücke, die über die Südwesttangente und den Main-Donau-Kanal führt, am **Sonntag, 22. September, von 9 bis 13 Uhr** für

den Kraftfahrzeugverkehr gesperrt werden.

Fußgänger, Radfahrer und die Buslinie 178 dürfen die Brücke in dieser Zeit weiter überqueren. Eine Umleitung wird eingerichtet. ■

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?

IMMOBILIEN  **Büro Fürth**
SOLLMANN+ZAGEL
 Blumenstraße 4 · 90762 Fürth
 Tel.: 0911-960 44 960 

fuerth@sollmann.de

WIRTSCHAFT & EINZELHANDEL

Fürther Sahnehäubchen:

Ein Hauch von Urlaub in der Mittagspause



Foto: Tykward

Christian Ilg hat mit seinem Milchhäusle in der Konrad-Adenauer-Anlage einen Platz zum Verweilen mit Urlaubsflair und buntem Angebot zum Genießen geschaffen.

In idyllischer Lage wartet das Milchhäusle in der Dr.-Konrad-Adenauer-Anlage – in Sichtweite des neuen Fürther Marktes – seit 2017 mit einem bunten Angebot an Snacks, Eis und Getränken auf. Christian Ilg, der seit 13 Jahren auch das Babylon-Kino am Stadtpark betreibt, hauchte der Innenstadt-Oase wieder hippest Leben ein und sorgt mit bunten Schirmen und Liegestühlen für Urlaubsflair mitten in der Kleeblattstadt.



Dabei folgt der Inhaber seinem bisherigen Konzept und schreibt regionale Kooperationen, Nachhaltigkeit und fairen

Handel groß. So kommt beispielsweise das Backwerk aus Burgfarrnbach auf den Teller, extra angefertigtes Eis aus der Nachbarstadt Nürnberg in die Waffel und auch Fairtrade-Produkte wie Tee und Kakao finden sich auf der Karte wieder. So können sich Kundinnen und Kunden das Buttermilch-Eis, ein leckeres Häppchen oder eine Tasse Kaffee ganz ohne schlechtes Gewissen schmecken lassen.

Info: Milchhäusle, Moststraße 34, Telefon 47 89 79 09, Öffnungszeiten täglich 10 bis 22 Uhr, außer bei schlechtem Wetter. ■

vhs Volkshochschule Fürth gGmbH
 Hirschenstr. 27/29 · 90762 Fürth
 Telefon 974-1700 · Fax 974-1706
 info@vhs-fuerth.de · www.vhs-fuerth.de

Die vhs Fürth informiert

Programmheft Herbst/Winter 2019/20

Semesterbeginn: 23.09.19

Schnell anmelden!

- **Gesellschaft**
- **Beruf**
- **Sprachen**
- **Gesundheit**
- **Kultur**
- **Grundbildung**

Aktionstag Gesundheit (40100-40178) Sa 14.09.19:
 Wieder mit einer Vielzahl von Gesundheitsangeboten, an denen Sie kostenlos teilnehmen können. **Eine vorherige Anmeldung ist nötig!**
 An diesem Samstag ist die Geschäftsstelle der vhs von 09.00-16.00 Uhr geöffnet.

Beratungstag Sprachen, Sa 14.09.19
 Im Haus der Volkshochschule, Hirschenstraße 27 finden **von 10:00-13:00 Uhr** kostenlose Beratungen für folgende Sprachen statt: **Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch.**

Informationsabend zum Quali Abendlehrgang 2019/20 (61100) - Di 24.09.19, 18:00 Uhr, kostenlos, Anmeldung erbeten!

Informationsveranstaltungen zum Studium Generale Mo 30.09.19, 10:30 Uhr (10100) und Di 01.10.19, 18:00 Uhr (10101), kostenlos, Anmeldung erbeten!

Öffnungszeiten des vhs-Servicebüros ab 16.09.:
 Mo 09.00-13.00 Uhr, Di/Do 09.00-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr, Mi 12.00-17.00 Uhr, Fr 09.00-12.00 Uhr
 Das vhs Bistro ist Mo-Fr von 08.00-14.00 Uhr und samstags von 10.30-14.00 Uhr geöffnet.

Eine Bäckerära ist vorbei



Foto: Ebersberger

Eine Ära ist zu Ende gegangen. Der letzte Laib Uracker ist längst gebacken, die letzten Schweinsohren verkauft – die Fürther Traditionsbäckerei Wehr in der Theaterstraße 28 wurde vor wenigen Wochen für immer geschlossen. Mit viel Wehmut verabschiedete sich Barbara Wehr von ihren Stammkunden. Oberbürgermeister Thomas Jung überreichte ihr zum Abschied ein Geschenk und wünschte alles Gute für die Zukunft. Nicht nur die leckeren Backwaren werden fehlen, mit der Schließung gehe auch ein Stück Heimat in der westlichen Innenstadt verloren, so das Stadtoberhaupt.

Mein Ausbildungsplatz: Handelsfachwirt bei Juwelier Kuhnle

Weit mehr als schönen Schmuck und Uhren verkaufen



Quelle: Stadt Fürth, Ausbildungslotse

Fachkompetente Beratung ist nur eine der Säulen in der vielseitigen Ausbildung bei Juwelier Kuhnle.

Fachkräfte gelten seit jeher als Rückgrat der Wirtschaft. Die Zahlen der Auszubildenden und der Ausbildungsbetriebe sind jedoch alarmierend rückläufig. Deshalb unterstützt die städtische Wirtschaftsförderung in Zusammenarbeit mit dem Bildungsbüro Klein- und Kleinstunternehmen ganz besonders: Das Projekt „Ausbildungslotse“ motiviert, berät und unterstützt diese, damit neue Ausbildungsplätze entstehen können. Wir stellen dazu in unserer Serie interessante Betriebe vor.

Diesmal gewährt uns der renommierte Juwelier Kuhnle in der Königstraße 141 einen Einblick in sein umfassendes Gewerbe. Denn es gibt sehr viel

mehr zu tun, als Schmuck zu verkaufen und zu bearbeiten. Die Ausbildung zum Handelsfachwirt und das, was man bei Juwelier Kuhnle lernen kann, ist anspruchsvoll und komplex. Ganz allgemein hat ein Handelsfachwirt (m/w/d) BWL-Kenntnisse und Management-Qualitäten, weiß über Ein- und Verkauf ebenso Bescheid wie in Verwaltungstätigkeiten, Finanz- und Rechnungswesen, Marketing und Werbung – Rüstzeug, das er in 33 Monaten erlernt.

Speziell dazu „schnuppert“ er im Juweliergeschäft in alle Bereiche hinein. Er ist nicht nur im Verkauf und in der Beratung tätig, er bekommt auch einen handwerklichen und künstlerischen Einblick in die Werkstatt und

obendrauf dazu ins Veranstaltungsmanagement. Kuhnle organisiert für seine Kundschaft Partys mit ganz besonderem Flair, allein 17 im vergangenen Jahr. Schmuckhersteller werden in die Jugendstilvilla mit schönem Blick ins Pegnitztal neben dem Geschäft eingeladen, um den Kunden die erlesenen Schmuckkreationen im angemessenen Rahmen zu präsentieren. Da muss alles passen, Sekt und Selters und exzeptionelles Essen, vereint mit Musik und Kunst.

Ein weiterer Service ist der Verkauf im Kundenauftrag: Wertvolle Schmuckstücke, wie etwa aus Erbschaften, werden dazu begutachtet, beschrieben, fotografiert, repariert und gepflegt oder umgearbeitet.

Für all diese Aufgaben ist ein vielseitiges Profil ebenso gefragt, wie Fingerspitzengefühl für die individuellen Wünsche der Kunden. Christoph Kuhnle bietet noch mehr: Eine Online-Weiterbildung bei der Uhrenmarke Patek Philippe ist möglich, ein IT-Talent könnte die digitale Kommunikationswege pflegen und in Zukunft das Management eines Online-Shops übernehmen.

Wer in diesem anspruchsvollen Betrieb seine Ausbildung als **Handelsfachwirt** machen möchte, kann sich ab sofort bewerben.

Auf dem **Fürther Jobportal** <https://www.joberfolg.fuerth.de/> sind viele weitere Ausbildungsplätze zu finden, sogar noch für 2019. Auch Arbeitsplätze, Praktika und Ferienjobs werden hier inklusive der Kontaktdaten für die Bewerbung angeboten.

Haben auch Sie einen kleinen Betrieb? Möchten Sie Ihre zukünftigen Fachkräfte neugierig auf Ihr spezielles Handwerk machen? Gerne stellen wir Ihre Firma vor. Außerdem bieten wir individuelle Beratung rund um das Thema Ausbildung an. **Kontakt: Ausbildungshotline unter Telefon 974-1899 oder per E-Mail an ausbildungslotse@fuerth.de.** ■

Wo drückt Unternehmern in Fürth der Schuh?

Stadt startet Befragung zum Wirtschaftsstandort – Rund 3000 Fragebögen werden verschickt

Rund 3 000 Gewerbebetriebe in Fürth erhalten in diesen Tagen einen Fragebogen aus dem Wirtschaftsrahaus. Ziel dieser Aktion ist, einen aktuellen Überblick über die Situation der städtischen Wirtschaft und die Anforderungen der Unternehmen an die Stadt zu gewinnen.

In der Befragung geht es neben einer Bewertung der Stadt als Wirtschaftsstandort um kon-

krete Entwicklungsabsichten und mögliche Engpässe der Betriebe. „Wir wollen sicherstellen, dass sich unsere Aktivitäten am Bedarf der Betriebe orientieren“, erläutert Stefan Röhrer, Leiter des Amtes für Wirtschaft und Stadtentwicklung, der die Aktion koordiniert.

Die gewonnenen Informationen sollen der Wirtschaftsförderung für ihre tägliche Arbeit

zur Verfügung stehen. Auch für den Verkehrsentwicklungsplan gibt die Befragung wertvolle Hinweise.

Nun hofft man im Rathaus auf eine ähnlich gute Resonanz wie bei der Befragung 2016. „Wir bitten die Unternehmen in ihrem eigenen Interesse um Mitwirkung“, so Wirtschaftsreferent Horst Müller. Unternehmen, die keinen Fragebogen er-

halten, werden gebeten, sich an die Wirtschaftsförderung im Rathaus zu wenden (Kontakt: Sonja Soydan, Telefon 974-2116 oder per E-Mail an unternehmen@fuerth.de). Abgabe des Fragebogens ist am Montag, 30. September. Die Ergebnisse der Befragung sollen im Frühjahr 2020 im Rahmen des nächsten Unternehmenstages vorgestellt werden. ■

Innovative Lösungen für eine personalisierte Medikation

IHK-Gründerpreis für Fürther Unternehmerin – Pharmakogenetische Datenbank entwickelt



Foto: Wunder

OB Thomas Jung (li.), Meike Müller-Klier, Geschäftsführerin der IHK Fürth (2. v. li.), und Wirtschaftsreferent Horst Müller gratulierten Herna Mary Muñoz-Galeano, Gründerin und Geschäftsführerin der HMG Systems Engineering, zum IHK-Gründerpreis 2019.

Herna Mary Muñoz-Galeano, Gründerin und Geschäftsführerin der HMG Systems Engineering GmbH, hat für ihre

neuartige Produktentwicklung „PGXperts“ den IHK-Gründerpreis 2019 erhalten. Gemeinsam mit ihrem

Experten-Team hat die aus Kolumbien stammende Elektro-Ingenieurin und Diplom-Informatikerin die Software-Plattform „PGXperts“ entwickelt, mit der jeder Arzt die Medikation für einen Patienten unter Betrachtung der persönlichen Genetik, anderer Arznei- und Nahrungsmittel optimieren kann. Hintergrund ist, dass jeder Mensch Wirkstoffe in Medikamenten unterschiedlich verarbeitet. Das hat genetische Ursachen. Darum ist es für den Arzt oft schwer, die richtige Dosierung zu finden, besonders dann, wenn mehrere Präparate kombiniert werden und sich in ihrer Wirkung wechselseitig beeinflussen.

Die IT-Plattform von HMG interpretiert klinisch relevante genetische Informationen des Patienten und die Wirkung auf

Medikamente. Kernstück ist eine eigene pharmakogenetische Datenbank, die den aktuellen Stand der Wissenschaft widerspiegelt. Als ersten Schritt können Ärzte über ein Internet-Portal Medikationspläne überprüfen und individuelle Interaktionsrisiken identifizieren. Bei dem Arzneimittel-Interaktionscheck werden derzeit die Wechselwirkungen von 173 genetischen Variationen, 40 000 Arzneimitteln sowie 60 Nahrungs- und Genussmitteln berücksichtigt.

Bei der Gründung im Jahr 2014 hat das Unternehmen 14 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter beschäftigt, heute sind es bereits 54 aus 14 verschiedenen Fachbereichen, darunter Informatiker und Ingenieure, Ärzte und Biologen sowie zwei Auszubildende zum Fachinformatiker. ■

FÜRTH-SHOP

Fürth-Fahne

Die Fürth-Fahne mit Karoumrandung und Befestigungsschleife gibt's nur im Fürth-Shop im Frankenticket für 14,95 Euro.



Soriment

Für die Schultüte

Das 30 Zentimeter lange grüne Lineal mit weißem Kleeblattranken-aufdruck kostet 1,95 Euro. Dazu passend gibt es in gleichem Design einen Bleistift für 95 Cent und einen Radiergummi für 99 Cent.



Das Online-Angebot: Eine Auswahl an Produkten gibt es unter www.färdshop.de. Artikel sind erhältlich im Fürth-Shop im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 74 93 40. Öffnungszeiten: November bis Mai, Montag bis Freitag 9 bis 19 Uhr, Samstag 9 bis 16 Uhr; Juni bis Oktober, Montag bis Freitag 9 bis 18 Uhr und Samstag 9 bis 14 Uhr; E-Mail: shop@fuerth.de; Bürgerinformation-Fürth (begrenzte Auswahl), Rathaus, Königstraße 86, Erdgeschoss Zimmer 004, Telefon 974-1211. Öffnungszeiten: Montag 7.30 bis 12 Uhr und 13 bis 16.30 Uhr, Dienstag und Donnerstag 8 bis 12 Uhr und 13 bis 15.30 Uhr. Mittwoch und Freitag 8 bis 12 Uhr.

Wer ist der Fürther Markt? Marktbesucher stellen sich vor



Foto: Sascha Pöhl

Sinan (li.) und Seher Akarca sorgen auf dem Fürther Markt am Stand 9 von Montag bis Samstag mit ihrem Obst- und Gemüsehandel Fürther Freiheit Früchte für ein breites Angebot an Spezialitäten.

Seit Mai wartet der Fürther Markt im Herzen der Innenstadt mit seinem bunten Angebot an Leckereien auf. Die StadtZEITUNG stellt die Händlerinnen und Händler vor und schaut hinter die Kulissen.

Aufgewachsen ist Sinan Akarca in der Türkei zwischen den 1000 Zitronenbäumen seines Vaters. Nun findet er sich

als Inhaber von Fürther Freiheit Früchte am **Stand 9** inmitten seiner vielfältigen Auswahl an Gemüsen, Obst und Spezialitäten wieder.

Nachdem der studierte Historiker 1997 nach Deutschland kam, arbeitete er zunächst vier Jahre auf dem Wochenmarkt, dann wagte er den Schritt in die Selbstständigkeit. Heute

profitiert Akarca von einem zuverlässigen Netzwerk und persönlichen Beziehungen zu Bauern sowie Produzenten. Ein besonderer Fokus liegt auf pestizidfreier, Bio- sowie regionaler Ware. So teilen sich im Regal unter anderem Bio-Erbsenkresse, vegane Bio-Nudeln aus dem Urgetreide Kamut oder Dinkel, Granatäpfel, dunk-

le Kartoffeln, Forchheimer Kirschen und Nürnberger Erdbeeren den Platz. „Ich will einfach alles anbieten, das ist mir wichtig. Und die Kunden bekommen so ein Angebot auch nicht überall“, erklärt Akarca sein Konzept. Was er führt, bietet er in höchster Qualität an – das überzeugt nicht nur seine Stammkunden. ■

WIRTSCHAFTSTICKER

Die in Stadeln ansässige Werbeagentur **Creativ Studio Riess** hat in diesem Jahr gleich dreifach Grund zu feiern. Zum 25. Firmenjubiläum ist das von Michael und Alexander Riess geführte Unternehmen in den zwei Kategorien „Brand Communication - Print Campaign“ und „Brand-Design“ mit dem German Brand Award 2019 für herausragende kreative Leistungen ausgezeichnet worden. Nachdem das Brüderpaar in den vergangenen drei Jahren jeweils den Deutschen Agenturpreis einheimen konnte, krönt nun der German Brand Award als wichtigster Preis der Werbebranche die bisherige Erfolgsgeschichte der 1994 vom Vater Herbert Riess gegründeten Firma. Die Kunden der Stadelner Kreativköpfe erhalten von der Visitenkarte bis

zur Homepage und einem eigens zugeschnittenen Firmenlogo alles aus einem Guss.

Beim renommierten Businessplanwettbewerb Nordbayern wurde das Fürther Start-Up Unternehmen **Syncosmo** mit dem dritten Preis und einem Preisgeld von 22 500 Euro ausgezeichnet. Syncosmo entwickelt und produziert Kosmetikprodukte im Premium-Segment mit eigenen Produktionsanlagen in Deutschland. Die erste Eigenmarke „CONE – Professionel Make-Up“ ist bereits erhältlich und bietet eine große Produkt- und Farbauswahl für Visagisten, Endkunden und Händler. Weitere Informationen zum Businessplanwettbewerb Nordbayern oder zur Existenzgründung: Amt für Wirtschaft, Telefon 974-21 12. ■

Neues von der Baustelle



Foto: Mittelsdorf

Vor wenigen Wochen haben die Abbruchmaßnahmen am früheren C&A-Eingangsbäude an der Ecke Hall- und Alexanderstraße begonnen. Hier entsteht einer der beiden neuen Eingänge des künftigen Shopping Centers FLAIR Fürth. Der Abriss im Bereich der Hallstraße (Foto) soll bis zur Michaelis-Kirchweih weitestgehend vollzogen sein. Noch in diesem Jahr, so P&P-Projektentwickler Marcus Gergele, werde mit dem Neubau des Eckgebäudes begonnen. Der künftige Eingang zum FLAIR soll deutlich repräsentativer als der bisherige werden. Zudem schafft das neue Gebäude die Voraussetzungen für die Gastronomie-Konzepte, die sich in diesem Areal bis hin zum neu gestalteten Platz vor dem Theater ansiedeln werden.

Geld anlegen, wann immer Sie möchten.

Optimieren Sie mit dem Anlagekonfigurator rund um die Uhr Ihr Vermögen.

Unabhängig von den Öffnungszeiten der Sparkasse Fürth Geld anlegen? Rund um die Uhr an 7 Tagen in der Woche? Das ist ab sofort mit dem Anlagekonfigurator auf der Website der Sparkasse Fürth (www.sparkasse-fuerth.de/anlagekonfigurator) möglich!

Individuell auf Sie zugeschnitten

Sie wollen Vermögen aufbauen oder Ihre Anlagen optimieren, Sie wollen sich Anregungen holen und später mit Ihrer Kundenberaterin oder Ihrem Kundenberater Ihre Strategie besprechen, dann ist der Anlagekonfigurator eine optimale Möglichkeit für Sie. In nur fünf Schritten bietet er eine ganzheitliche Vermögensanalyse und liefert neue Ideen bei der Geldanlage, die Sie auch gleich umsetzen können.

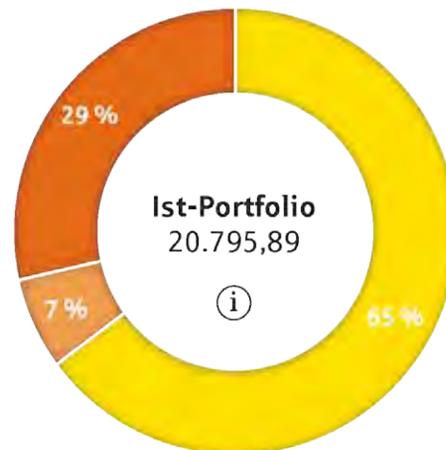
Fünf Schritte zur optimalen Anlage

Probieren Sie es einfach aus und melden Sie sich im Online-Banking der Sparkasse Fürth an, um den Anlagekonfigurator zu starten. Lesen Sie zuerst die Nutzungsbedingungen durch und bestätigen Sie diese. Ihr Vermögen bei der Sparkasse Fürth wird automatisch berücksichtigt, Vermögenswerte bei anderen Geldinstituten können Sie ergänzen, um das gesamte Anlagevermögen zu betrachten.

Danach definieren Sie in Schritt 2 die Höhe Ihrer gewünschten Rücklagen für Notfälle oder kurzfristige Anschaffungen – diese werden bei der Vermögensoptimierung nicht berücksichtigt. In Schritt 3 definieren Sie Ihr Anlegerprofil. Sie legen zum Beispiel den Anlagezeitraum, die monatlichen Einnahmen und Ausgaben, weitere Vermögenswerte und

Anlagekonfigurator: So verteilen Sie Ihr Vermögen optimal.

Ihre aktuelle Vermögensaufteilung

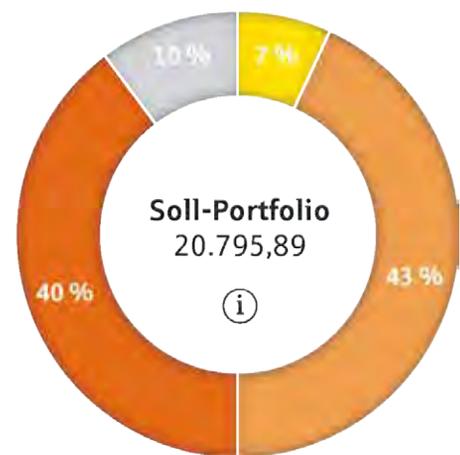


- Liquidität
- Aktien
- Renten
- Immobilien

Ihre Risikobereitschaft fest. In Schritt 4 geht es um die Vermögensverteilung. Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Anlagen gut streuen und nicht alles auf eine Karte setzen. In Schritt 5 nennt Ihnen der Anlagekonfigurator Ideen und Vorschläge zur Vermögensoptimierung. Nun können Sie Ihre Favoriten wählen und – wenn Sie wollen – gleich im Online-Banking unter „Brokerage“ kaufen.

Natürlich erhalten Sie vorab eine Zusammenfassung mit allen erforderlichen Unter-

Ihre optimale Vermögensaufteilung



lagen zum Nachlesen in Ihr elektronisches Postfach. Bei Fragen können Sie jederzeit einen Termin mit Ihrer Beraterin oder Ihrem Berater vereinbaren, um die Strategie noch einmal im Detail zu besprechen und erst später zu investieren.

WEITERE INFORMATIONEN
www.sparkasse-fuerth.de/anlagekonfigurator



Drei Fragen an... Michael Sperber

Private Banking und Vermögensberatung bei der Sparkasse Fürth.



Herr Sperber, welche Vorteile bietet der Anlagekonfigurator?

Michael Sperber: Erist rund um die Uhr verfügbar und bietet –

das ist das Besondere – eine Qualität und Tiefe, die unsere Kunden auch aus der persönlichen Beratung kennen.

Was ist mit den Dokumentationspflichten und dem Datenschutz?

Diese werden auch online eingehalten, das ist garantiert – allein schon durch den Online-Banking-Zugang. Der ist ja die Voraussetzung für die Nutzung des Anlagekonfigurators.

Bleiben die Vorschläge aus dem Anlagekonfigurator gespeichert, falls ich mich

erst mit einem Experten der Sparkasse Fürth beraten möchte?

Ja, zwei Wochen. Wir von der Vermögensberatung können die Anlagenvorschläge einsehen. So können wir gemeinsam mit Ihnen auf einer Grundlage diskutieren und bei Bedarf auch nachjustieren.

Welchen Wert hat Ihre Immobilie?

Der S-ImmoPreisfinder ermittelt den Wert Ihrer Immobilie.

Wollten Sie nicht auch schon mal wissen, was Sie für Ihre Immobilie am Markt bekommen? Das ist nicht nur interessant, wenn Sie Ihr Haus oder Ihre Wohnung verkaufen wollen. Auch bei der Aufteilung des Erbes, spielt der Wert von Immobilien eine wichtige Rolle.

Wertermittlung mit nur wenigen Klicks

Mit dem S-ImmoPreisfinder können Sie den Wert Ihrer Immobilie ganz leicht ermitteln. Sie müssen nur ein paar Fragen beantworten und Eckdaten eingeben. Das geht nahezu intuitiv über Ankreuzen und Auswählen. Die meisten Daten haben Sie als Eigentümer sowieso parat oder wissen, wo sie abgelegt sind. In der Regel brauchen Sie nur fünf bis zehn Minuten, um alles auszufüllen. Am Ende müssen Sie nur noch Ihre Adressdaten eingeben, dann bekommen Sie per E-Mail bequem und kostenlos Ihre persönliche Wohnmarktanalyse zugesandt.

Unabhängiger Immobilien-Richtwert

Der S-ImmoPreisfinder wurde in Kooperation mit dem iib Dr. Hettenbach Institut entwickelt. Der unabhängige iib Immobilien-Richtwert liefert eine objektbezogene Marktanalyse für Ihre Immobilie. Basierend auf den gesetzlichen Norm-Bewertungsverfahren, wissenschaftlich ermittelten Wohnlagen und tagesaktuellen Vergleichsobjekten, bietet die Analyse



besonders im Preisvergleich die bestmögliche Orientierung für alle Beteiligten. Natürlich ist dies nur ein Richtwert, der Ihnen aber hilft, ein sehr realitätsnahes Gefühl für den Wert Ihrer Immobilie zu bekommen.

Konkret durch die Experten

Wer allerdings einen konkreten und verbindlichen Verkaufspreis benötigt, sollte immer zu einem Fachmann gehen, seine Immobilie besichtigen und mit allen individuellen Besonderheiten bewerten lassen. In der Immobilienabteilung der Sparkasse Fürth finden Sie solche Experten. Sie alle haben viel Erfahrung und unterstützen Sie

umfassend bei Verkauf und Kauf. Das reicht von der Exposé-Erstellung inkl. 360°-Rundgang über die Werbung für Ihre Immobilie und die Organisation von Besichtigungen bis hin zur Vorbereitung des Notartermins.

Ermitteln Sie mit dem S-ImmoPreisfinder den Wert Ihrer Immobilie. Ganz einfach online oder zusammen mit Ihrer Beraterin oder Ihrem Berater. Kostenlos und unverbindlich.

**STARTEN SIE JETZT DEN
S-IMMOPREISFINDER**
[www.sparkasse-fuerth.de/
preisfinder](http://www.sparkasse-fuerth.de/preisfinder)



Eigene Immobilie? Was tun bei Arbeitsunfähigkeit oder Arbeitslosigkeit.

Mit BauFiSchutz Plus entspannt im eigenen Zuhause.



Sie haben Ihre Traumimmobilie gefunden und wollen diese für sich und Ihre Lieben kaufen oder Sie wohnen bereits darin? Dann ist jetzt der richtige Schutz für den Fall von unvorhergesehenen Ereignissen besonders wichtig.

Damit Sie Ihren Traum vom eigenen Heim auch bei Arbeitsunfähigkeit und Arbeitslosigkeit unbeschwert genießen können, empfehlen wir Ihnen frühzeitig für sich und Ihre Familie vorzusorgen. Im Versicherungsfall übernimmt der BauFiSchutz Plus

Ihre abgesicherte Finanzierungsrate für Sie und führt somit Ihre Immobilienfinanzierung für Sie zurück. So können Sie die eigenen vier Wände auch in finanziell angespannten Zeiten erhalten.

Lassen Sie sich unverbindlich beraten und vereinbaren Sie Ihren persönlichen Termin telefonisch unter (09 11) 78 78-0 oder online unter www.sparkasse-fuerth.de.

WEITERE INFORMATIONEN
[www.sparkasse-fuerth.de/
baufinanzierung](http://www.sparkasse-fuerth.de/baufinanzierung)



SOZIALES & GESELLSCHAFT

Runder Tisch lädt die Nachbarschaft ein

Der „Runde Tisch Fürther Süd-stadt“ lädt zum mobilen Nachbarschaftstreff am **Mittwoch, 18. September, von 16 bis 19 Uhr**, Herrnstraßenanlage, vor der Herrnstraße 9 (HUK Coburg) ein.

Themen sind: „Was erwarte ich von einer guten Nachbarschaft und was will ich selbst einbringen?“, „Wer braucht Hilfe und wen möchte ich unterstützen?“, „Was läuft schon

bei mir im Haus oder in der näheren Umgebung?“ und „Welche Angebote gibt es in der Südstadt?“. Weitere Infos unter www.fuerth-suedstadt.de/.



ENGAGEMENT FÜR DAS GEMEINWOHL

Einmalig hohe Spende für das Müttergenesungswerk

Manfred-Roth-Stiftung übergibt 5000 Euro – Größte bisherige Einzelzuwendung für Fürther Ortsausschuss

Da mussten die Beteiligten erstmal tief durchatmen: 5000 Euro für das Müttergenesungswerk (MGW) von der Manfred-Roth-Stiftung! Das gab's noch nie.

Die Freude bei den Vertreterinnen und Vertretern der Kooperationspartner und Trägergruppen Arbeiterwohlfahrt (AWO) und Caritas war groß, handelte es sich doch um die „bisläng größte Einzelspende in der Geschichte des MGW-Ortsausschusses Fürth“, wie dessen Vorsitzender Markus Braun erklärte. Mit den regelmäßigen Haus- und Straßensammlungen komme man pro Jahr auf etwa 4500 Euro.

Claudia Banea leitet die bei der Caritas angesiedelte Beratungsstelle in der Königstraße 112-114. Mit dem Geld könne man Mütter unterstützen und ihnen Zuschüsse für Kuren



Foto: Ebersberger

Darüber hätte sich auch Manfred Roth gefreut: Christian Hoffmann, stellvertretender Geschäftsführer des AWO-Kreisverbandes, der geschäftsführende Vorstand der Caritas Stadt und Landkreis Fürth, Michael Bischoff, Claudia Banea, Stiftungsvorsitzender Wilhelm Polster, Stiftungsratsmitglied Klaus Teichmann und Markus Braun (v.li.) bei der Scheckübergabe vor dem Porträt des Norma-Gründers und Namensgeber der Stiftung.

und Erholungsmaßnahmen in einer der bundesweit 75

Mütter- bzw. Mutter-Kind-Kliniken ermöglichen. Übrigens:

Auch für Väter werden Kuren angeboten.

WBG tut gut!



Hier fühlen wir uns richtig wohl!

Denn hier passt einfach alles – vom Schnitt bis zur Lage. Solche Perlen findet man bei der WBG Fürth.

WBG Fürth

Wohnungsbaugesellschaft der Stadt Fürth

Hohe Auszeichnung für einen engagierten Fürther

Verdienstmedaille des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland für Horst Eckardt

In Anerkennung seiner besonderen Verdienste bei der Arbeiterwohlfahrt Fürth (AWO) sowie seines weiteren gesellschaftlichen und sozialen Engagements ist Horst Eckardt mit der Verdienstmedaille des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland ausgezeichnet worden. Oberbürgermeister Thomas Jung würdigte Eckardt als „Institution in der AWO“.

Am 1. September 1969 trat Horst Eckardt der AWO bei, 1978 wurde er zum Vorsitzenden des Ortsvereins Fürth-Süd gewählt. Dieses Amt übt er heute noch mit viel Leidenschaft und Enthusiasmus aus und setzt seither wichtige Impulse für die Südstadt. So wurden zum Beispiel eine Seniorenradler-Gruppe gegründet und ein neuer Kindertreff ins Le-



Foto: Ebersberger

Im Rahmen einer kleinen Feierstunde im Rathaus überreichte Oberbürgermeister Thomas Jung (li.) Horst Eckardt Verdienstmedaille und Urkunde. Mit ihm freut sich seine Frau Gunda, die ihn auch als stellvertretende Ortsvereinsvorsitzende und Leiterin des Seniorenclubs in all seinem Tun unterstützt.

ben gerufen. Darüber hinaus organisierte er große Veranstaltungen, Ausflugsfahrten, Weihnachtsfeiern (auch für US-Soldaten) oder Kinderausflüge.

Zusätzlich übernahm Eckardt von 1982 bis 2008 das Amt des stellvertretenden Kreisvorsitzenden. Dabei kümmerte er sich speziell um den Arbeitsbereich psychisch kranker Menschen und deren Integration im Arbeitsleben. Dank seines Einsatzes wurde auch die Fürther Integrationsfirma FINTEG stetig ausgebaut.

Ganz besonders am Herzen liegen Eckardt die Belange der Seniorinnen und Senioren in der Südstadt.

Sein großes Engagement gilt auch der politischen Bildungsarbeit, wo er etwa ältere Menschen motiviert, sich aktiv einzubringen. ■

Spende für Kärwaburschen



Foto: privat

Die United Kiltrunners e.V. bekommen bei verschiedenen Aktionen Unterstützung von dem Verein der Sacker Kirchweihburschen 1989 e.V., der es sich zur Aufgabe gemacht hat, in den Vororten Sack, Bislohe und Braunsbach Tradition sowie Brauchtum zu pflegen und zu wahren. Hierfür hat nun Udo Schick von den Kiltrunners (re.) eine Spende von 1000 Euro an Thomas Höfler, Vorstand der Kirchweihburschen (2. v. li.), übergeben.

Da lachen die Klinikclowns



Foto: Klinikum Fürth

Jeden Dienstag besuchen die Klinikclowns die kleinen Patientinnen und Patienten in der Fürther Klinik für Kinder und Jugendliche und zaubern ihnen ein Lächeln ins Gesicht. Mit einer Spende in Höhe von 2848 Euro unterstützt die Stadt Oberasbach zusammen mit der Metropole Philharmonie Big Band diese wertvolle Arbeit. Den Scheck haben Birgit Huber, erste Bürgermeisterin Oberasbach (li.), sowie die Bandleader Timm Freyer und Matthias Büchtele (v. re.) an die Klinikclowns Pipette (2. v. li.) und Fanta überreicht.

Geldsegen für zwei soziale Einrichtungen in Fürth



Foto: Wunder

Willi Bluth (li.), AWO-Stiftung, und Finanzreferentin Stefanie Ammon für das städtische Stiftungsaltenheim nahmen freudestrahlend die Spendenschecks von Wilhelm Polster (Mitte) und Klaus Teichmann (re.), Vertreter der Manfred-Roth-Stiftung, im Beisein von OB Thomas Jung entgegen.

bildungsfördernde und wissenschaftliche Einrichtungen sind bereits ausgeschüttet worden. Nun überraschten Stiftungsvorstand Wilhelm Polster und Klaus Teichmann, Mitglied des Stiftungsrats, zwei weitere Einrichtungen mit großer finanzieller Unterstützung: Willi Bluth durfte für die AWO-Stiftung einen Scheck über 10 000 Euro, Finanzreferentin Stefanie Ammon für das städtische Stiftungsaltenheim über 30 000 Euro entgegennehmen. Auch Oberbürgermeister Thomas Jung freute sich über den Spendensegen: „Sie sind immer gern gesehene Gäste, denn die Manfred-Roth-Stiftung ist eine der wertvollsten und engagiertesten Stiftungen in Fürth.“ ■

Im Sinne des 2010 verstorbenen Norma-Gründers Man-

fred Roth setzt die nach ihm benannte Stiftung ihre Arbeit

konsequent fort: Zahlreiche Spenden an soziale, kulturelle,

Das Mütterzentrum berät

Bei einem **Frühstück am Dienstag, 24. September, 10 bis 11 Uhr**, gibt es eine offene Beratungsstunde mit der Erziehungsberatungsstelle. Die Kosten betragen sechs Euro für das Frühstück mit Kinderbetreuung.

Am **Mittwoch, 9. Oktober, 14 bis 16 Uhr**, findet im Rahmen der Computersprechstunde der **Themennachmittag „Preisvergleich im Internet“**

für Seniorinnen und Seniorinnen statt. Der Eintritt ist frei.

Ab **Donnerstag, 10. Oktober, jeweils 18.30 bis 20 Uhr**, werden Jugendliche ab 16 Jahren und Erwachsene in sechs Modulen zum **„Babysitter mit Zertifikat“** geschult. Kosten 30 Euro.

Anmeldung für alle Veranstaltungen erbeten unter Telefon 77 27 99. Weitere Informationen unter www.mueterzentrum-fuerth.de. ■

Ranzen für ABC-Schützen

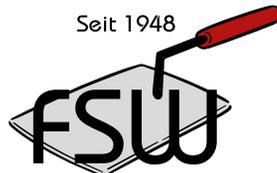


Foto: Wunder

Rund 100 Erstklässler aus finanziell benachteiligten Familien haben auch in diesem Jahr wieder aus Mitteln des Gewinn-Spar-Vereins der Sparda-Bank Nürnberg e. V. einen hochwertigen Schulranzen samt Sportbeutel und Federmäppchen erhalten. Bei der Verteilung unterstützt die Stadt Fürth das Finanzinstitut. „Wir werden uns auch künftig dafür engagieren, allen Kindern die gleichen Voraussetzungen für den Schulstart zu ermöglichen“, versicherten Thomas Lang, stellvertretender Vorstandsvorsitzender (re.), und Vertriebsleiter Jörg Euerl.

Feldner
Stuck- und Wohnbau
GmbH

Seit 1948



- Innen- u. Außenputz - Trockenputz
- Vollwärmeschutz - Gerüstbau
- Fassaden- u. Altbausanierung

90556 Cadolzburg

☎ 09103/403 fax 5624

SENIORINNEN UND SENIOREN



Sprechzeiten

Fachstelle:

Die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung der Stadt Fürth (fübs) ist **montags bis freitags von 9 bis 12 Uhr sowie donnerstags von 13.30 bis 16 Uhr** geöffnet. Die Seniorenbeauftragte, Christiane Schmidt, ist unter der Nummer 974-17 89 zu erreichen und bietet **dienstags und donnerstags von 10 bis 12 Uhr** Sprechstunden an. Sie finden im Techni-

schen Rathaus, Hirschenstraße 2b, im Erdgeschoss statt.

Seniorenrat:

Der Seniorenrat der Stadt Fürth ist **dienstags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr** und nach telefonischer Vereinbarung unter 974-18 39 im Erdgeschoss des Rathauses, Königstraße 86, Zimmer 005, zu erreichen. Kontakt ist auch per Mail unter seniorenrat@fuerth.de möglich, weitere Informationen zur Arbeit des

Gremiums sind auf der Homepage unter www.seniores-rat-fuerth.de zu finden.

Behindertenrat:

Der Fürther Behindertenrat ist vom Technischen Rathaus in die benachbarte Hirschenstraße 2a (ehemalige Wollstube) umgezogen. Bis eine automatische Türe eingebaut wird, können Rollstuhlfahrerinnen und -fahrer auf der Straßenseite klingeln, dann wird die Tür geöffnet. Die Sprechzeiten

finden weiterhin jeweils **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** statt. Für Interessierte besteht die Möglichkeit, sich zu informieren und beraten zu lassen. Es können auch Probleme und Missstände aufgrund einer Behinderung angesprochen werden. Weitere Termine können unter der Rufnummer 974-17 83 oder E-Mail behindertenrat@fuerth.de vereinbart werden. Weitere Informationen zur Arbeit des Rats: www.behindertenrat-fuerth.de. ■

Sicher im Straßenverkehr

Die Verkehrswacht Fürth e.V. veranstaltet am Samstag, **5. Oktober**, auf dem Verkehrsübungsplatz in Sack, Boxdorfer Straße 2b, wieder ein Fahrsicherheitstraining für jedermann, insbesondere für Seniorinnen und Senioren.

Die Teilnehmenden können mit ihrem eigenen Fahrzeug verschiedene Situationen unter der Anleitung von erfahrenen Fachleuten üben. Dazu gehören unter anderem Gefahrbremung, Ausweichfahren, Ein- und Ausparken sowie Vollbremsung unter Aquaplaning.

Das Ergebnis des Trainings hat keinerlei Einfluss auf den Führerschein. Geübt wird in zwei Gruppen, entweder vormittags von 8 bis 12 Uhr (Gruppe 1), oder nachmittags von

13.30 bis 17.30 Uhr (Gruppe 2).

Interessenten können sich ab **sofort** bei der Verkehrswacht, E-Mail: verkehrswacht-fuerth@t-online.de oder telefonisch unter 974-10 31 **anmelden** und bitte dabei angeben, in welcher Gruppe man üben möchte.

Die Teilnahmegebühr (inklusive Getränke) in Höhe von 45 Euro ist bitte auf das Konto der Verkehrswacht Fürth e.V., IBAN DE26 7625 0000 0380 0223 92, BIC BYLADEM1SFU, unter dem Stichwort „Fahrsicherheitstraining“ zu überwiesen.

Die Anmeldung wird erst bei Eingang der Teilnahmegebühr wirksam. Je nach Teilnehmerzahl ist die Änderung des Programmablaufs oder die Absage der Veranstaltung vorbehalten. ■

Seniorenveranstaltungen

„**Betreutes Wohnen – eine alternative Wohnform für Seniorinnen und Senioren (?)**“ unter diesem Motto lädt der Seniorenrat der Stadt Fürth am **Donnerstag, 26. September, 14 Uhr**, zu einem Vortrag ins Ludwig-Er-

hard-Zentrum (Erdgeschoss, links) ein. In dieser Veranstaltung wird die Wohnform „Betreutes Wohnen“ mit all ihren Licht- und Schattenseiten genauer beleuchtet.

Eintritt zwei Euro. Anmeldung bei der fübs. ■

Der alte König in seinem Exil

Szenische Lesung

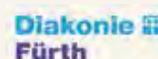
nach dem Roman von Arno Geiger mit Achim Conrad & Thomas Zieler



Arno Geiger beschreibt in seinem tief berührenden Roman die Alzheimererkrankung seines Vaters und wie er noch einmal Freundschaft mit ihm schließt. Achim Conrad und Thomas Zieler nähern sich behutsam dieser besonderen Beziehung und erzählen von einem Leben, das zutiefst wert ist, gelebt zu werden.

25.09.2019, 18 Uhr, Kulturforum Fürth, Eintritt 5,-€
(Karten im Vorverkauf bei der fübs, Hirschenstr. 2b)

im Rahmen der Fürther Demenztage des Demenzzentrums Fürth



Rotarier schreiben Seniorenpreis erneut aus

Der Rotary Club Fürth (RC) schreibt für 2019 erneut seinen Seniorenpreis aus. Er unterstützt damit förderungswürdige Projekte, die Seniorinnen und Senioren zugutekommen. Die Auszeichnung ist mit 5000 Euro dotiert und wird im Wechsel mit dem Familienpreis alle

zwei Jahre vergeben.

Preisträger können Nachbarschaftswerke, Einrichtungen, Vereine, Verbände, Firmen, Initiativen, Netzwerke, aber auch Familien und Einzelpersonen aus der Stadt und dem Landkreis Fürth werden, die das würdige Leben im Alter ermög-

lichen. Beispiele sind Nachbarschaftshilfen, Kooperation von Hausgemeinschaften, Betreuungseinrichtungen, tägliche Hilfe und Aktivierung verbliebener Ressourcen, Realisierung von generationenübergreifenden Projekten, Wiedereingliederung in bestehende Strukturen, Ver-

meidung von Heimeinweisungen und die Verbesserung der Heimversorgung.

Vorschläge mit einer Leistungsbeschreibung können bis **spätestens 12. September** an den RC Fürth, Lothar Amm, Hausener Weg 3, 90579 Langenzenn, eingereicht werden. ■



innovativ | familiär | kompetent



Informationsveranstaltung zur Parkinson-Komplexbehandlung am 18. September 2019

- **Begrüßung, Moderation**
Prof. Dr. med. Christian Maihöfner, MHBA, Chefarzt der Neurologischen Klinik
- **Parkinson-Komplexbehandlung in Fürth – Rückblick und Ausschau**
Dr. med. Oliver Menn, Oberarzt der Neurologischen Klinik
- **Pflege von Parkinson-Patienten**
Ruth Kroha, zertifizierte Parkinson-Nurse
- **Physiotherapeutische Aspekte bei der Behandlung von Parkinson-Patienten**
Sebastian Frank, Physikalische Therapie
- **Die Rolle der Ergotherapie in der Parkinson-Komplexbehandlung**
Philipp Schnetzer, Ergotherapie

Anschließend gemeinsamer Austausch bei einem kleinen Imbiss.

Wann: Mittwoch, 18. September 2019, 16:30 Uhr

Wo: Bildungszentrum am Klinikum Fürth, Raum V. 0.07/0.08
Die Veranstaltung ist kostenfrei.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



www.klinikum-fuerth.de

KINDER, JUGEND, SCHULEN

Jugendliche tauschen sich aus

Neues interkulturelles Projekt kommt in die Schulen



Foto: Anna Kampert

Die Kultur-Botschafterinnen und -Botschafter bei der Videonachbearbeitung im Jugendmedienzentrum Connect.

Das Thema Flucht und Asyl ist immer noch präsent und oft fehlt im Alltag die Gelegenheit für einen Austausch, um offen gegenüber anderen Menschen und Kulturen zu sein.

Das Freiwilligen Zentrum Fürth (FZF) will hier mit einem neuen Angebot helfen: Kultur-Botschafterinnen und -Botschafter engagieren sich dafür, den Austausch und das Verständnis zwischen einheimischen und geflüchteten jungen Menschen zu fördern. Das Team besteht aus jungen Männern und Frauen, die aus verschiedenen Ländern nach Deutschland geflüchtet sind. Sie besuchen Schülerinnen und Schüler der Jahrgänge acht bis zwölf, um sich mit ihnen über ihre Heimat-Kulturen und persönlichen Fra-

gen und Erfahrungen, wie Heimatland, Flucht, Religion, Kultur und Integration, auszutauschen.

Die Beauftragten selbst nehmen an interkulturellen Schulungen teil, bei denen kulturelle Unterschiede und Missverständnisse, die Entstehung von Stereotypen und eigene Erfahrungen und Grenzen reflektiert werden.

Bei einem ersten Schulbesuch kamen bereits viele positive Rückmeldungen von beiden Seiten. Die nächsten Gespräche sind nach den Sommerferien geplant.

Interessierte Menschen mit Fluchterfahrung bis 30 Jahre können sich jederzeit im FZF unter Telefon 217 47 82 oder E-Mail kampen@iska-nuernberg.de melden. ■

Praxis für Podologie Regine Ammermann

Hornschuchpromenade 16, 90762 Fürth
Tel. 0911/81 04 740 www.podopraxis-ra.de



Podologie: Fußpflege, alle Kassen, Diabetiker, Spangen usw.

NEU! Medical Wellness: Fuß - Vorsorge mit Wohlgefühl

Mo-Do: 7.00 Uhr - 20.00 Uhr – Fr: 7.00 Uhr - 16.00 Uhr

Junge Menschen entdecken Fürther Kulturstätten neu

„Schüler Guide“ präsentiert Kultur, Kunst und Stadtgeschichte – Auch Museen sind dabei

Selbst aktiv werden, Ausstellungen, Führungen oder Lesungen mitgestalten, Spannendes und Wissenswertes über die Stadtgeschichte erfahren. Unter dem Motto „Fürth ist Kult“ sollen Kinder und Jugendliche sowie deren Familien vom 27. September bis 24. Oktober einen ganz neuen Zugang zu ihrer Stadt finden.

„Schüler-Guide“ nennt sich das vom Netzwerk Kinderfreundliche Stadt zusammengestellte, abwechslungsreiche Programm, in dem junge Fürtherinnen und Fürther nicht nur ihre Altersgenossin-

nen und -genossen mitnehmen auf eine spannende und vielfältige Reise durch Kultur- und Bildungseinrichtungen der Kleeblattstadt.

Los geht es am



Freitag, 27. September, 15 Uhr, mit der Eröffnung der von Schülerinnen und Schülern gestalteten Ausstellung „Natürlich Umwelt“ in der Hauptstelle der Sparkasse Fürth,

Maxstraße 32. Sie ist bis 18. Oktober während der Öffnungszeiten zu sehen.

Jugendliche aus Fürther Schulen führen durch das Ludwig Erhard Zentrum am Donnerstag, 10. Oktober, 18 Uhr, und

durch das Rundfunkmuseum am Donnerstag, 24. Oktober, 18 Uhr. Kinder der dritten, vierten und fünften Jahrgangsstufen laden am Donnerstag, 17. Oktober, 14 Uhr, zur Stadtge-

schichtlichen Kinderführung „Fürth für Kids“ ein.

Einen Workshop zur Wechselausstellung „Fünf x Treumann“ im Jüdischen Museum präsentieren Klassen des Heinrich-Schliemann-Gymnasiums am Sonntag, 13. Oktober (15 Uhr).

Literatur und Musik mit allen Sinnen genießen, heißt es am Montag, 14. Oktober, 18 Uhr, in der Innenstadtbibliothek Carl Friedrich Eckart Stiftung, während am 21., 22. und 23. Oktober Besuche einer Ballettschule angeboten werden.

Mehr Infos im Internet unter www.nwkfs.de

Mehr Aufmerksamkeit für Kinderrechte



Unter dem Motto „Deine Welt: entscheide mit“ steht der Weltkindertag am **Samstag, 21. September, 14 bis 18 Uhr**, und setzt damit ein Zeichen für die Rechte von Kindern. Zu dem umfangreichen Programm, das zahlreiche Verbände, Vereine und Institutionen im Südstadtpark auf die

Beine stellen, gehören Musik, Tanzvorführungen und eine Clown-Jonglage-Show, sowie Bastel-, Spiel- und Knobel-Aktionen. Darüber hinaus erfahren Besucher an Infoständen unter anderem Wissenswertes zu Kinderrechten und -wünschen.

Weitere Infos unter www.weltkindertag-fuerth.de



Offener Bewerbungstreff

Im September beginnt in vielen Unternehmen der Bewerbungszeitraum für die Ausbildungsplätze. Pünktlich dazu helfen die pädagogischen Mitarbeiter des Kinder- und Jugendhaus Catch Up im Jobcafé ab Mittwoch, 11. September, beim Feinschliff und unterstützen Jugendliche beim Verfassen der Be-

werbungsunterlagen. Diese können vor Ort gedruckt und versandt werden. Das Jobcafé findet jeden **Mittwoch von 15 bis 19 Uhr** im Catch Up (Kapellenstraße 47) statt. Eine Voranmeldung ist nicht nötig, das Angebot ist kostenlos. Nähere Informationen unter www.catch-up.fuerth.de oder Telefon 74 74 81.

Infos zum Elternbeirat

Der Fürther ElternVerband e.V. informiert zu wichtigen Änderungen bezüglich der Wahlperiode für

Elternbeiräte zum neuen Schuljahr 2019/20 auf seiner Homepage unter www.fev-fuerth.de.

Veranstaltungen

Das Jugendkulturmanagement con-action lädt zu folgenden Veranstaltungen ein:

„fan.tastic females Abschlussfeier“ mit diversen DJanes, **Samstag, 21. September, 21 Uhr**, Kopf und Kragen.

Tag der Offenen Tür im Ju-

gendkulturhaus OTTO, **Sonntag, 22. September, 13 bis 17 Uhr**: Medienspielwiese – Robotik, 3-D-Druck, Games, Trickfilm usw. zum Ausprobieren, Beat Café und Führungen durch das Haus. Weitere Infos unter www.jugendkultur.fuerth.de.

UMWELT & NATUR

Umweltpädagogische Pflegemaßnahme fortgesetzt

Bereits zum zweiten Mal haben sich Dritt- und Viertklässler der Hans-Sachs-Grundschule für den Erhalt von Magerrasenflächen als wichtigen Lebensraum für Tiere und seltenen Blütenpflanzen wie die Sandgrasnelke eingesetzt.

Nach der Premiere der Umweltaktion im vergangenen Jahr bei den Hempeläckern ging es diesmal zu dem etwas weiter südlich gelegenen Sandmagerasen, dem „Wäsing“. Im Bereich der Sanddüne konnten die Schülerinnen und Schüler eine Vielzahl von Wildbienen, Käfern, Schmetterlingen und Heuschrecken sowie seltene Insekten wie die blauflügelige Ödlandschrecke oder den Ameisenlöwen beobachten.

Und auch diesmal legten sich die Kinder wieder fleißig ins Zeug und entfernten Gehölz, um die Sandflächen für die gerade entdeckten Tierchen offen zu halten. ■



Foto: Vizethum

Diesmal packten die Dritt- und Viertklässler der Hans-Sachs-Schule am Wäsing ordentlich mit an und befreiten die Sandflächen von Wildwuchs.

<< Fortsetzung von Seite 1 <<

Der Stadtwald punktet mit Baumvielfalt

Düster ist zuweilen das Bild, das derzeit vom Zustand des deutschen Waldes gezeichnet wird. Trockenheit, Borkenkäfer und Klimawandel haben den Bäumen in vielen Teilen Deutschlands arg zugesetzt, gar vom neuen großen Waldsterben ist die Rede. Auch in Fürth? Nein, sagt Stadtförster Martin Straußberger und beruhigt: „Unser Stadtwald steht insgesamt gut da.“

Zwar sind Trockenheit und die hohen Temperaturen nicht spurlos am Fürther Baumbestand vorübergegangen, doch bestehe längst kein Grund zu großer Besorgnis. „Ja, die Kiefern leiden“, merkt Straußberger an, doch halten sich die Schäden in Grenzen, auch wenn Bürgerinnen und Bürger ob manch kah-

ler Baumkronen und der ein oder anderen Lücke im rund 570 Hektar großen Stadtwald schlimmeres befürchten. „95 Prozent der Kiefern leben“, erklärt der Stadtförster. Und auch sonst präsentiert sich Fürths grüne Lunge gesund und attraktiv.

Der Grundstein für den dem Klimawandel trotzen Stadtwald wurde bereits im Jahr 1957 gelegt. Der Fürther Stadtrat hatte damals beschlossen, den reinen Nadel- und Wirtschaftswald in ein Natur- und Erholungsgebiet mit Mischwald umzugestalten. „Einzigartig, weitsichtig und bedeutend für die gute Entwicklung des Waldes“, lobt Oberbürgermeister Thomas Jung heute diese Entscheidung.

Die Mischung macht's also und so wachsen neben Fichte, Tan-

ne und Kiefer auch Laubbäume wie Buche, Ahorn oder Eiche, die den Waldboden verbessern und durch feuchteren Humus vor zu schneller Austrocknung schützen. Zudem sorgen sie für mehr Beschattung und letztlich für ein kühleres Bestandsklima sowie mehr Widerstandsfähigkeit des gesamten Waldes. Zudem passen sich Laubbäume schneller und besser der Klimaentwicklung an.

Ein weiterer Faktor sind auch die Neupflanzungen, bis zu 10 000 Jungbäume sind es jährlich. Inklusiv der Aufforstungsmaßnahmen ist der Wald in den vergangenen zehn Jahren um rund 95 000 Quadratmeter gewachsen und nimmt damit rund elf Prozent der gesamten Stadtfläche ein. Straußberger schätzt die momentane Anzahl der großen Bäume auf rund 500 000, davon 23 Pro-

zent Laubholz. Hinzu kommen im Unterwuchs noch rund 300 000 Bäume.

Dass der Stadtwald sich derart erfolgreich den klimatischen Turbulenzen entgegenstellt und sich weitaus besser präsentiert als viele Forste in der Region, führt der OB aber auch auf die „sehr gute und vorbildliche Pflege“ zurück. Seit mehr als 20 Jahren leiste Martin Straußberger mit seinem Team „hervorragende Arbeit“, so Jung.

So werden etwa absterbende Kiefern so lange wie möglich erhalten, leisten sie doch auch ihren wichtigen Beitrag zu einem gesunden Ökosystem. An Parkplätzen oder am Trimm-Dich-Pfad müssen arg betroffene Bäume jedoch entfernt werden, um Menschen durch eventuell herabfallenden Äste nicht zu gefährden. ■

In der Kleeblattstadt kann man Natur hautnah erleben

Stadtnahe Biotope bieten vielfältigen und artenreichen Lebensraum – Mensch und Tier im Einklang

Auf der einen Seite Stadt, auf der anderen Seite eine erstaunliche Artenvielfalt. Die ausgedehnten Parks und Grünanlagen, die Flussauen und Sandmagerasen-Flächen in Fürth bieten zahlreichen Pflanzen- und Tierarten einen Lebensraum. Wie Mensch und Natur im Einklang leben, zeigte Oberbürgermeister Thomas Jung bei der diesjährigen Bustour mit Pressevertretern, bei der er gemeinsam mit Stephan Vitzethum vom Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz stadtnahe Biotope und wichtige Maßnahmen zum Schutz und Erhalt der Umwelt vorstellte.

Ein zentrumsnahes Beispiel ist etwa der renaturierte Scherbsgraben: Auf der ökologischen Ausgleichsfläche tummeln sich heute verschiedene Libellen- und Froscharten. Ein paar Schritte weiter bietet der Waldmannsweiher, ein abgeschnittenes, von alten Auwäldbäumen und Rohrglanzgräsern



Foto: Gabner

Am renaturierten Scherbsgraben finden verschiedene Tier- und Pflanzenarten einen Lebensraum.

umrundetes Altwasser der Rednitz, Lebensraum für Karpfen, Hechte, Schleien, Molche, Grünfrösche und verschiedene Wasservögel.

Ebenfalls ein Paradies für verschiedene Tierarten ist das Gelände in der Geißäckerstraße, Ecke Moosweg. Neben einer Fledermausauffangstation fühlt sich auf dem städtischen

Grundstück allerlei Getier pudelwohl und gegenüber hat das Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz in diesem Jahr ein Feuchtbiotop für Amphibien angelegt.

Zahlreiche Neuanpflanzungen wie etwa die Streuobstwiese an der Kreuzung Vacher und Stadelner Straße bieten zudem Vögeln und Insekten Lebens-

raum, da die Blüten und Früchte der Bäume und Wiese eine üppige Nahrungsquelle sind.

Dass nicht immer der Mensch eingreifen muss, zeigt sich in der Mühlalstraße. Hier haben Biber am Farrnbach ein ökologisch wertvolles und artenreiches Biotop geschaffen. Damit Mensch und Nager weiterhin friedlich nebeneinander leben können, hat die Stadt Sandsäcke platziert, da das angestaute Wasser bereits bis zum Rad- und Fußweg reicht.

Über 320 Biotope mit einer Fläche von etwa 531 Hektar gibt es in Fürth nach Angaben des Bayerischen Landesamts für Umwelt, das zuletzt 2012 eine Karte mit allen erfassten Biotopen veröffentlichte. Und viele davon in Nähe von Wohnbebauung. „Man muss nicht raus aus der Stadt, um Natur hautnah erleben zu können“. Viele schützenswerte Naturoasen liegen oft unbeachtet direkt vor der Haustür, so der OB. ■

Preis für grüne Vielfalt



Foto: Saeidi

Das Team des Vereins Interkultureller Garten Fürth um Vorsitzende Helga Balletta (Mitte) freut sich über die Auszeichnung durch die UN.

Die Interkulturellen Gärten in Fürth sind Orte der Begegnung. Menschen aus 23 Nationen bewirtschaften die Grünoasen. Neben der soziokulturellen herrscht auch eine hohe biologische Vielfalt in den lauschigen Gartenanlagen. Lob und Anerkennung gab es dafür

nun von den Vereinten Nationen: Das Projekt ist im Rahmen des Sonderwettbewerbs „Soziale Natur – Natur für alle“ der UN-Dekade Biologische Vielfalt ausgezeichnet worden. Weitere Infos dazu unter <https://www.undekade-biologischevielfalt.de/projekte>. ■

Mehr Obstbäume für Fürth

Die gemeinnützige „Dr. Günther Pfann Stiftung – Schutz und Hilfe für Tiere und Natur in Franken“ spendet der Stadt Fürth und dem Landkreis in den nächsten Jahren 500 Obstbäume. Im Herbst werden die ersten 100 Obstbäume alter Sor-

ten mit Hochstamm gepflanzt. Städte und Kommunen, aber auch Privatpersonen, können sich bezüglich einer Baumspende direkt an die Stiftung wenden. Weitere Informationen unter www.dr-guenther-pfann-stiftung.de. ■



30 Jahre
gebraucht werden



Gebrauchtwarenhof
Fürth/Bislohe

Industriestr. 14,
90765 Fürth/Bislohe

Telefon 0911/30732-0

Unsere Öffnungszeiten:
Mo – Fr : 9.00 – 19.00 Uhr
Sa: 9.00 – 16.00 Uhr

Träger: Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH
Mitglied im Diakonischen Werk Bayern



Eine unterschätzte Grünoase mitten in der Stadt

Golfplatz in Atzenhof ist auch wichtiger Naturraum – Ressourcenschonende Pflege

Der Golfplatz Fürth ist nicht nur eine Grünoase mitten in der Stadt, in der sich Golferinnen und Golfer wohlfühlen, sondern auch Heimat von zahlreichen Tier- und Pflanzenarten. Davon konnte sich Oberbürgermeister Thomas Jung bei einem Besuch des 65 Hektar großen Geländes überzeugen, das damit sechs Mal größer als der Südstadtpark ist.

Nach Angaben von Vertretern des Golfclubs Fürth, der Eigentümer der riesigen Grünfläche ist, tummeln sich knapp 50 verschiedene Vogelarten wie Eulen, Buntspechte oder Kuckucke, aber auch Insekten, Enten, Kaninchen, Eidechsen und Füchse auf dem Areal. Sie alle finden hier ihren Lebens-



Foto: Gaßner

Natur und Mensch im Einklang: Auf dem Gelände des Golfclubs Fürth fühlen sich nicht nur Sportler wohl, auch zahlreiche Tiere finden im üppigen Grün ein Zuhause.

raum, da nur 20 Prozent des Geländes für den Spielbetrieb intensiv gepflegt werden – der Rest bleibt weitestgehend der

Natur überlassen. Dabei achten die Verantwortlichen darauf, ressourcenschonend und ökologisch zu arbeiten. „Wir

verwenden nur noch organische Dünger“, so der verantwortliche Fachmann Alexander Bayer, der die wichtigsten Schutz- und Pflegemaßnahmen vorstellte.

So braue er selbst Komposttee, um mit den eigenen Mikroorganismen den Rasen zu stärken. „Wenn der Boden gesund ist, dann sind auch die Pflanzen gesund.“ Auf diese Weise habe man den Einsatz von Düngemittel in den vergangenen drei Jahren bereits um bis zu 70 Prozent reduzieren können, so der Fachmann fürs Grün. Zudem setze der Verein auf Grassorten, die den veränderten Klimaverhältnissen angepasst hitzeresistenter sind. ■

FÜR IHR KIND DAS BESTE!

Individuelle und qualifizierte Kindertagesbetreuung.

Das fmf FamilienBüro vermittelt in Fürth und im Landkreis Fürth nach Ihren Bedürfnissen qualifizierte Tagesmütter und -väter mit Pflegeerlaubnis. Suchen Sie online oder rufen Sie uns an! Tel. 0911-255 229-0

Qualifizierte Kindertagesbetreuung
www.fmf-familienbuero.de



KiTa jetzt online suchen



TANGO ARGENTINO - SALSA - STANDARD/LATEIN

AB OKTOBER 2019

TANGO ARGENTINO - STANDARD/LATEIN - SALSA
 KURSE FÜR ANFÄNGER - REINSCHNUPPERN
 AUSPROBIEREN UND WENN'S SPASS MACHT
 GLEICH EINSTEIGEN UND ANMELDEN

www.tanzerei.de

EINFACH MAL ANFANGEN!

MODERNER TANZ - BALLETT - KREATIVER KINDERTANZ

TANZerei
 SCHULE FÜR TANZ

TANZerei | Kaiserstr. 175 | 90763 Fürth | 0911-707997 | info@tanzerei.de

Tipps für neuaufgelegte Naturbroschüre erwünscht



Foto: Kramer

Schnell vergriffen, neu aufgelegt: Diplom-Biologe Gerhard Brunner (2. v. li.), Jürgen Tölk, Leiter des Amtes für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz (2. v. re.), und Doris Wasilewski (li.), Bund Naturschutz, arbeiten an der Aktualisierung des Naturwanderführers. Helga Balletta, Vorsitzende des Vereins Interkulturelle Gärten, war mit ihrer schönen Grünoase an der Uferpromenade bereits in der ersten Auflage vertreten.

Vor fünf Jahren ist die erste Auflage des Naturwanderführers mit viel wertvollen Hintergrundinformationen

zur heimischen Flora und Fauna erschienen und war bald darauf vergriffen. Jetzt legt die Stadt Fürth das handliche Kompendium mit zehn naturkundlichen Spaziergängen neu auf, ergänzt um aktuelle Entwicklungen wie etwa das Rotwildgehege oder auch das Biberrevier an der Mühlalstraße.

Diplom-Biologe Gerhard Brunner wird dazu in den kommenden Monaten die bisherigen Touren überprüfen und weitere neue Grünareale aufnehmen. Auch die Anbindung der jeweiligen Start- und Zielpunkte der Spaziergänge an den ÖPNV werden durch-

gesehen und gegebenenfalls korrigiert. Unterstützt wird der Fachmann durch das städtische Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz und den Bund Naturschutz in Fürth.

Erscheinen soll der neuaufgelegte Naturwanderführer im Frühjahr 2020, geplant ist eine Auflage von mindestens 1000 Exemplaren. Über Tourenvorschläge, Anregungen, Ideen, aber auch kritische Anmerkungen würden sich Stadt und Autor, gerne per E-Mail an bmppa@fuerth.de oder telefonisch unter 974-1201 an das Bürgermeister- und Presseamt, bis Ende Oktober freuen. ■

INFRA

Erste E-Bike-Ladestation



Foto: Saedi

Neben den eigenen Akkus können die Gäste des Fürthermare künftig auch die ihrer Elektroräder und -roller am Scherbsgraben aufladen, und das kostenlos. Die infra hat links neben dem Eingang des Bades eine Station mit drei Ladepunkten montiert. Es ist die erste in der Kleeblattstadt, drei bis vier weitere Standorte im Stadtgebiet sollen laut infra-Chef Marcus Steurer in Absprache mit der Stadt folgen.

infra befragt die Kunden

Um die Leistungen der infra weiter zu verbessern, wurde ein unabhängiges Marktforschungsinstitut aus Hamburg beauftragt, von Montag, 16. September, bis Freitag, 18. Oktober, eine Telefonumfrage durchzuführen. Die Anrufe erfolgen nach dem Zufallsprinzip. Die Marktforscher möchten in

dem etwa zwölfminütigen Interview wissen, wie zufrieden die infra-Kunden insgesamt mit den angebotenen Leistungen, zum Beispiel in den Bereichen Energie, Stadtverkehr oder Kundenservice, sind. Die Daten werden streng vertraulich behandelt und nur in anonymisierter Form ausgewertet. ■

Neuer Facebook-Auftritt

Die infra hat ihre Social Media-Aktivitäten ausgebaut und ist ab sofort unter <https://www.facebook.com/infra.fuerth/> mit einer neuen Fanseite auf Facebook vertreten. Dabei sind der infra Transparenz und Aktua-

lität besonders wichtig. Mit einem einfachen Klick auf „Seite gefällt mir“ ist jeder immer auf dem Laufenden. Ab Montag, 16. September, hat die infra ein Gewinnspiel zur Fürther Kirchweih auf der Fan-Seite. ■

Kaffeerösterei | Lagerverkauf | Genusswelt | Geschenkservice
 | Seminare | Kaffeemaschinen - Beratung - Verkauf - Reparatur |

„Die Kaffeemaschine spielt wieder unser Lied.“

Espresso one
 di mio gusto

Am Farnbach 8 | 90556 Cadolzburg | www.espressone.de

SONNEN- & INSEKTENSCHUTZ

GARDINEN | PLISSEE
 ROLLLÄDEN | MARKISEN

ÖFFNUNGSZEITEN
 Fr. 10.00 – 18.00 Uhr
 Mo. – Do. + Sa. nach Vereinbarung

Stadelner Hauptstr. 89 · 90765 Fürth
 Tel: 0911/33 27 33
www.raumausstattung-kasfl.de



ALTE DINGE, DIE GESCHICHTEN ERZÄHLEN

Das alte Sofa tut's nicht mehr? Die Waschmaschine hat den Geist aufgegeben? Oder Sie möchten Ihren Kleiderschrank mal wieder neu bestücken? Längst wären wieder ein paar Anschaffungen für die eigenen vier Wände nötig. Oder Sie wünschen sich einfach mal wieder einen Tapetenwechsel. Bei den heutigen Preisen und Lebenshaltungskosten fällt das nicht jedem leicht. Doch wir haben da eine attraktive Lösung, die Um-

welt und Geldbeutel gleichermaßen schont!

Ganz ehrlich: Muss es denn immer was Neues sein? Denn „Neu“ ist ja nicht immer gleich „Besser“. Wir werfen ohnehin zu viele Dinge einfach weg, obwohl sie ihren Zweck noch bestens erfüllen – nur weil sie uns nicht mehr gefallen oder nicht mehr in unser Leben passen. So produzieren wir unnötig riesige Mengen Abfall, der wiederum unsere Umwelt

schwer belastet. Dabei gibt es womöglich viele Menschen, die mit unseren „alten“ Sachen noch viel anfangen könnten. Und seien wir doch mal ehrlich: Gebrauchte Gegenstände haben oft einen ganz besonderen Reiz. Denn oft erzählen sie eine Geschichte und haben eine ganz unverwechselbare Ausstrahlung, die man bei neuen Dingen vergeblich sucht. Gut sichtbar wird das etwa in vielen Szene-Kneipen, die ihre Räume zum großen Teil mit alten Möbeln vom Wertstoffhof bestücken – und so eine einzigartige Wohlfühlatmosphäre schaffen.

wollen – oder auf der Jagd nach günstigen Schnäppchen sind. Funktionsfähige Waren in gutem Zustand können Sie gerne bei uns vorbeibringen. Oder wir holen sie bei Ihnen ab und machen sie bereit für den Wiederverkauf – und nein, wir verdienen nichts daran, sondern geben alle Produkte zum Selbstkostenpreis ab. Was wir nicht annehmen: Elektro- und Haushaltsgeräte aller Art, die älter als fünf Jahre oder nicht mehr funktionstüchtig sind. Das Gleiche gilt für schadhafte Einrichtungsgegenstände und Textilien.

Verschenken und Tauschen leichtgemacht

Eine weitere Möglichkeit, Interessenten für ausgemusterte Haushaltsgegenstände zu finden, ist die Verschenkborse der Stadt Fürth (fuert.h.verschenkmarkt.info) im Internet. Dort ist es ganz einfach, Inserate fürs Verschenken und Tauschen einzustellen, nach gewünschten Artikeln zu suchen oder mit dem Anbieter Kontakt aufzunehmen. Schauen Sie sich doch einfach mal um! Es gibt viel zu entdecken!

Die Lösung: Weitergeben statt wegwerfen!

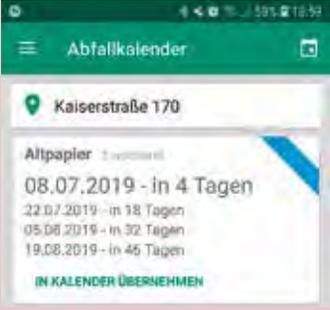
Viele Menschen wissen einfach nicht, wohin mit dem „alten Graffl“ und werfen es dann weg. Deshalb möchten wir hier auf zwei Angebote hinweisen, wie man vielleicht anderen mit seinen „abgelegten“ Sachen noch eine Riesenfreude machen kann.

Unser Wertstoffzentrum in Bislohe (Tel 0911/3 07 32-0) ist Ihre Anlaufstelle, wenn Sie alte Sachen für Haushalt & Co. loswerden

Infos

Ihr Abfallkalender für unterwegs
Ob nützliche Informationen zu Neuigkeiten und Veranstaltungen oder wertvolle Dienstleistungen wie den immer aktuellen Abfallkalender – die Fürth-App für Apple- und Android-Mobilgeräte ist bei unseren Bürgern sehr beliebt. Geben Sie einfach Ihre Straße und Hausnummer ein, und Sie erhalten

Ihren individuellen Abfallkalender. Auf Wunsch schickt Ihnen die App eine Erinnerung auf Ihr Mobilgerät, damit Sie keinen Abfuhrtermin mehr verpassen.



WARUM? – WEIL. – NA KLAR!
 NUR WER GUT INFORMIERT IST, TRENNT RICHTIG.



ABFALLWIRTSCHAFT KURZ UND KNAPP – NA KLAR! SO KLAPPT'S.

PAPIER-TONNE

Allzeit bereit am Abholtag
Termin: 6.30 Uhr am Fahrbahnrand

- Tonnen selbst bereitstellen
- Deckel geschlossen, nichts danebenstellen
- Zusätzliche Tonnen sind kostenfrei
- Nachleerungspauschale 15 Euro

GELBE TONNE/ GELBER SACK

Allzeit bereit am Abholtag
Termin: 6.30 Uhr am Fahrbahnrand

- Tonnen und Säcke selbst bereitstellen

TONNE FÜR BIO- UND RESTABFALL

Ohne klingeln, pfeifen, klopfen:
Der Zugang zu den Tonnen muss immer frei möglich sein!

Ab 6.30 Uhr bis Tourende erfolgt Abholung
Alternativ Tonnen selbst bereitstellen

- Deckel geschlossen halten, nichts danebenstellen
- Nachleerungspauschale 15 Euro

ALLES BIO, ODER WAS?

Verteilung von Biotüten

In diesem Jahr werden wieder kostenlos Biotüten an die Haushalte verteilt, den Verteilplan finden Sie im Abfallkalender 2019.

Bioabfall immer gut in Papier einpacken! Trocken halten! Bewährt bei Hitze und Frost!

Biotonne bei Hitze – keine Chance für Fliegeneier und Madenbildung:

- Käse, Wurst, Fleisch, Fisch gut in Papier einpacken
- Deckel immer geschlossen halten
- Im Schatten aufstellen und reinigen

Biotonne bei Frost – der Inhalt soll immer locker bleiben:

- Abfall trocken halten, am besten dick in Papier einpacken
- Vor Leerung kurzzeitig frostfrei stellen.
- Abfall vorsichtig mit Stielschaber von der Innenwandung ablösen
- Laub besser im Sack für Gartenabfall bereitstellen

Saisonale Biotonne

Wetterfest! – Alternative zu den Säcken für Gartenabfall

- Größe wählbar. Bleibt vor Ort. 7/12 der Jahresgebühr
- 7 Monate Leerung – April bis Oktober

RUND UM DIE ABFALL-TONNEN

Winterdienst – freie Bahn für Tonnen, Müllmänner schonen!

- Schnee wegräumen und gegen Glätte streuen
- Für ausreichende Wegbeleuchtung sorgen

Tonnenwäsche ist nicht inklusive!

- Regelmäßig selbst reinigen oder
- Firma dauerhaft beauftragen

Am Recyclinghof Atzenhof

Anlieferung von Montag bis Freitag und an den veröffentlichten Samstagen (siehe Abfallkalender 2019 und unter www.fuerth.de/abfallwirtschaft)

SCHADSTOFF-SAMMLUNG

Ruhe ist wichtig – Glas sammeln auch!

Beachten Sie bitte die Einwurfzeiten werktags von 7 bis 19 Uhr.

GLAS-BEHÄLTER

Werte erhalten – keinen Müll machen!

Werfen Sie Ihre Textilspende nur in fest zugebundenen, belastbaren Tüten und kleineren Säcken ein, damit sie trocken, sauber und damit auch wertvoll bleibt. Gelbe Säcke sind dafür nicht geeignet.

TEXTIL-CONTAINER

Rechtzeitig anmelden ist alles!

- Lange warten: auch mehr als sechs Wochen
- Kurz warten: Januar, Februar, März
- Ferien: sehr früh nachfragen

SPERR-MÜLL

GEBRAUCHTWARENHOF MIT KLEIDERLADEN

Wider die Verschwendung!

- Gut Erhaltenes wieder einkaufen
- Gute Möbel und Haushaltswaren kostenfrei abholen lassen

ABFALLBERATUNG

Mainstraße 51 (Bauhof)
 und Schwabacher Straße 170 (Ämtergebäude Süd)
 Telefon: 974-12 60, Fax: 974-20 94
 Fax: 974-39 20 92 (Tonnen), E-Mail: muelltonnen@fuerth.de
 Fax: 974-39 20 91 (Sperrmüll), E-Mail: sperrmuell@fuerth.de
 E-Mail: abfallberatung@fuerth.de

IMMER AKTUELL:

Alle Abfuhrpläne, Infobroschüren, Standorte und Adressen im Internet: www.fuerth.de/abfallwirtschaft



AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Satzung der Stadt Fürth über die Verleihung eines Zukunftspreises vom 9. August 2019

Die Stadt Fürth erlässt auf Grund des Artikels 23 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. August 1998 (GVBl.S.796), zuletzt geändert durch Gesetz vom 15. Mai 2018 (GVBl. S. 260), folgende Satzung:

§ 1

Die Stadt Fürth stiftet einen Zukunftspreis. Der Preis ist mit einem Geldbetrag von 10 000 Euro verbunden. Er kann jedes Jahr verliehen und auf höchstens fünf Preisträgerinnen und Preisträger aufgeteilt werden.

§ 2

(1) Der Zukunftspreis wird für besondere Leistungen und Maßnahmen, die der Stadt Fürth sowie ihren Bürgerinnen und Bürgern zu Gute kommen, verliehen

1. auf dem Gebiet Umwelt-, Natur- und Klimaschutz; insbesondere Leistungen zur Sicherung der natürlichen Lebensgrundlagen, der Erhaltung und Verbesserung von Umweltbedingungen und der Verbesserung des Wohnumfeldes, zur umweltschonenden Mobilität als Alternative zum Auto, zur regenerativen Energienutzung sowie zur Nachhaltigkeit.

2. auf dem Gebiet der Sicherheit; insbesondere Leistungen zur Sensibilisierung der Bevölkerung in kriminalpräventiven Angelegenheiten, zur Stärkung des Sicherheitsgefühls und der Förderung der Bereitschaft zur aktiven Mitwirkung bei der präventiven Verbrechensbekämpfung.

3. auf dem Gebiet sozialer Unterstützung für bedürftige, ältere und behinderte Menschen im Alltag und in besonderen Lebenslagen.

(2) Es können auf allen in Absatz 1 Nummern 1 bis 3 genannten Gebieten auch innovative Vorhaben, die noch in Planung sind, und der Stadt Fürth sowie ihren Bürgerin-

nen und Bürgern zu Gute kommen, prämiert werden. Detailliert darzulegen sind sowohl die Idee als auch deren Umsetzung mit Zeitplan.

(3) Wenn Vorhaben im Sinne des Absatzes 2 abgebrochen oder wie im Zeitplan festgelegt nicht umgesetzt werden, wird der Zukunftspreis aberkannt und der mit ihm verbundene Geldbetrag ist zurückzuzahlen.

(4) Neben und statt der Verleihung des Zukunftspreises können Anerkennungen ohne Geldprämien zugesprochen werden.

§ 3

Der Zukunftspreis kann verliehen werden an

- a) natürliche Personen
- b) juristische Personen
- c) Personengruppen.

§ 4

(1) Der Zukunftspreis wird jeweils öffentlich ausgeschrieben. Bewerbungen und Vorschläge sind an den Oberbürgermeister der Stadt Fürth zu richten. Daneben können das Direktorium, die Referate sowie die Stadtratsmitglieder Vorschläge unterbreiten. Die Bewerbungen und Vorschläge werden dem Ältestenrat, der als Preisgericht fungiert, vorgelegt, der dem Stadtrat einen Vorschlag unterbreitet. Über die Verleihung des Preises entscheidet der Stadtrat unter Ausschluss des Rechtsweges.

(2) Der Ältestenrat ist auch für die Aberkennung nach § 2 Abs. 3 zuständig.

§ 5

Die Mitglieder des Ältestenrates können

- 1. den für die Umwelt, öffentliche Sicherheit und Ordnung zuständigen Referenten (w/m/d) der Stadtverwaltung,
- 2. den für den sozialen Bereich zuständigen Referenten (w/m/d) der Stadtverwaltung,
- 3. weitere sachkundige Personen
- 4. die Bewerber des Preises hinzuziehen.

Der Ältestenrat entscheidet in

nichtöffentlicher Sitzung mit einfacher Mehrheit.

§ 6

Der Zukunftspreis wird durch Übergabe der Verleihungsurkunde und des Preisgeldes durch den Oberbürgermeister verliehen. Die Auszeichnung ist im Amtsblatt der Stadt Fürth bekannt zu geben.

§ 7

Bei Nichtverleihung des Zukunftspreises wird das Preisgeld in das nächste Haushaltsjahr übertragen.

§ 8

Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer amtlichen Bekanntmachung in Kraft.

Gleichzeitig treten die Satzung über die Verleihung eines Umwelt- und Naturschutzpreises der Stadt Fürth vom 13. Januar 1982 (Amtsblatt Nummer 2 vom 22. Januar 1982) in der Fassung der Änderungssatzung vom 20. September 2006 (Stadtzeitung Nummer 19 vom 11. Oktober 2006), Satzung über die Verleihung eines Solar- und Klimaschutzpreises der Stadt Fürth vom 4. April 2005 (Stadtzeitung Nummer 7 vom 13. April 2005) in der Fassung der Änderungssatzung vom 8. Juni 2015 (Stadtzeitung Nummer 12 vom 24. Juni 2015), Satzung über die Verleihung eines Sicherheitspreises der Stadt Fürth vom 23. August 2005 (Stadtzeitung Nummer 17 vom 14. September 2005) in der Fassung der Änderungssatzung vom 20. September 2006 (Stadtzeitung Nummer 19 vom 11. Oktober 2006), Satzung der Stadt Fürth über die Verleihung eines Preises für vorbildliche „Wohnungsrenovierung für ältere und behinderte Menschen“ vom 26. Oktober 2009 (Stadtzeitung Nummer 21 vom 11. November 2009) in der Fassung der Änderungssatzung vom 30. Juli 2013 (Stadtzeitung Nummer 15 vom 7. August 2013), außer Kraft.

Diese Satzung wurde vom Stadtrat in der Sitzung vom 24. Juli

2019 beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und amtlich bekannt gemacht.

Fürth, 9. August 2019, STADT FÜRTH

Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Verordnung der Stadt Fürth über verkaufsoffene Sonntage vom 6. August 2019

Die Stadt Fürth erlässt auf Grund von § 14 Abs. 1 Satz 2 des Gesetzes über den Ladenschluss (LadSchlG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 2. Juni 2003 (BGBl. I S.744), zuletzt geändert durch Art. 430 der Verordnung vom 31. August 2015 (BGBl. I S. 1474), in Verbindung mit § 11 der Verordnung über die Zuständigkeit zum Erlass von Rechtsverordnungen (Delegationsverordnung – DelV) vom 28. Januar 2014 (GVBl. S. 22), zuletzt geändert durch § 2 der Verordnung vom 2. Oktober 2018 (GVBl. S. 745), folgende

Verordnung

§ 1 Frühlingsmarkt

(1) Aus Anlass des Frühlingsmarktes dürfen am ersten Veranstaltungssonntag Verkaufsstellen innerhalb des zentralen Versorgungsbereichs der Innenstadt in der Zeit von 13 Uhr bis 18 Uhr geöffnet werden.

(2) Das Gebiet des zentralen Versorgungsbereichs der Innenstadt umfasst den im Lageplan 1 zu dieser Verordnung markierten Bereich.

§ 2 Michaelis-Kirchweih (1. Sonntag)

(1) Aus Anlass der Michaelis-Kirchweih dürfen am ersten Veranstaltungssonntag Verkaufsstellen innerhalb des Innenstadtbereichs in der Zeit von 13 Uhr bis 18 Uhr geöffnet werden.

(2) Das Gebiet des Innenstadtbereichs umfasst den im Lageplan 2 zu dieser Verordnung markierten Bereich.

§ 3 Kirchweihzug, Michaelis-

Kirchweih (2. Sonntag)

Aus Anlass des Kirchweihzuges dürfen am zweiten Veranstaltungssonntag der Michaelis-Kirchweih Verkaufsstellen im gesamten Stadt-

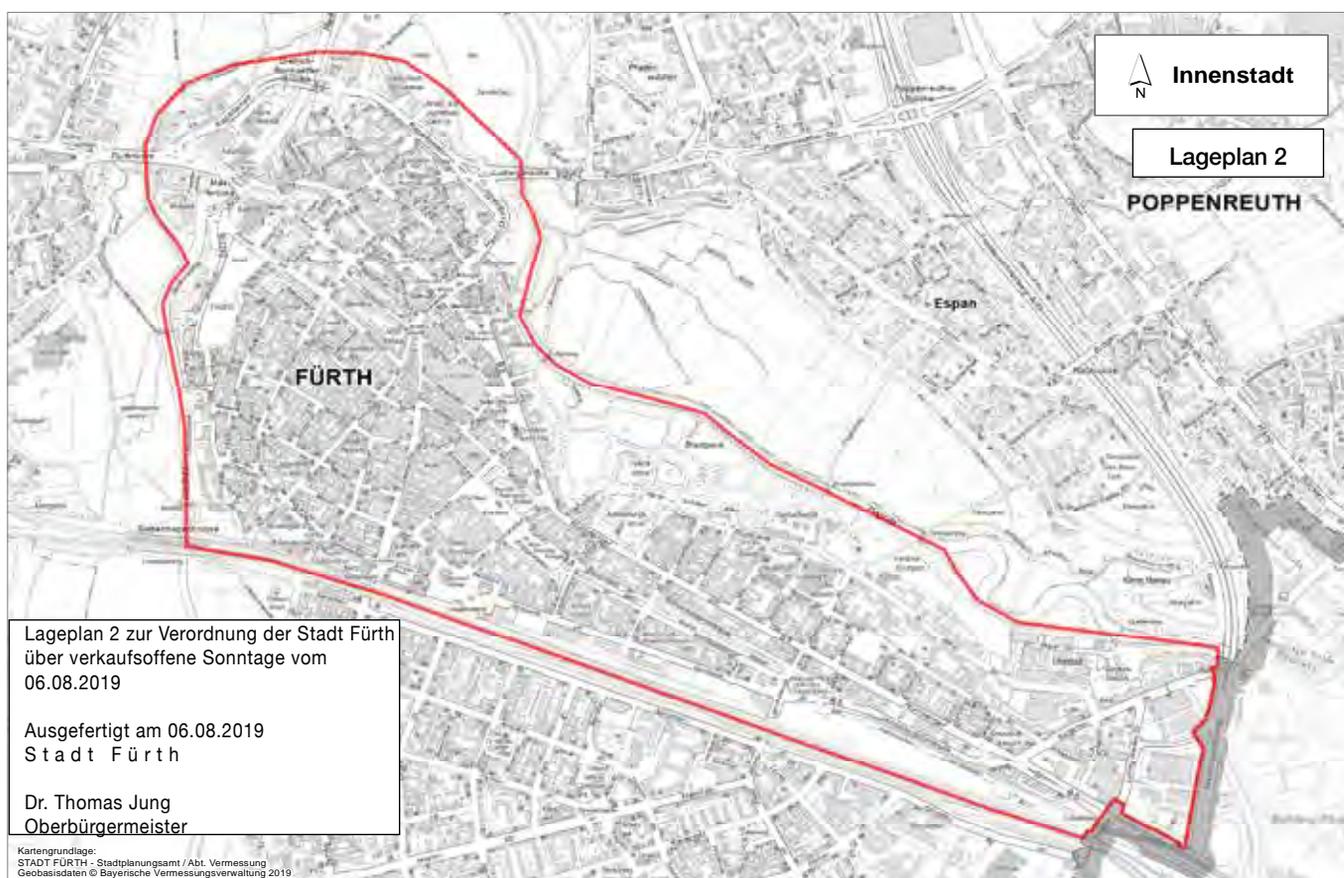
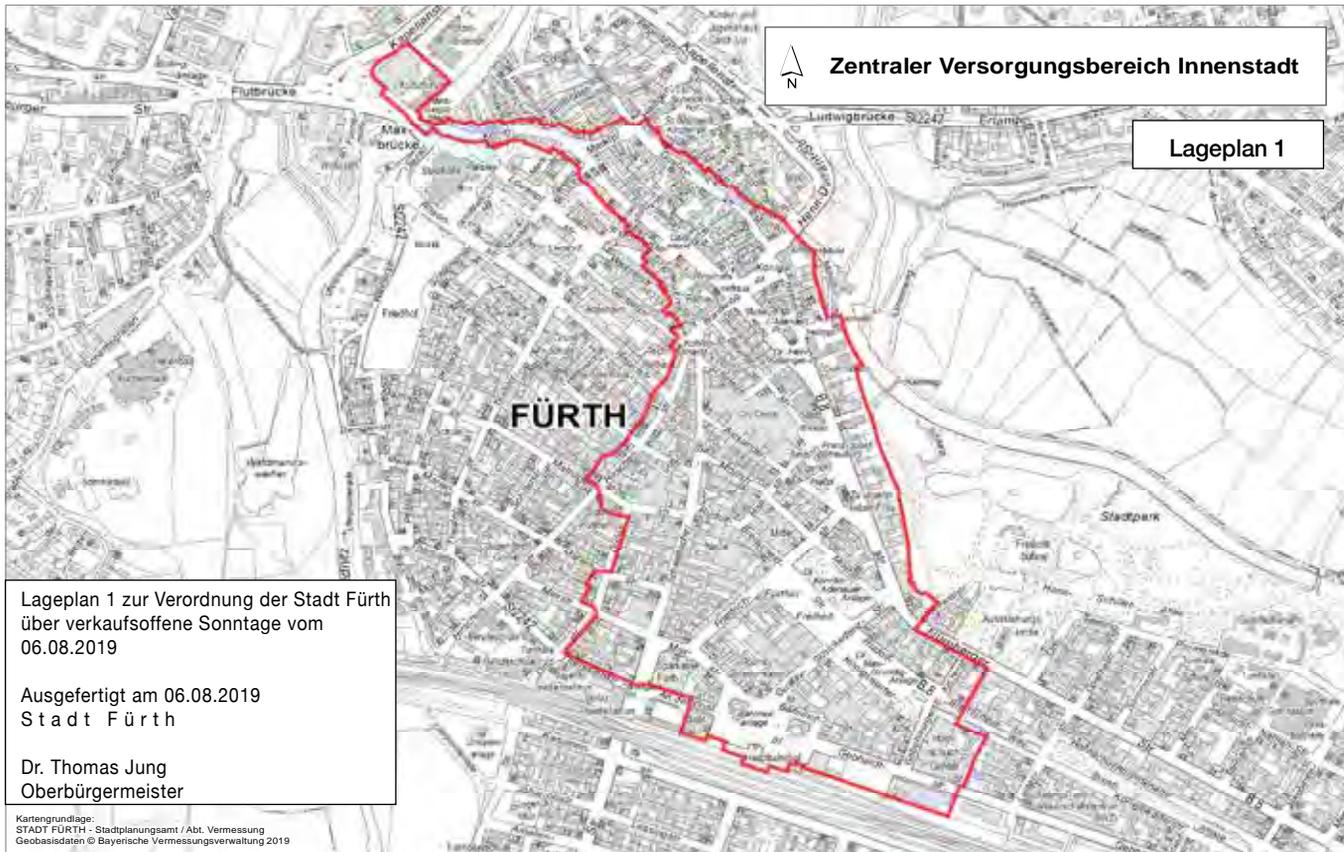
gebiet in der Zeit von 13 Uhr bis 18 Uhr geöffnet werden.

§ 4 Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung im

Amtsblatt der Stadt Fürth in Kraft. Diese Verordnung wurde vom Stadtrat in seiner Sitzung vom 24. Juli 2019 beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und amtlich

bekanntgemacht. Fürth, 6. August 2019, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister



Aberkennung einer Fahrerlaubnis

Den von der Fahrerlaubnisbehörde PP Zapresic am 13. November 2017 ausgestellten Führerschein der Klasse B, Führerscheinnummer 10992999, wird das Recht aberkannt, im Inland Gebrauch zu machen.

Fürther Grafflmarkt

Der 85. Fürther Grafflmarkt findet am 13. und 14. September 2019 statt. Die Veranstaltungs- und Verkaufszeiten für Trödelware werden gemäß § 3 der Verordnung über die Veranstaltungen des Grafflmarktes in der Stadt

Fürth wie folgt bekannt gemacht: Veranstaltungszeiten: Freitag, 13. September 2019, von 16 bis 24 Uhr, Samstag, 14. September 2019, von 8 bis 16 Uhr. Verkaufszeiten: Freitag, 13. September 2019, von 16 bis 22 Uhr, Samstag, 14. September 2019, von 8 bis 16 Uhr.

Satzung zur Änderung des Flurbereinigungsplanes Sack vom 12. Mai 1967

Die Stadt Fürth erlässt aufgrund § 58 Absatz 4 des Flurbereinigungs-gesetzes (FlurbG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 16. März 1976 (BGBl. I. S 546), zuletzt

geändert durch Gesetz vom 19. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2794), folgende mit Schreiben der Regierung von Mittelfranken vom 12. August 2019 genehmigte Satzung zur Änderung des Flurbereinigungsplanes Sack vom 12. Mai 1967:

§1
Eine Teilfläche aus der alten Flur-nummer 102 Gemarkung Sack (ist bereits herausgemessen und ist heute die Flur-Nummer 102/1 Gemarkung Sack) wird aus dem Flurbereinigungsplan „Flurbereinigung Sack“ der Teilnehmergemeinschaf Flurbereinigung Sack vom 12. Mai 1967 herausgenom-

men.

Die genannte Teilfläche ist im beigefügten Lageplan gelb dargestellt.

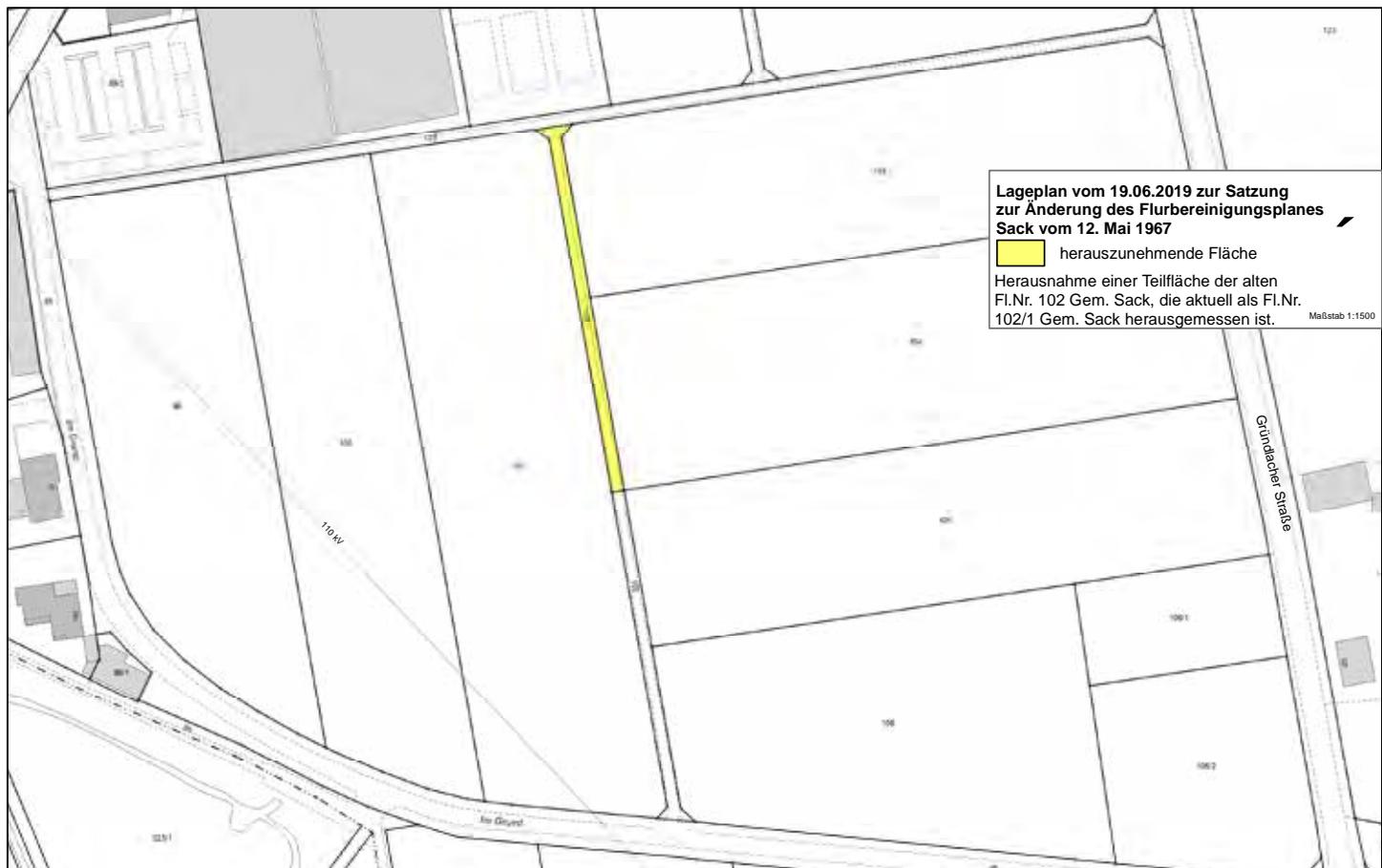
Der Lageplan ist Bestandteil dieser Satzung.

§2

Diese Satzung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung im Amtsblatt der Stadt Fürth in Kraft. Vorstehende Satzung wurde vom Stadtrat am 24. Juli 2019 beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und bekannt gemacht.

Fürth, 21. August 2019, STADT FÜRTH

Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

**Entrichtung der Gewerbesteuervorauszahlungen und Grundabgaben**

Am 15. August 2019 war die III. Vierteljahresrate 2019 für Gewerbesteuervorauszahlungen und Grundabgaben fällig.

Wer noch nicht bezahlt hat, wird gebeten, die Abgabeschuld (sie ist aus den zuletzt zugestellten Bescheiden zu entnehmen) einschließlich des bei nicht recht-

zeitiger oder nicht vollständiger Zahlung zu entrichtenden Säumniszuschlages umgehend auf ein Konto der Stadtkasse Fürth einzubehalten oder zu überweisen. Dies ist bei fast allen Fürther Geldinstituten möglich. Hinweis: Der Säumniszuschlag beträgt für jeden angefangenen Monat eins von Hundert des auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren abge-

rundeten rückständigen Betrages. **Bitte dabei unbedingt Adresse, Personenkontonummer und Forderungsart angeben.**

Verrechnungsschecks bitte an die Stadtkasse Fürth senden. Ein Begleitschreiben dazu erübrigt sich, wenn der Scheck die vorgenannten Angaben enthält. Bareinzahlungen bei der Stadtkasse sind nicht möglich.

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass nach Ablauf einer Woche immer noch ausstehende Abgaben durch die Vollstreckungsstelle der Stadt Fürth eingehoben werden. Dadurch entstehen Vollstreckungskosten.

Fristversäumnisse können durch das SEPA-Lastschriftverfahren vermieden werden. Antragsformulare werden auf

Wunsch zugesandt. Auskunft erteilt die Stadtkasse Fürth, Telefon 974-14 10, -14 13, -14 15, -14 16, -14 22, -14 23 und -14 24.

Hinweis zur Grundsteuer:

Die Grundsteuer wird vom Finanzamt jährlich nach den Verhältnissen zu Beginn des Jahres festgesetzt. Bei der Übergabe eines Grundstückes auf einen anderen Eigentümer ist der bisherige Eigentümer so lange grundsteuerpflichtig, bis das Finanzamt das Grundstück auf den neuen Eigentümer fortgeschrieben hat (§ 9 Grundsteuergesetz). Diese Fortschreibung erfolgt zum 1. Januar des auf den Eigentumsübergang folgenden Jahres. Andere vertragliche Abmachungen sind privatrechtlich; sie ändern nichts an der Steuerpflicht und können daher von der Steuerverwaltung nicht berücksichtigt werden.

Fürth, 22. Juli 2019, STADT FÜRTH

**i.A. Dr. Stefanie Ammon,
berufsm. Stadträtin**

Satzung der Sparkasse Fürth vom 2. Juli 2019

Aufgrund von Art. 21 Abs. 2 in Verbindung mit Abs. 1 Satz 1 des Sparkassengesetzes - SpkG - (BayRS 2025-1-I) wird die Satzung der Sparkasse Fürth durch Beschluss ihres Verwaltungsrats vom 4. Februar 2019 mit Zustimmung des Zweckverbands Sparkasse Fürth wie folgt geändert und neu gefasst:

§ 1

Name; Geschäftsbezirk

(1) Die Sparkasse führt den Namen „Sparkasse Fürth“; sie ist im Handelsregister des Amtsgerichts Fürth unter der Register-Nummer HRA 7150 eingetragen.

(2) Der Geschäftsbezirk der Sparkasse umfasst den Landkreis Fürth und die Stadt Fürth.

§ 2

Sitz; kommunale Trägerkörperschaft

(1) Die Sparkasse hat ihren Sitz in der kreisfreien Stadt Fürth.

(2) Kommunale Trägerkörperschaft (Art. 4 SpkG) der Sparkasse ist der Zweckverband Sparkasse Fürth dem als Mitglieder

- der Markt Ammerndorf

- der Markt Cadolzburg
- der Landkreis Fürth
- die kreisfreie Stadt Fürth
- die Gemeinde Großhabersdorf
- die Stadt Langenzenn
- der Markt Roßtal
- die Gemeinde Seukendorf
- die Stadt Stein
- der Markt Wilhermsdorf und
- die Stadt Zirndorf

(3) Die Sparkasse und ihre kommunale Trägerkörperschaft sind Mitglieder des Sparkassenverbands Bayern.

§ 3

Rechtsform; Aufgaben

(1) Die Sparkasse ist ein kommunales Wirtschaftsunternehmen in der Rechtsform einer rechtsfähigen Anstalt des öffentlichen Rechts.

(2) 1Aufgabe der Sparkasse ist es, die örtliche Versorgung mit Finanzdienstleistungen nach Maßgabe der Sparkassenordnung (SpkO) sicherzustellen. 2Die Sparkasse unterstützt die Mitglieder ihrer kommunalen Trägerkörperschaft als Hausbank in der Erfüllung ihrer kommunalen Aufgaben.

(3) 1Die Sparkasse unterhält zur Wahrnehmung ihrer Aufgaben die erforderlichen Geschäftsstellen in ihrem Geschäftsbezirk. 2Die Geschäftsstellen können selbstständig firmieren; die Firma einer Geschäftsstelle setzt sich zusammen aus dem Wort „Sparkasse“, dem Namen der betreffenden Gemeinde oder des betreffenden Gemeindeteils und einem Zusatz, der die Zugehörigkeit zur Sparkasse Fürth erkennen lässt.

§ 4

Verwaltungsrat

(1) Der Verwaltungsrat besteht aus zehn Mitgliedern, nämlich

- den vier zu Verbandsvorsitzenden der kommunalen Trägerkörperschaft berufenen Amtsträgern der kreisfreien Stadt Fürth, des Landkreises Fürth, der Stadt Zirndorf und des Markts Cadolzburg,
- den zwei zu Stellvertretern des Verbandsvorsitzenden der kommunalen Trägerkörperschaft berufenen Amtsträgern der kreisfreien Stadt Fürth und der Stadt Langenzenn,
- zwei von der Verbandsversamm-

lung der kommunalen Trägerkörperschaft gemäß Art. 8 Abs. 3 SpkG aus ihrer Mitte gewählten Mitgliedern,

- zwei von der Regierung von Mittelfranken als Sparkassenaufsichtsbehörde gemäß Art. 8 Abs. 4 SpkG bestellten Mitgliedern.

(2) Die Vorstandsmitglieder nehmen an den Sitzungen des Verwaltungsrats mit beratender Stimme teil.

§ 5

Vorstand

(1) Der Vorstand besteht aus dem Vorsitzenden und einem weiteren Vorstandsmitglied.

(2) Die Zustimmungsgrenze für die Vergabe von Krediten (§ 17 Abs. 2 Nr. 3 Buchstabe a SpkO) wird auf zehn von Hundert der in der zuletzt festgestellten Jahresbilanz der Sparkasse ausgewiesenen Rücklagen festgelegt; der jeweilige Betrag ist auf volle Millionen Euro abzurunden.

§ 6

Vertretung

(1) 1Die Sparkasse wird gerichtlich und außergerichtlich durch den Vorstand vertreten, soweit sich aus Absatz 2 nichts anderes ergibt. 2Zwei Vorstandsmitglieder vertreten gemeinsam.

(2) 1Der Vorsitzende des Verwaltungsrats vertritt die Sparkasse gegenüber den Vorstandsmitgliedern; er kann die Vorstandsmitglieder im Einzelfall von den Beschränkungen des § 181 des Bürgerlichen Gesetzbuchs befreien. 2Der Vorsitzende des Vorstands vertritt die Sparkasse in der Verbandsversammlung des Sparkassenverbands Bayern.

(3) 1Der Vorstand kann für bestimmte Angelegenheiten Vollmacht erteilen. 2Zeichnungsbefugnisse werden durch bankübliche Unterschriftenverzeichnisse ausgewiesen und in den Geschäftsstellen der Sparkasse zur Einsicht bereitgehalten.

(4) Nach Maßgabe der Unterschriftenverzeichnisse unterzeichnete Urkunden sind ohne Rücksicht auf die Einhaltung sparkassenrechtlicher Vorschriften rechtsverbindlich.

§ 7

Geschäftsbedingungen

(1) Für den Geschäftsverkehr gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Sparkasse (AGBSp), soweit nicht mit dem Kunden im Einzelfall ausdrücklich eine abweichende Vereinbarung getroffen wird.

(2) Für einzelne Geschäftszweige, insbesondere den Sparverkehr, den Überweisungsverkehr, den Scheckverkehr, den Lastschriftverkehr, die Verwendung der SparkassenCard, Anderkonten, die Annahme von Verwahrstücken, die Vermietung von Schrankfächern und für Wertpapiergeschäfte gelten ergänzend Sonderbedingungen.

(3) 1Der Kunde kann die Geschäftsbedingungen in den Geschäftsstellen der Sparkasse während der Geschäftszeiten einsehen. 2Auf Wunsch werden sie ihm ausgehändigt.

§ 8

Sparverkehr

(1) Die Sparkasse ist berechtigt, aber nicht verpflichtet, an jeden, der eine von ihr ausgestellte Sparurkunde vorlegt, Zahlung zu leisten.

(2) 1Die Sparurkunde ist vom Kunden sorgfältig aufzubewahren. 2Die Vernichtung oder der Verlust einer Sparurkunde ist unverzüglich der Sparkasse anzuzeigen.

(3) Besteht Verdacht, dass eine Sparurkunde gefälscht oder verfälscht wurde, können Rückzahlungen bis zur Klärung der Verdachtsgründe verweigert und kann die Sparurkunde gegen Bescheinigung zurückgehalten werden.

(4) 1Mit dem Ablauf von 30 Jahren nach Ende des Kalenderjahres, in dem die letzte Einzahlung oder Rückzahlung bewirkt worden ist, endet die Verzinsung der Spareinlage. 2Nach weiteren fünf Jahren, innerhalb deren die Sparurkunde nicht vorgelegt wurde, verjährt der Anspruch aus dem Guthaben. 3Vor Ablauf der Verjährungsfrist wird durch dreimonatigen Aushang in den Kassenräumen der Sparkasse (Hauptstelle und betroffene Geschäftsstelle) darauf hingewiesen, dass das Guthaben nach Eintritt der Verjährung der Sicherheitsrücklage zugeführt werden kann. 4Für gesperrte Spareinla-

gen beginnen die Fristen mit dem Ablauf der Sperre.

(5) Im Übrigen gelten die Sonderbedingungen für den Sparverkehr.

§ 9

Zinssätze für Einlagen

1Die Sparkasse ist jederzeit berechtigt, Zinssätze für Einlagen zu ändern, soweit nicht mit dem Kunden im Einzelfall ausdrücklich eine abweichende Vereinbarung getroffen wurde. 2Zinssatzänderungen, die dem Kunden nicht besonders mitgeteilt wurden, treten in dem von der Sparkasse bestimmten Zeitpunkt, im standardisierten Privatkundengeschäft mit dem Preisaushang in Kraft.

§ 10

Sparkassengenussrechte

(1) 1Die Sparkasse ist berechtigt, Genussrechte auszugeben. 2Die Genussrechte dürfen an der Bayerischen Börse in den geregelten Markt eingeführt werden.

(2) Die Emissionsbedingungen

müssen so ausgestaltet werden, dass die Verkaufserlöse dem haftenden Eigenkapital der Sparkasse zurechenbar sind.

(3) Den Genussrechtgläubigern dürfen keine Mitwirkungs- und Kontrollbefugnisse und keine Ansprüche am Liquidationsvermögen der Sparkasse eingeräumt werden.

§ 11

Stille Vermögenseinlagen

(1) 1Die Sparkasse ist berechtigt, stille Vermögenseinlagen entgegenzunehmen. 2Den stillen Gesellschaftern dürfen keine Mitwirkungs- und keine Ansprüche am Liquidationsvermögen der Sparkasse eingeräumt werden; § 10 Abs. 2 gilt entsprechend.

(2) Als stille Gesellschafter sind Unternehmen und Einrichtungen der Sparkassen-Finanzgruppe Bayern, juristische Personen des öffentlichen Rechts und Unternehmen, die von diesen beherrscht werden, vorrangig zu

berücksichtigen.

(3) Der Gesamtbetrag der stillen Vermögenseinlagen darf 49 von Hundert des Kernkapitals der Sparkasse nicht übersteigen; hierbei bleiben Vermögenseinlagen von stillen Gesellschaftern nach Absatz 2 außer Ansatz.

§ 12

Bekanntmachungen

(1) Als Veröffentlichungsblatt der Sparkasse werden die Amtsblätter der kreisfreien Stadt Fürth und des Landkreises Fürth bestimmt.

(2) Satzungen macht die Sparkasse in ihrem Veröffentlichungsblatt (Absatz 1) bekannt.

(3) 1Sonstige Bekanntmachungen werden durch Aushang in den Geschäftsräumen der Sparkassenhauptstelle in Fürth, Maxstraße 32, veröffentlicht. 2Der Aushang darf nicht vor Ablauf von zwei Wochen abgenommen werden. 3Weitergehende Formvorschriften bleiben unberührt.

§ 13

Übergangs- und Schlussbestim-

mungen; Inkrafttreten

(1) 1Die Sparkasse ist seit 1. März 2000 gemäß Art. 18 Abs. 3 SpkG Gesamtrechtsnachfolgerin der Vereinigte Sparkasse im Landkreis Fürth. 2Zur Abwicklung von in diesem Zeitpunkt bestehenden Rechtsverhältnissen darf die Sparkasse abweichend von § 1 Absatz 1 als Firma auch die bisherigen Bezeichnungen „Stadtsparkasse Fürth“ und „Vereinigte Sparkasse im Landkreis Fürth“ führen.

(2) 1Die Satzung tritt am 1. Mai 2020 in Kraft. 2Zum gleichen Zeitpunkt tritt die Satzung vom 30. Juni 2015 (Stadtzeitung der Stadt Fürth vom 22. Juli 2015 sowie Landkreis Magazin vom 23. Juli 2015), geändert durch Satzung vom 27. Juni 2017 (Stadtzeitung der Stadt Fürth vom 19. Juli 2017 sowie Landkreis Magazin vom 20. Juli 2017), außer Kraft.

Fürth, 2. Juli 2019

Der Vorsitzende des Verwaltungsrats

Matthias Dießl, Landrat

BAUGENEHMIGUNGEN

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Energetische Sanierung, Anbau einer Balkonanlage sowie Aufstockung des Gebäudes um zwei Etagen (acht Wohneinheiten)

Grundstück: Leyher Straße 36-38, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 1059

Antragsteller: Baugenossenschaft Selbsthilfe eG, Mannheimer Straße 19, 90443 Nürnberg

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben mit folgender **Bedingung:** Sicherung der Stellplätze und Zufahrten auf Flur-Nummer 1059/9 als beschränkt persönliche Dienstbarkeit zu

Gunsten der Stadt Fürth an erster Rangstelle (mindestens jedoch vor Verwertungsrechten) **vor Baubeginn**. Die Vollzugsmeldung ist der Bauaufsicht zusammen mit einer beglaubigten Abschrift der Urkunde unaufgefordert vorzulegen.

Begründung:

Die Stellplätze können nicht vollständig auf dem Baugrundstück errichtet werden. Deshalb werden die Stellplätze auf einem benachbarten Grundstück dauerhaft zur Verfügung gestellt. Dies ist durch die Dienstbarkeit zu sichern.

Abweichungen, Ausnahmen, Befreiungen:

Von der Abstandsflächenregelung des Art. 6 BayBO wird nach Art. 63 BayBO folgende **Abweichung** zugelassen für die Abstandsflächen

- 1 über die Straßenmitte hinaus
2. auf die öffentliche Gehsteigfläche
3. auf Nachbargrundstücke

Begründung:

Die geplante Aufstockung ist eine gewünschte Schaffung von Wohnraum im innerstädtischen Bereich. Der Anschluss an das südliche Nachbargebäude orientiert sich in der Höhe am Gebäudeprofil. Es finden keine nachbarlichen Beeinträchtigungen statt.

Der geplante Balkonanbau ist eine gewünschte, qualitative und zeitgemäße Aufwertung des vorhandenen Wohnraums. Das bestehende Wohnhaus ist eine innerstädtische Blockrandbebauung. Durch den Balkonanbau und die Aufstockung finden keine weiteren nachbarlichen Beeinträchtigungen statt. Der betroffene nördliche und westliche Nachbar ist der Antragsteller selbst. Er hat dem Balkonanbau und der Aufstockung durch seine Unterschrift auf den Plänen zugestimmt, somit kann eine Abweichung erteilt werden.

Mit dieser Genehmigung für AZ

2018/3136/602/VG/04 wird auch über AZ 2018/0559/602/AW/04 entschieden. Dieser Antrag wird hiermit erledigt. Weitere Gebühren werden für den erledigten Antrag nicht erhoben.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem **Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach**, 91522 Ansbach, erhoben werden. Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

a. Schriftlich oder zur Niederschrift

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet: Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24-28, 91522 Ansbach.

b. Elektronisch

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.bayern.de) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden. Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung: Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage **eines Dritten** (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch - BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wiederherzustellen (§§ 80a i.V.m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung

Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen. Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

Allgemeiner Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der STADT FÜRTH.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschen-

straße 2, Zimmer 137, eingesehen werden.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Neubau von einem Mehrfamilienhaus (Haus 8) mit 20 Mietwohnungen und einer Tiefgarage mit 67 Stellplätzen sowie Errichtung der für das Haus erforderlichen 20 Stellplätze in der Tiefgarage

Grundstück: HansasträÙe, Gemarkung Unterfarrnbach, Flurnummern 539/2, 537/2, 538/2, 538/7, 661, 661/6, 661/8; Ruhsteinweg

Antragsteller: Evangelisches Siedlungswerk in Bayern Bau- und Siedlungsgesellschaft mbH, Hans-Sachs-Platz 10, 90403 Nürnberg

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Zu entscheiden ist über die beantragten Befreiungen / Abweichungen der Nummern 1 bis 7:

1. Balkone
2. Vordach
3. Freisitz
4. Tiefgaragenzufahrt
5. Spielplatz
6. Straßenbegrenzungslinie
7. Vorbauten

Bei den beantragten Befreiungen Nummern B01 bis B03 sowie B07 handelt es sich gemäß textlicher Festsetzung Ziffer 4 des Bebauungsplanes Nummer 363c um Ausnahmen. Somit sind die beantragten Befreiungen entbehrlich. Da in allen drei Fällen (Balkone, Vordächer, Seitenwände und Umwehrung Dachterrassen) die überbaubare Grundstücksfläche im nur geringfügigen Ausmaß von bis zu drei Metern überschritten wird, ist dies ausnahmsweise zulässig. Die Befreiung B5 ist gegenstandslos bzw. entbehrlich, da die Spielplatzfläche bauplanungsrechtlich als bebauungsplankonform bewertet wird.

Abweichungen, Ausnahmen, Be-

freiungen:

Von den Baugrenzen des § 31 Abs. 2 BauGB wird nach Art. 63 BayBO folgende **Befreiung** zugelassen für die **Überschreitung der Baugrenzen** für die beantragten Befreiungen Nummer B04 und B06

4. Tiefgaragenzufahrt
6. Straßenbegrenzungslinie

Begründung:

zu 4. Die Einhausung der Tiefgaragenzufahrt liegt innerhalb der markierten Bereiche der Tiefgarage. Dach und Seitenwände der Einhausung werden begrünt, die angrenzenden Baukörper sind durch die Einhausung von Verkehrslärm abgeschirmt.

Die sich überlagernden Abstandsflächen und das Gebäude selbst liegen auf eigenem Grundstück.

zu 6. Die festgesetzte Baugrenze wird für die Straßenbegrenzungslinie der öffentlichen Verkehrsfläche sowie die Baumstandorte und die Anzahl der öffentlichen Stellplätze wurde im planungsrechtlichen Einvernehmen verändert. Die notwendigen Stellplätze zu den Gebäuden 1 bis 8 wurden auf eigenem Grund nachgewiesen.

Die Befreiungen sind städtebaulich vertretbar. Durch sie wird der typische Charakter des Gebietes nicht wesentlich beeinträchtigt bzw. verändert. Die Grundzüge der städtebaulichen Planung werden nicht berührt. Die nachbarlichen Belange werden dadurch nicht beeinträchtigt, das Rücksichtnahmegebot nicht verletzt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem **Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach**, 91522 Ansbach, erhoben werden. Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

a. Schriftlich oder zur Niederschrift

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet: Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24-28, 91522 Ansbach.

b. Elektronisch

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.bayern.de) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden. Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung: Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage **eines Dritten** (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch - BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wiederherzustellen (§§ 80a i.V.m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung

Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen. Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

Allgemeiner Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der STADT FÜRTH.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschen-

straße 2, Zimmer 137, eingesehen werden.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Antrag auf Änderung der Hinterhausfassade und Anbau eines Holzbalkons mit Brandwand an der Ost-Rück-Seite

Grundstück: Salzstraße 6, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 1202/21

Antragsteller: Mathias Schlemper, Kranichstraße 12, 90427 Nürnberg

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Von der Abstandsflächenregelung des Art. 6 BayBO wird nach Art. 63 BayBO **Abweichung** zugelassen. Die erforderliche Abstandsfläche zum Nachbargrundstück Flur-Nummer 1202/06 wird nicht eingehalten.

Begründung:

Die Abweichung ist städtebaulich vertretbar und auch unter Würdigung der nachbarlichen Interessen mit öffentlichen Belangen vereinbar. Die Nachbargebäude werden durch das Vorhaben in Hinblick auf die Belichtung, Belüftung und Besonnung nicht zusätzlich beeinträchtigt.

Durch das Vorhaben erhöht sich die Tiefe der Abstandsfläche, die bereits durch den Bestand auf das Nachbargrundstück Flur-Nummer 1202/06 fällt, im Bereich der geplanten Balkonanlage (Breite 5,82 Meter) um zirka 0,90 Meter auf zirka 4,50 Meter. Durch die Grenzbebauung auf dem Grundstück Flur-Nummer 1202/06 fallen ebenfalls Abstandsflächen auf das Baugrundstück. Eine Pattsituation ist bereits gegeben.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem **Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach**, erhoben werden. Dafür stehen folgende

Möglichkeiten zur Verfügung:

a. Schriftlich oder zur Niederschrift

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet: Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24-28, 91522 Ansbach.

b. Elektronisch

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.bayern.de) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden. Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung: Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage **eines Dritten** (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch - BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wiederherzustellen (§§ 80a i.V.m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung

Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen. Kraft Bundesrechts wird in Pro-

zedungsverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

Allgemeiner Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der STADT FÜRTH.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 134, eingesehen werden.

Öffentliche Bekanntmachung einer Befreiung von baurechtlichen Vorschriften gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Antrag auf isolierte Befreiung für eine Gartensauna mit Holzofen

Grundstück: Bernhard-von-Weimar-Straße 62, Gemarkung Dambach, Flur-Nummer 210/26

Antragsteller: Waldemar Nickel, Bernhard-von-Weimar-Straße 62, 90768 Fürth

Befreiung von baurechtlichen Vorschriften

Die STADT FÜRTH erlässt folgenden **Bescheid:** Von den Festsetzungen des Bebauungsplans Nummer „346 (1. Änderung)“ der Stadt Fürth wird gemäß den eingereichten Bauvorlagen nach § 31 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) eine **Befreiung** von der festgesetzten überbaubaren Grundstücksfläche (hier: Baugrenze) zugelassen. Die eingereichten Unterlagen werden Bestandteil dieses Bescheids.

Gründe:

1. Zur Entscheidung über den Antrag ist die STADT FÜRTH sachlich und örtlich zuständig (Art. 53 Bayerische Bauordnung - BayBO, Art. 63 Abs. 2 Satz 1 BayBO, Art. 3 Abs. 1 Nr. 1 Bayerisches Verwaltungsverfahrensgesetz - BayVwVfG).
2. Das Grundstück mit der Flur-Nummer 210/26 (Gemarkung Dambach) befindet sich im Geltungsbereich des Bebauungsplans Nummer „346 (1. Änderung)“ der Stadt Fürth.

Die Errichtung einer Gartensauna mit Holzofen ist gemäß Art. 57

Abs. 1 Nr. 1 Buchstabe a BayBO verfahrensfrei. Die Verfahrensfreiheit entbindet jedoch nicht von der Einhaltung der öffentlich-rechtlichen Vorschriften, die an die bauliche Anlage gestellt werden (Art. 55 Abs. 2 BayBO). Eine solche Vorschrift ist der oben genannte Bebauungsplan der Stadt Fürth. Im Bebauungsplan sind überbaubare Grundstücksflächen (hier: Baugrenzen) festgesetzt. Da die Gartensauna mit Holzofen außerhalb der festgesetzten Baugrenze errichtet werden soll, bedarf es hier einer Befreiung von der Festsetzung im Bebauungsplan (Art. 63 Abs. 2 Satz 1 BayBO i.V. mit § 31 Abs. 2 BauGB).

Die beantragte Befreiung vom Bebauungsplan konnte nach pflichtgemäßem Ermessen erteilt werden. Es sprechen weder städtebauliche Gründe gegen die Befreiung, noch werden die Grundzüge der Planung berührt, die Befreiung ist auch unter Würdigung nachbarlicher Belange mit den öffentlichen Belangen vereinbar.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem **Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach**, erhoben werden. Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

a. Schriftlich oder zur Niederschrift

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet: Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24-28, 91522 Ansbach

b. Elektronisch

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.bayern.de) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden. Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung: Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des

Gerichts.

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage **eines Dritten** (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch - BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wiederherzustellen (§§ 80a i.V.m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist **nicht** zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen. Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

Allgemeiner Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der STADT FÜRTH.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Telefon 974-31 59, Hirschenstraße 2, Zimmer 103, eingesehen werden.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Abbruch und Neuanbau von Balkonen

Grundstück: Hans-Böckler-Straße 80, Gemarkung Poppenreuth, Flur-

Nummer 906

Antragsteller: Eigentümergemeinschaft Hans-Böckler-Straße 80, Am Regnitzhang 17a, 90765 Fürth

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Von den Festsetzungen des Bebauungsplanes Nummer 271a wird nach § 31 Abs. 2 Baugesetzbuch gemäß den eingereichten Bauunterlagen **Befreiung** hinsichtlich der Bebauung der Balkone außerhalb der im Bebauungsplan festgelegten Baugrenze erteilt.

Begründung:

Die erteilte Befreiung wird städtebaulich als vertretbar angesehen. Die neuen Balkone gleichen sich den bisherigen Balkonen sowie den bestehenden Balkonen des Nachbargebäudes an; sie werden zur besseren Nutzung lediglich um 30 Zentimeter tiefer erstellt (statt 1,20 Meter nun 1,50 Meter).

Von der Abstandsflächenregelung des Art. 6 BayBO wird nach Art. 63 BayBO **Abweichung** von der nordwestlichen Abstandsfläche der Balkone zugelassen.

Begründung:

Durch die nun 30 Zentimeter tieferen Balkone fallen entsprechend Abstandsflächen auf das benachbarte Grundstück. Die Nachbarzustimmung wurde erbracht, so dass die Abweichung erteilt werden konnte; Besonnung und Belüftung der beiden Gebäude werden weiterhin gewährleistet.

Die Baugenehmigung selbst bedarf gemäß Art. 68 Abs. 2 Satz 2 BayBO somit keiner Begründung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem **Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach**, erhoben werden. Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

a. Schriftlich oder zur Niederschrift

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erho-

ben werden. Die Anschrift lautet: Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24-28, 91522 Ansbach.

b. Elektronisch

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.bayern.de) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden. Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung: Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage **eines Dritten** (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch - BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wiederherzustellen (§§ 80a i.V.m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist **nicht** zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen. Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

Allgemeiner Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit

dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der STADT FÜRTH.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Zimmer 140, eingesehen werden.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Errichtung eines Balkons als Stahlkonstruktion

Grundstück: Alte Reutstraße 122, Gemarkung Ronhof, Flur-Nummer 61/10

Antragsteller: Stefan Eiden, Alte Reutstraße 122, 90765 Fürth

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Vorhaben.

Von der Abstandsflächenregelung des Art. 6 BayBO wird nach Art. 63 BayBO **Abweichung** von der südlichen Abstandsfläche des Balkons zugelassen.

Begründung:

Durch das vorhandene Bestandsgebäude auf dem Grundstück kommt es zu einer Überlappung der Abstandsflächen. Da es sich jedoch um einen nicht brennbaren Stahlbalkon handelt, konnte der Abweichung zugestimmt werden; zudem bleibt die Belüftung, Belichtung und Besonnung des Bestandsgebäudes weiterhin gewährleistet.

Hinsichtlich des Nutzens der erteilten Abweichung hat die STADT FÜRTH folgende Erwägungen zugrunde gelegt: Die Baugenehmigung selbst bedarf gemäß Art. 68 Abs. 2 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem **Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach**, erhoben werden. Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

a. Schriftlich oder zur Nieder-

schrift

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet: Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach; Hausanschrift: Promenade 24-28, 91522 Ansbach.

b. Elektronisch

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.bayern.de) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden. Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung: Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage **eines Dritten** (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch -

BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wiederherzustellen (§§ 80a i.V.m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist **nicht** zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen. Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

Allgemeiner Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der STADT FÜRTH.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Zimmer 140, eingesehen werden.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Errichtung einer Überdachung für Stellplatz und einer Terrasse;

Grundstück: Heilstättenstraße 164, Gemarkung Fürther Stadtwald, Flur-Nummer 592/2, 592/1
Antragsteller: Johannes Reichel Heilstättenstraße 164 90768 Fürth
Baugenehmigung nach Art. 68

BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben. Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 2 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

Der Antrag mit dem Aktenzeichen 2018/2989/602/VG/08 hat sich mit dieser Genehmigung erledigt.

Gebühren werden für den erledigten Antrag nicht erhoben.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem **Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach**, 91522 Ansbach, erhoben werden. Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

a. Schriftlich oder zur Niederschrift

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet: Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24 - 28, 91522 Ansbach.

b. Elektronisch

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.bayern.de) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden. Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung:

Übermittlung eines elektroni-

schens Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den **Gegenstand des Klagebegehrens** bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung

Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen. Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der STADT FÜRTH.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 134, eingesehen werden. ■

Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen

Alicia Bausch – Michael Pallak, Widderstr. 25; Kerstin Sperling – Sebastian Meier, Komotauer Str. 18; Laura Gottschlich – Adrian Schmied, Fürth; Miriam Pfau – Sebastian Hornberger, Fürth; Verena Müller – Travis Romero, Fürth; Sabine Dietz, Fürth – Manuel Borsch, Hamburg.

Eheschließungen

Tamara Preißler – Marcus Schubert, Jakob-Wassermann-Str. 22; Katharina Rigol – Kevin Amslinger, Wiesenstr. 31; Diana Bartl – Alain Jungbluth, Theresienstr. 3; Jessica Michalek – Dominic Wirth, Oberasbach; Katharina Steinbacher – Christoph Meier, Narzissenstr. 29; Judith Fritsch – Michael Fliehr, Im Weller 1; Ramona

Pinsenschaum – Stefan Kraußold, Widderstr. 31; Sabine Bauer – Thomas Ell, Komotauer Str. 43; Julia Röhle – Sven Turbanisch, Fürth; Ramona Brunner – Mario Ramming, Sommerstr. 12a; Stefanie Amrhein – Martin Schleith, Roßtal; Alessa Huber – Dennis Zeilinger; Susanne Hüber – Alexander Ibrahim, Marsweg 18; Ilka Steinbrück – Sascha Pilling, Fürth; Yasaman

Molazadeh – Stefan Müller, Dr.-Mack-Str. 34; Birgit Wahl – Dirk Peters, Meckstr. 2; Alina Haintl – Frank Heindl, Fürth; Jacqueline Gühring – Michael Hünert, Schuckertstr. 1; Natalie Engel – Anton Kurnitzky, Nürnberg; Helene Keil – Jochen Hacker, Fürth; Jürgen Schlicker – Petra Botschafter, Turnstr. 5; Mariam Alkhalili, Röttenbach – Mahmoud Abdellatife, Fürth;

Valentina Motogna – Gabriel Mihalca, Poppenreuther Str. 4; Bettina Krieger – Jörg Huber, Annastr. 10; Andrea Höfler – Christopher Maier, Hasenstr. 8.

Geburten

Tomomi Hama und Matthias Heinrich, Tochter Yuzu Emilie Heinrich, Badstr.; Jutta Schrems und Martin Reiber, Tochter Hanna Reiber, Romminggasse 9a; Annamaria und Benedikt Hofmeister, Sohn Raphael Philippe, Zur Eschenau 26; Hainalca-Elisabeta Faghiuri und Ovidiu-Nicolae Moghiori, Sohn Mathias-Ovidiu Moghiori, Höfener Str. 24; Sheila Wimmer, Sohn Meron, Wasserstr. 1; Manuela und Thomas Feder, Sohn Konstantin; Afina Orujova und

Ramazan Yürüyen, Tochter Miray Yürüyen, Nürnberg; Julia und Martin Schlaffer, Tochter Mariella Rebecca; Daniela und Frank Stürmer, Tochter Lena, Rohr; Franciele Roberta Costa Mühlbeier und Filipe Bressan Mühlbeier, Tochter Giovana Mühlbeier, Erlangen; Lisa und Thomas Schmidt, Sohn Alexander, Nürnberg; Christina Zucker und Lars Hammerbacher, Sohn Elias Hammerbacher, Cadolzburg; Melanie und Markus Stark, Sohn Lio, Veitsbronn; Jennifer und Denis Kohl, Sohn Noah, Bremer Str. 1d; Liane Krauss und Andreas Liebetanz, Sohn Oliver Krauss, Waldackerweg; Sarah und Timo Rutkowski, Tochter Ella; Ellen und Ulrich Pelka, Sohn Georg, Wilhelmstr. 38b; Andrea und Mar-

cel Lederer, Tochter Sophia, Finkenschlag 38; Belma und Semir Durakovic, Tochter Sarah, Fronmüllerstr. 181; Yvonne Lehner und Selcuk Aydemir, Sohn Mateo Can Lehner; Daniela und Ronny Lange, Sohn Fabian, Feucht; Patricia und Dr. Dr. Markus Tröltzsch, Tochter Victoria Dagmar Ruth, Ansbach; Ganna Melnyk und Andrii Galiguzor, Tochter Regina Melnyk, Nürnberg; Katharina und Mathias Gruber, Tochter Valentina Isabell, Cadolzburg; Carolin Barbara Freifrau von Lindenfels und Johannes Friedrich Theodor Freiherr von Lindenfels, Sohn August Theodor Max Ruprecht Freiherr von Lindenfels, Fürth; Sonja Demirdag-Kolb und Benedikt Mario Kolb, Sohn Jakob Louis Kolb,

Heusenstamm; Ramona und Bernardo Dino Vizzani, Sohn Adriano, Allensteiner Str.; Olga und Erdoğan Özer, Sohn Levin, Carlo-Schmid-Str. 13; Sandy Sauer und Christian Kohn, Tochter Lilly Sauer, Händelstr. 22; Aylin Velieva und Ertan Veliev, Tochter Melisa Velieva, Nürnberger Str. 64.

Sterbefälle

Gudrun Karin Pleterski (76), Soldnerstr. 79; Helmut Weiß (74), An der Walldlust 12; Helmut Hermann Lehmeier (84), Cadolzburg; Emil Nölp (77), Widderstr. 37; Lina Hedwig Stadelmann (96), Benno-Mayer-Str. 5; Eugenie Doll (86), Nürnberg; Olaf Eschke (67), Thomas-Mann-Str. 3. ■



**Terrassenbau
Pflasterarbeiten
Natursteinmauern**



**Rollrasen
Teichbau**

90768 Fürth-Vach • Tel. 0911/761126
Zedernstraße 12 • Fax 0911/763326

**Anzeigen-
annahme**

Tel. 976 40 79 66
anzeigen@herbstkind-wa.de
www.stadtzeitung-fuerth.de

**Feuchte Mauern?
Abfallender Verputz?
Schimmel? Salpeter?**

Trockene Wände mit dem **bjk-Dicht-System** ohne Aufgraben. Auch für Häuser ohne Keller. Beratung vor Ort? Einfach anrufen bei:

bautenschutz katz GmbH ☎ 09122/79 88-0
Ringstraße 51 • 91126 Rednitzhembach
www.bautenschutz-katz.de



**Sanitär, Badsanierung,
Wasseraufbereitung,
Komplettbäder, Heizung,
Solar, Klima, Flaschnerei,
Dachdeckerei, Lüftung,
Kundendienst, Notdienst
und Wartung**

Siegelsdorfer Straße 27a
90768 Fürth
Tel. 977 208-0 • Fax 977 208-21
info@tilgner-haustechnik.de
www.tilgner-haustechnik.de

VERKAUF
von Gebrauchtmöbel, Elektrogeräten
und vielem mehr.

Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.

AKTIONSHALLE STEIN in Fürth
Schreiberstr. 9-15, 90763 Fürth
Tel.: 0911 / 70 53 69
www.aktionshalle-stein.de

Design
für Wand & Boden

Wir erledigen für Sie:

- Maler-, Tapezier- & Lackarbeiten
- Entrümpelungen & Wohnungsauflösung
- uvm.

Balbirerstraße 10 | Mobil 0172 10 42 164
90763 Fürth | roses_dienstleistungen@t-online.de

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!



SIEBENKÄSS
GRABMAL • BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG
www.SIEBENKAESS.de
Erlanger Str. 88 • Tel. 7 9071 36

BESTATTUNGEN
Geyer
Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen



0911 / 77 10 38 Wir begleiten Sie
Fürth, Friedrich-Ebert-Str. 15 im Trauerfall
www.bestattungen-geyer.de



SÜBERKRÜB
Gärtnerei & Floristik

**Schnittblumen
und Pflanzen
aus der Region.**

Alte Reutstraße 62
90765 Fürth
Tel. 0911-7 90 66 60
www.blumen-sueberkrueb.de

Kommt zur die Fürther Innenstadt

HERZLICH WILLKOMMEN

Auf dieser Seite stellen wir im Wechsel feine Adressen in der Fürther Innenstadt vor, die der eine oder andere vielleicht noch gar nicht für sich entdeckt hat. Heute machen wir einen Besuch bei **BELLEZZA**.

Viel Spaß.

Foto: Bellezza



Foto: Bellezza

Event-Weinverkostung
mit Sommelier Rolf Stumpf

16. & 30. November, 14. Dezember 2019 und 18. Januar 2020

Beginn um 19:00 Uhr im Concept Store
pro Person 49,90€, inkl. kleiner Essensbegleitung.

Reservierung erbeten
unter Tel. 97460030



Foto: Marc Aurel

Maria & Rolf's Leidenschaft für

Seit vielen Jahren sind Maria Tricarico und ihr Mann Rolf Stumpf mit ihren vielfältigen Tätigkeiten in den Bereichen Mode für Sie und Ihn, Events und Genuss in Fürth eine feste Adresse. Nicht zuletzt seitdem sie sich mit dem Bellezza Concept Store eine interaktive Wunderwelt der Entdeckungen in der Friedrichstraße 18 in Fürth geschaffen haben. Hier ist dieses Jahr der Mode Mister Lou mit eingezogen. „Jetzt sind wir eins. Gemeinsam möchten wir mehr Vielfalt und neue Inspirationen für Sie und Ihn anbieten“, so die beiden Kreativen.

nicht nur dazu nutzt, ihren Gästen Inspirationen in Sachen Dekoration und Innenarchitektur zu geben, sondern auch ausgewählte Leckereien aus Italien und ein kleines, aber feines Weinangebot ins Sortiment mixt.

Im Fokus steht natürlich die Vielfalt der Mode von Marken wie MarcCain Sports, MosMosh, Cambio, Rossi oder Twin-Set und vielen mehr. Alles was gefällt, kann auch gekauft werden, von der Tasse bis zum Tisch und der Lampe.

„Wir sind immer online – allerdings nur live und hier“, lacht Maria, die den Laden

Das verbindende Glied bei allem, was Maria, Rolf und ihr Team anbieten, ist die Passion für das Produkt: „Wir können nur

EST. 1934

STAUDT'S
DAS LEBEN ♥ GENIEßEN.

ALT BEWAHRTES
NEU AUSGESUCHTES

♥ „Tradition muss man leben und gestalten!“ ♥

Staudt's hat ein neues Konzept.
Schauen. Stöbern. Riechen.
Schmecken. Genießen. Wohlfühlen.

Fürther Freiheit 2-4 · 90762 Fürth · 0911 / 77 08 83
info@staudt-s.de · www.staudt-s.de

MISTER LOU

Friedrichstr. 18 - Fürth
Tel. 0911 97 46 00 30

TV HIFI
schnatzky
Heimkino

NIVONA
a passion for coffee.

NEU BEI UNS

Lust auf Kaffee?
Wir laden Sie ein.

Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth,
Tel. 77 22 11, www.schnatzky.de

Satiro Hall/Alexanderstr.

BABY KINDER JUGEND DAMEN MODE

2 x IN IHRER NÄHE

medaktiv
Therapiezentrum für
**PHYSIOTHERAPIE, ERGOTHERAPIE,
LOGOPÄDIE, MASSAGEN &
MEDIZINISCHES TRAINING**

TERMIN VEREINBAREN!
0911 8911930

**HIER IM CARRÉ FÜRTH
FREIHEIT & AUCH IN
ZIRNDORF:**

DIREKT IM ZIM - MEDIZIM
Nürnberger Straße 29a · 90513 Zirndorf
Termin vereinbaren: 0911 81007830



Foto: Marc Aurel



Foto: Bellezza



Foto: LOUIS and MIA



Foto: Bellezza

Mode, Genuss und Events

verkaufen, wovon wir überzeugt sind und was wir lieben. Und am meisten freuen wir uns, wenn sich die Kundin und der Kunde darüber freuen“, erklärt sie den Antrieb für ihre Leidenschaft. Die Ideen gehen ihnen so schnell nicht aus, denn die nächsten Events stehen schon bevor.

BELLEZZA & MISTER LOU
Friedrichstraße 18
90762 Fürth
Tel.: 0911 9740030
www.mode-marylou.de

Montag-Freitag 10-19 Uhr
Samstag 10-18 Uhr

Herbst-Event

11. Oktober 2019, um 19 Uhr
bei Mode Mary Lou

Präsentiert werden
Fashion-Highlights der
Herbst-Winter-Saison.

Reservierung erbeten unter Tel. 97460030

goldschmiedemueller

10 JAHRE
10 PROZENT
18. - 20. JULI

Schwabacher Str. 26 90762 Fürth
www.goldschmiedemueller.de

healing hands.

physiopraxis
Anita Haas

Zentrum für Physiotherapie

Moststraße 14 · 90762 Fürth
Anmeldung 0911 810 12 215
Fax 0911 810 12 216

NEUE MITTE FÜRTH
Eingang Moststraße / 3. OG links
Öffnungszeiten
Mo. - Do. 8.00 Uhr - 19.00 Uhr
Fr. 8.00 Uhr - 14.00 Uhr

info@haas-physiopraxis.de

www.physiozentrum-fuerth.de

Süße Freiheit
SINNLICH VERFÜHRT

Der Schokoladen in Fürth

Öffnungszeiten:
Mo. bis Sa. 9.00 – 18.00 Uhr

Friedrichstraße 5 | Tel. 0911.70 43 774
www.suessfreiheit.de

MARY LOU
Fürther Freiheit 2a
Fürth

CAMBIO

f i

SALE
20% auf ausgewählte
Sonnenbrillen

OPTIK SUSANNE EHREKE
Hallstr. 6, 90762 Fürth
Tel.: 0911- 772631

ZAHN & HAUT
GESUNDHEIT
IN DER
MITTE
Grummt Lindl Grummt

Dr. Florian Grummt
Zahnarzt, Oralchirurgie

Dr. Moritz Lindl
Zahnarzt

Dr. Silke Grummt
Fachärztin für
Dermatologie

Neue Mitte Fürth
Friedrichstraße 6a
90762 Fürth

0911 708590
www.zahn-und-haut.de

JUWELIER
AURIUM

RUDOLF-BREITSCHIED-STRASSE 3
90765 FÜRTH

TELEFON: 0911-800 14 56
Mo. - Fr. 10.00-18.30 UHR
SAMSTAG 10.00-17.00 UHR

KLEIN & JACOB
 Seit 1850

Unsere Lieblingsfarbe ist **BUNT...**

...und die Auswahl dazu in unserem Lagershop:

Aquarell-Grundfarben im Metallkasten sowie etwa 145 weitere Farbtöne, Acryl- und Ölfarben, fast 90 verschiedene offene Pigmente, Malblöcke, Pinsel, Standard- und Doppelkeilrahmen in 33 Formaten, bespannt und grundiert, Bob-Ross-Sortiment, interessante Fachbücher.

Wehlauer Str. 81 · 90766 Fürth
 Telefon: 0911-73 12 51

www.klein-jacob.de

GESUNDHEIT & SPORT

Alt-OB siegt beim Sparkassen-Pokal

Bridge-Turnier in drei Leistungsgruppen – Neue Einsteigerkurse im Oktober



Foto: Sparkasse Fürth

Der frühere Oberbürgermeister Wilhelm Wenning beim Turnier, im Hintergrund ist die MiniBridge-Gruppe zu sehen.

in der Gruppe der Nachwuchsspielerinnen und -spieler mit bis zu zwei Jahren Erfahrung vor der Fürtherin Gabriele Küffner mit Partnerin Judith Lubkoll (Altdorf) sowie Gisela Munk und Christine Moissl (Fürth/Nürnberg) gewann. Auch die Jugend war gut vertreten: Zwei Sechstklässler der Gymnasien Helene-Lange und Heinrich-Schliemann belegten den fünften Platz.

In der Pik-Gruppe mit den etablierten Clubturnierspielerinnen und -spieler siegte mit Jurek und Milan Schirowski ein Vater-Sohn-Duo aus Heroldsberg und Fürth.

Wer sich für Bridge interessiert: Neue Einsteigerkurse starten im Oktober. Anmeldung unter www.bridge-fuerth.de.

Die Sparkasse Fürth hat gemeinsam mit der Initiative „Bridge-Stadt Fürth“ und dem Bridgeclub Nürnberg Gesellschaft Museum den dritten Fürther Sparkassen-Pokal für Bridge veranstaltet, an dem

mehr als 70 Kinder, Jugendliche und Erwachsene in drei Leistungsgruppen teilnahmen.

Mit von der Partie war auch Alt-Oberbürgermeister Wilhelm Wenning, der mit seinem Turnierpartner Bernd Huber

Lebenslust Goldschmied
Das Schmuckstück
 Kunst & Kurse in Edelmetall & Edelstein
 Stefanie Stenzel
 Theaterstraße 45 (Innenhof), 90762 Fürth
 Tel.: 0911/9792256, Fax.: 0911/9792257
www.schmuckstueck-fuerth.de
 email: St.Stenzel@Schmuckstueck-Fuerth.de

Trau(m)-Dinge & Schmuck:
 selbstgefertigt in Kursen
 oder
 maßgeschmiedet im Atelier

...angenehme Atmosphäre & liebevoll gestaltete Unikate:
Schmuck: einmalig schön!

Eine sichere Wahl: Notruf 112

Vielen Bürgerinnen und Bürgern ist nicht bekannt, dass die Notrufnummer 112 längst nicht mehr nur für die Alarmierung der Feuerwehr gilt, sondern auch in einem medizinischen Notfall gewählt werden muss. Seit der Einführung der sogenannten Integrierten

Leitstellen werden unter der 112 sofort nach Eingang des Notrufs die Feuerwehr und der Rettungsdienst alarmiert. Dies gilt im Übrigen europaweit.

Die 112 ist jederzeit ohne Vorwahl und gebührenfrei – sowohl aus dem Festnetz als auch über Mobilfunk – erreichbar. ■

Bayernsches Staatsministerium des Innern, für Bau und Verkehr

112

Für Feuerwehr und Rettungsdienst.
 Der Notruf. Gebührenfrei. Europaweit.

YOGA

Erfahrene Lehrerin mit langjähriger Tätigkeit an der Universität Erlangen bietet ab **Mitte Oktober 2019** wieder

YOGA-KURSE

in gehobenem Ambiente in Zirndorf für **Anfänger und Fortgeschrittene.**

Ich freue mich auf Ihren Anruf unter:
0911 600 694 26

@stadtfuerth

@stadtfuerth

Fürth.de

HILFE IM NOTFALL

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 97 14-666, Fürth, Europaallee 1.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116 117 möglich.

Für gefährdete Patienten steht Montag, Dienstag, Donnerstag von 18 bis 21 Uhr, Mittwoch und Freitag von 17 bis 21 Uhr sowie Samstag Sonntag und an Feiertagen

von 9 bis 21 Uhr die Ärztliche Bereitschaftspraxis der Kassenärztlichen Vereinigung Bayerns auf dem Gelände des Klinikums Fürth im Gesundheitszentrum oberhalb der Strahlentherapie, Jakob-Henle-Straße 1, zur Verfügung. Zugang über den Haupteingang oder einen seitlichen Zugang rechts davon. Bitte die Versicherungskarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116 117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805) 3045 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen

Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr

am **Samstag, 14.,** und **Sonntag, 15. September,** von Zahnärztin Gunda Thieme, Herrnsstraße 22, Telefon 77 13 09,

am **Samstag, 21.,** und **Sonntag, 22. September,** von Zahnarzt Dr. Thomas Lang, Gebhardtstraße 2, Telefon 77 85 55, wahrgenommen.

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfran-

ken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr unter Telefon 42 48 55-0 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. An Sonn- und Feiertagen hat die tierärztliche Fachpraxis Dr. Ursula Heim, Strudelweg 48, Telefon 79 32 78, von 8 bis 12 Uhr für Notfälle geöffnet. ■

Apotheken-Nachtdienste

Mittwoch	11.9.2019	Nr. 13	Sonntag	15.9.2019	Nr. 17	Donnerstag	19.9.2019	Nr. 21	Montag	23.9.2019	Nr. 25
Donnerstag	12.9.2019	Nr. 14	Montag	16.9.2019	Nr. 18	Freitag	20.9.2019	Nr. 22	Dienstag	24.9.2019	Nr. 1
Freitag	13.9.2019	Nr. 15	Dienstag	17.9.2019	Nr. 19	Samstag	21.9.2019	Nr. 23	Mittwoch	25.9.2019	Nr. 2
Samstag	14.9.2019	Nr. 16	Mittwoch	18.9.2019	Nr. 20	Sonntag	22.9.2019	Nr. 24	Donnerstag	26.9.2019	Nr. 3

- 1 **Apothek im Bahnhof-Center**
Gebhardtstraße 2,
90762 Fürth, 74 96 74
- 2 **Hirsch-Apothek**
Rudolf-Breitscheid-Straße 1,
90762 Fürth, 77 49 26
- 3 **West-Apothek**
Komotauer Straße 45,
90766 Fürth, 73 18 54
- 4 **Apothek am Kieselbühl**
Hansastraße 5,
90766 Fürth, 73 10 53
- 5 **Kreuz-Apothek**
Schwabacher Straße 25,
90762 Fürth, 74 87 60
- 6 **Bavaria-Apothek**
Schwabacher Straße 155,
90763 Fürth, 71 24 91
- 7 **Adler-Apothek**
Theodor-Heuss-Straße 2,
90765 Fürth-Stadeln,
97 68 56 90
- 7 **St.-Pauls-Apothek**
Amalienstraße 57,

- 90763 Fürth, 77 14 83
- 8 **Jakobinen-Apothek**
Nürnberger Straße 67,
90762 Fürth, 70 68 67
- 8 **Apothek zur grünen Schlange**
Kapellenplatz 1,
90768 Fürth-Burgfarnbach,
75 17 41
- 9 **Berolina-Apothek**
Königstraße 134,
90762 Fürth, 77 26 18
- 10 **Mohren-Apothek**
Königstraße 82,
90762 Fürth, 77 01 96
- 11 **Apothek am Prater**
Erlanger Straße 63,
90765 Fürth, 79 06 93 1
- 12 **Alpha-Apothek**
Schwabacher Straße 265,
90763 Fürth, 97 12 23 8
- 12 **Frosch-Apothek**
Vacher Straße 462,
90768 Fürth-Vach, 76 58 6 38
- 13 **ABF-Apothek**

- Königswarterstraße**
Königswarterstraße 18,
90762 Fürth, 97 71 50
- 14 **Kleeblatt-Apothek**
Hirschenstraße 1,
90762 Fürth, 78 06 65
- 15 **Poppenreuther Apothek**
Hans-Vogel-Straße 52/54,
90765 Fürth, 21 07 03 85
- 15 **Apothek am Europakanal**
Kurt-Scherzer-Straße 4,
90768 Fürth, 60 35 33
- 16 **Medicon Apothek**
Schwabacher Straße 46,
90762 Fürth, 37 65 60
- 17 **Schwanen-Apothek**
Erlanger Straße 11,
90765 Fürth, 79 07 35 0
- 18 **Apothek im Forum**
Bahnhofplatz 6,
90762 Fürth, 50 72 01 30
- 19 **Dürer-Apothek**
Riemenschneiderstraße 5,
90766 Fürth, 73 54 00
- 20 **ABF-Apothek**

- Breitscheidstraße**
Rudolf-Breitscheid-Straße
41, 90762 Fürth, 77 33 36
 - 21 **Altstadt-Apothek**
Geleitsgasse 6,
90762 Fürth, 77 96 82
 - 22 **Friedrich-Apothek**
Friedrichstraße 12,
90762 Fürth, 77 16 25
 - 23 **Apothek am Stadtwald**
Heilstättenstraße 103,
90768 Fürth-Oberfürberg,
72 27 45
 - 23 **Ronhof-Apothek**
Ronhofer Weg 16,
90765 Fürth, 79 07 70 0
 - 24 **Aesculap-Apothek**
Waldstraße 36,
90763 Fürth, 76 6 83 20
 - 25 **Malzböden-Apothek**
Schwabacher Straße 106,
90763 Fürth, 81 01 41 00
- Tagesaktuelle Änderungen unter: www.blak.de** ■



KULTUR FORUM

Kulturforum Fürth / Würzburger Str. 2 / 90762 Fürth
 Fon 0911-973 84 0 / Fax 0911-973 84 16
www.kulturforum-fuerth.de / kulturforum@fuerth.de

Direkt an der U1 (Stadthalle)
 Parken in der Saturn-Tiefgarage
 (Sondertarif ab 19:00 Uhr)

September 2019

20 FR	20:00	A Pocketful Of Blues	Konzert
22 SO	10:00 - 17:00	Tag der Offenen Tür der Stadt Fürth	Saison- eröffnung
25 MI	18:00	„Der alte König in seinem Exil“ von A. Geiger Fürther Fachstelle für Seniorinnen & Senioren (fübs)	Gästeforum
29 SO	18:00	Die Zertrennlichen Schauspiel von Fabrice Melquiot	Premiere ab 11
30 MO	10:00	Die Zertrennlichen Schauspiel von Fabrice Melquiot	ab 11

Vorschau

Oktober 2019

01 DI	10:00	Die Zertrennlichen Schauspiel von Fabrice Melquiot	ab 11
02 MI	10:00	Die Zertrennlichen Schauspiel von Fabrice Melquiot	ab 11
	20:00	Alligators Of Swing	Konzert
04 FR	10:00	Die Zertrennlichen Schauspiel von Fabrice Melquiot	ab 11
05 SA	18:00	Die Zertrennlichen Schauspiel von Fabrice Melquiot	ab 11
06 SO	15:00	Die Zertrennlichen Schauspiel von Fabrice Melquiot	ab 11
07 MO	19:00	Community-Dance mit Jutta Czurda & Petra Heini	Tanz
11 FR	20:00	Peace of my Heart - Kollektiv 27 Ein Abend über Janis Joplin	Szen. Konzert
13 SO	15:00	Die Reise ins Schlaraffenland Theater Schreiber & Post	ab 5 KinderForum
14 MO	10:00	Die Reise ins Schlaraffenland Vorstellung für KiGas und Grundschulen	ab 5 KinderForum
	19:00	Community-Dance mit Jutta Czurda & Petra Heini	Tanz
17 DO	20:00	Paulo Morello Sambop	Konzert
21 MO	19:00	Community-Dance mit Jutta Czurda & Petra Heini	Tanz

26.10. bis 4.11.: MINIaturen 2019
Theatertage für Kinder

www.kulturforum-fuerth.de www.stadttheater.de



Fr 20.09.
A Pocketful of Blues

Stadthalle

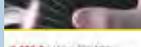
Fürth

Rosenstraße 50 | 90762 Fürth
 Tel. 0911 74912-0 | www.stadthalle-fuerth.de

Veranstaltungen September 2019

	Sonntag, 15.09.2019, 19.00 Uhr AUF ROSENFLÜGELN DER LIEBE Berühmte Verdi-Arien – Konzertabend mit Sopranistin Lucia-Maria Feix
	Freitag, 27.09.2019, 19.00 Uhr KAMMERMUSIK ABEND
	Samstag, 28.09.2019, 13.00 Uhr Sonntag, 29.09.2019, 11.00 Uhr HOCHZEITSWELT – alles rund ums Thema Heiraten
	Montag, 30.09.2019, 19.30 Uhr RUSSISCHE COMEDY: Slepakov – Comedy Club Ein großes Humor-Erlebnis – Solokonzert von Semjon Slepakov!

Veranstaltungen Oktober 2019

	Donnerstag, 03.10.2019, 16.00 + 19.00 Uhr ONE LOVE – CELEBRATION Gottesdienst – Gemeinsam für Nürnberg e.V.
	Freitag, 04.10.2019, 21.00 Uhr Samstag, 05.10.2019, 21.00 Uhr Sonntag, 06.10.2019, 18.00 Uhr 5. MARGARITA TANGO FESTIVAL & MARATHON Konzerte – Workshops – Tangokultur!
	Freitag, 11.10.2019, 18.45 Uhr Samstag, 12.10.2019, 09.00 Uhr Sonntag, 13.10.2019, 09.30 Uhr TURM DER SINNE SYMPOSIUM 2019 Bessere Menschen? Technische und ethische Fragen in der transhumanistischen Zukunft
	Dienstag, 15.10.2019, 08.00 Uhr HYGIENETAG 2019
	Mittwoch, 16.10.2019, 19.30 Uhr DIE TOLLSTE – SAMAJA-SAMAJA Theater in russischer Sprache
	Freitag, 18.10.2019, 14.00 Uhr PARENTUM Nürnberg-Fürth-Erlangen 2019 Eltern + Schülertag für die Berufswahl
	Samstag, 19.10.2019, 12.00 Uhr Sonntag, 20.10.2019, 10.00 Uhr UNTERNEHMERINNEN MESSE FRANKEN Produkte und Dienstleistungen mit Frauenpower ergänzt durch Vorträge aus vielen Themenwelten
	Samstag, 26.10.2019, 20.00 Uhr DISCOMANIA – Die Mega-Party auf 4 Areas Die Charivari 98.6 Tanznacht
	Montag, 28.10.2019, 20.00 Uhr CHIPPENDALES 2019 „Let's Misbehave!“ Jubiläumstour 2019
	Dienstag, 29.10.2019, 19.30 Uhr Reiner Kirsten präsentiert: MONIKA MARTIN & SEMINO ROSSI Von Graz nach Argentinien

ZWEI Veranstaltungshäuser
EIN starkes Konzept

Kongress & Kultur
am Fluss

KULTUR & VERANSTALTUNGEN

Der Tag der offenen Tür zeigt, wie die Stadt funktioniert

Blick hinter die Kulissen der Stadtverwaltung und Hilfsorganisationen – Flyer mit allen Programmpunkten



Was ist eigentlich „die Stadt“? Welche Ämter und Dienstleistungen sind damit gemeint? Der Tag der offenen Tür der Stadt Fürth bietet am **Sonntag, 22. September, von 10 bis 17 Uhr**, Gelegenheit, einen Blick hinter die städtischen Kulissen zu werfen. Hilfsorganisationen, Museen und weitere Einrichtungen laden ebenfalls dazu ein, sich ein Bild von den jeweiligen Aufgabenbereichen und Räumlichkeiten zu machen.

Mit dabei sind aus dem Bereich **Verwaltung**: Rathaus – hier begrüßen Oberbürgermeister Thomas Jung (Zimmer 311) und Bürgermeister Markus Braun (Zimmer 211) die Besucher von 11 bis 13 Uhr persönlich in ihren Amtsräumen; die Stadtförsterei, Städtischer Friedhof mit Friedhofs-Café, Grünflächenamt, Kläranlage (Stadtentwässerung), Wasserwerk (infra).

Museen und Kultur: Stadtmuseum, Rundfunkmuseum, Kriminal-

museum, Jüdisches Museum Franken in Fürth, Ludwig Erhard Zentrum, KfH-Dialyse-Museum Fürth, Museum Frauenkultur Regional-International, kunst galerie fürth mit Kunst-WerkRaum, Stadttheater, Kulturforum Fürth.

Sicherheit und Hilfe: Polizeiinspektion, Feuerwehr, Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft (DLRG), Technisches Hilfswerk (THW), Bayerisches Rotes Kreuz (BRK) in Atzenhof.

Soziales und Familie: Soziales Zentrum, Städtische Kindertageseinrichtungen, Kinder- und Jugendhäuser.

Neben ausführlichen Informationen zu den 25 Stationen, den jeweiligen Arbeits- und Einsatzgebieten sowie Serviceangeboten sorgen Vorführungen, Rundgänge und ein umfangreiches Rahmenprogramm für viel Unterhaltung für die ganze Familie.

Ein ausführlicher Flyer mit allen Programmpunkt liegt aus und steht unter www.fuerth.de/veranstaltungen zum Download bereit.



BISLOHER HAUPTSTRASSE

Energieeffizienzhaus 55 (EnEV 2016)

0 50 75 100 125 150 175 200 225 >250

A+ A B C D E F G H

ROST
WOHNBAU GMBH
...wir bauen Zuhause

60 JAHRE

ERRICHTUNG VON 6 MODERNEN EIGENTUMSWOHNUNGEN IN FÜRTH-BISLOHE, in ausgesuchter, guter Süd-West-Wohnlage als **KFW-EFFIZIENZHAUS 55**

- 3-Zimmerwohnungen
- Schlüsselfertiges Bauen
- Kontrollierte Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung
- Energiesparende Bauweise
- Fußbodenheizung
- Großzügiger Balkon oder Terrasse
- Carports mit zusätzl. Abstellräumen
- Barrierearme Bauweise und Aufzug
- Solarkollektoren zur Warmwasserbereitung und Heizungsunterstützung

TELEFON: 0911-75 10 02
WÜRZBURGER STR. 592 • 90768 FÜRTH-BURGFARRNBACH • WWW.ROST-WOHNBAU.DE

PROVISIONSFREI!



**stadt
theater
fürth**

Tel 0911 - 9 74 24 00
www.stadttheater.de
theaterkasse@fuerth.de

sep/okt 19

sep	Tag der offenen Tür – Eintritt frei – Stadttheater Fürth, Kulturforum Fürth
So 22 ab 11.00 Uhr	
okt	Theater im Gespräch: König Ubu Wahlweise mit Frühstücksbuffet – Eintritt frei – Stadttheater Fürth, Foyer 1. Rang
Do 3 11.00 Uhr	
So 6 11.00 Uhr	Graffi- & Kunstmarkt des Lions Club Fürth Lions-Club Fürth – Eintritt frei –
Fr 11 bis Sa 19 19.30 Uhr	Premiere König Ubu Drama von Alfred Jarry Deutsch von Marlies und Paul Pörtner Produktion Stadttheater Fürth Inszenierung: Jean Renshaw Live-Musik: Norbert Nagel Einführung: 19.00 Uhr, Foyer 2. Rang
Sa 19 17.00 Uhr	Workshop: König Ubu Theaterpädagogischer Workshop ab 14 Jahren Treffpunkt: Stadttheater Fürth, Pforte, Königstraße 116 – Eintritt frei – Stadttheater Fürth, Probenraum
Di 22 19.30 Uhr	Fidelio Oper in zwei Aufzügen von Ludwig van Beethoven Text von Joseph Sonnleithner und Friedrich Treitschke Gastspiel Theater Ulm Musikalische Leitung: Timo Handschuh Inszenierung: Dietrich W. Hilsdorf – In deutscher Sprache – Einführung: 19.00 Uhr, Foyer 2. Rang
Mi 23 19.30 Uhr	Antje Weithaas, Violine & Marie-Elisabeth Hecker, Violoncello & Martin Helmchen, Klavier Werke von Lili Boulanger, Joseph Haydn, Robert Schumann, Felix Mendelssohn Bartholdy Einführung: 19.00 Uhr, Foyer 2. Rang
Do 24 Fr 25 19.30 Uhr	Bis zum Horizont, dann links! Komödie von Siegfried Hauke nach dem Film von Bernd Böhlich Bearbeitung von Rolf Heiermann Gastspiel Komödie im Bayerischen Hof, München Inszenierung: Ute Willing
Fr 25 Sa 26 22.00 Uhr	Wiederaufnahme Dance Me to the End of Love Ein Abend für Genießer, Melancholiker, Liebende Produktion Stadttheater Fürth Musikalische Leitung: Norbert Nagel Szenische Einrichtung: Werner Müller
Sa 26 19.30 Uhr	Berlin Comedian Harmonists Atemlos! Arrangements: Franz Wittenbrink u.a. Buch, Inszenierung: Lars Wernecke
So 27 18.30 Uhr	Gala 50 Jahre Theaterverein Fürth
Di 29 19.30 Uhr	Camerata Franconia
Mi 30 19.30 Uhr	Frankenslam 2019 Die 13. fränkische Poetry Slam Meisterschaft Veranstalter Kulturschock e.V.
Do 31 19.30 Uhr	Yara Linss, Gesang & João Luís Nogueira, Gitarre Samba, Bossa Nova, brasilianische Musik, Jazz Stadttheater Fürth, Nachtschwärmer-Foyer

TICKETHOTLINE für alle Veranstaltungen: 0911 - 9 74 24 00
 Karten auch bei allen bekannten Ticket-Online Vorverkaufsstellen



Verführerisches Fürth

195 Termine in der Stadt – Geheimnisse gelüftet

Unter dem Motto „Geheimnisse“ stehen die Stadt(ver)führungen, die Nürnberg und Fürth von **Freitag, 20., bis Sonntag, 22. September**, gemeinsam austragen.

Das Programmheft ist auch diesmal wieder prall gefüllt: 469 Führungsterminen – davon 195 in der Kleeblattstadt – haben 57 Anbieter zusammengetragen. Mit dabei sind die Gästeführerinnen und -führer der Tourist-Information und vom Verein Geschichte Für Alle, Vertreterinnen und Vertreter von Museen und Kirchen, Autoren, Musiker, Künstler, Freizeitanbieter, Kultureinrichtungen sowie zahlreiche weitere Institutionen, Vereine und Persönlichkeiten.

Prominenter Stadt(ver)führer ist in diesem Jahr wieder Oberbürgermeister Thomas Jung, der gemeinsam mit Stadtarchivar Martin Schramm den geheimnisvol-

len Schätzen im Stadtmuseum nachgeht (20. September, 17 Uhr). Thilo Wolf, Pianist und Bandleader, gewährt einen exklusiven Einblick in sein Tonstudio „Wavehouse“ (22. September, 15, 16 und 17 Uhr), während Evi Kurz durch das Ludwig Erhard Zentrum führt und das eine oder andere Geheimnis über den früheren Bundeskanzler und Begründer der sozialen Marktwirtschaft lüftet (22. September, 12 Uhr).

Zum ersten Mal dabei sind das Fanprojekt Fürth, das das Rätsel rund um Fanfrauen im Fußball löst (20. September, 16 und 17 Uhr) und die Deutsche Gesellschaft für Gartenkunst und Landschaftskultur, die die spannende Geschichte des Stadtparks erzählt (21. und 22.

September, jeweils 14 Uhr). Beim Verein Historische Fahrräder e.V. werden erstmals Fahrradschätze und deren Geschichten präsentiert (21. September, 9 bis 13 Uhr, stündlich) und die Krippenfreunde Nürnberg/Fürth e.V. zeigen, wie aus unterschiedlichsten Materialien ganz verschiedene Krippen entstehen können (21. September, 14, 15 und 16 Uhr

Neben klassischen Stadtrundgängen stehen des Weiteren Schlauchbootfahren auf der Rednitz; Kirchturmbesteigungen und Führungen verschiedener Museen und der kunstgalerie auf dem Programm. Literaturfreunde dürfen sich

auf Lesungen mit den Autoren Josef Rauch, Veit Bronnenmeyer, Xaver Maria Gwaltner und Ullrich Haas freuen und dass auch Kinder bestens unterhalten werden, dafür

sorgen unter anderem Märchenerzählerinnen, eine Rätseltour im Stadtmuseum oder eine „Rubbing-Tour“ der Schule der Phantasie

Für einige Angebote wird ein kostenfreies Anmeldeticket (Symbol A im Programmheft) benötigt. Bei bis zu drei Führungen können sich die Türmchen-Besitzer ab Freitag, 13. September, 16 Uhr, online, oder in der Tourist-Information Fürth anmelden. Benötigt wird für die Reservierung ein Passwort, das beim Kauf des Türmchens mit ausgegeben wird.

Das Programmheft liegt unter anderem in der Tourist-Information Fürth aus und steht unter stadtverfuehrungen.nuernberg.de zum Download bereit.



Nachhaltige Mobilität steht in Fürth im Mittelpunkt

Infowoche startet am 16. September – Großer Aktionstag am 22. September rund um den Kohlenmarkt

Seit 2017 beteiligt sich Fürth an der Europäischen Mobilitätswoche (EMW), eine Kampagne der Europäischen Kommission, die jedes Jahr vom 16. bis 22. September stattfindet. Dabei soll Bürgerinnen und Bürgern auf einfache Weise vermittelt werden, dass nachhaltige Mobilität möglich ist, Spaß macht und im Alltag praktisch gelebt werden kann. Wie genau das funktioniert, wird auch dieses Jahr bei einer Reihe von Veranstaltungen diskutiert und aufgezeigt.

Wie etwa die Verkehrswende in der Kleeblattstadt umgesetzt werden kann, ist Thema der Podiumsdiskussion „Verkehrsentwicklung in Fürth“ am **Mittwoch, 18. September, 19.30 Uhr**, in der Innenstadtbibliothek mit Oberbürgermeister Thomas Jung, Marcus Steurer (Geschäftsführer der infra fürth gmbh), Stadtbaurätin Christine Lippert, Andreas Sauter (VDC e.V. und Fuß e.V.), Stephan Stadlbauer (Fürther Sozialforum) und Olaf Höhne (ADFC e.V.), moderiert von Wolfgang Händel (Fürther Nachrichten).

Weil auch der Nachwuchs seinen Platz im Straßenraum einfordert, verwandelt sich am **Mittwoch, 18., und**

Donnerstag, 19. September, die Benno-Meyer-Straße vor der Luise-Leikam-Schule zu einem Spielplatz sowie Roller- und Bewegungsparcours.

Am **Sonntag, 22. September**, dreht sich von **11 bis 17 Uhr** bei einem großen Aktionstag am Kohlenmarkt alles um Mobilität der Zukunft. Beim Straßenfest am „autofreien Tag“ der EMW zeigen Vereine, Einrichtungen und Dienstleister an Infoständen und bei Mitmachaktionen, wie man umweltfreundlich und gesund unterwegs sein kann. Zudem werden alternative Antriebstechnologien vorgestellt und beim „KLAK“-Fahrradkino laufen im Hof des Technischen Rathauses **ab 12 Uhr zu jeder vollen Stunde** Kurzfilme rund um Klimaschutz, Radverkehr und Nachhaltigkeit. Um die Energie zu erzeugen, die zum Zeigen der Filme notwendig ist, müssen jeweils zehn Zuschauer in die Pedale steigen.

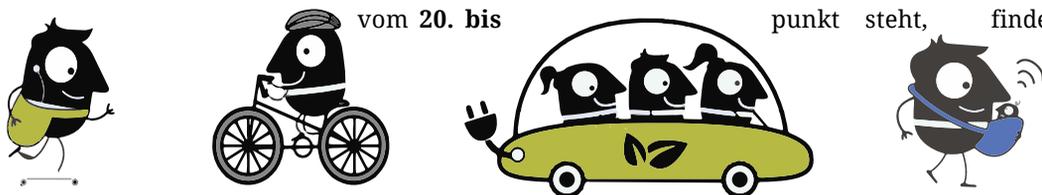
Noch mehr Kino rund um nachhaltigen Verkehr bieten der Allgemeiner Deutscher Fahrrad-Club Fürth (ADFC) und das Babylon-Kino am Stadtpark übrigens beim Fürther Fahrradfilmfestival vom **20. bis**



22. September.

Da das Fahrrad als alternatives Fortbewegungsmittel während der Europäischen Mobilitätswoche im Mittelpunkt steht, findet

am **Samstag, 21. September**, die Tour „Netzwerkradeln“ statt, die zu den koordinierten Stadtteilnetzwerken in der Ost-, Süd-, West- und Innenstadt führt (Abfahrt 10 Uhr am Friedhofssteg). Zudem wird im Rahmen der Aktionswoche am Freitag, 20. September, der Baubeginn des Geh- und Radwegs Talquerung gefeiert. ■



Auf geht's zur Kirchweih in Vach

Die Vacher Kirchweih findet von Donnerstag, 12., bis Montag, 16. September, auf dem Festplatz statt.

Festprogramm

Donnerstag, 12. September, 19 Uhr: Bierprobe mit Spanferkelessen im Feuerwehrhaus.

Freitag, 13. September, 19.30

Uhr: Einzug der Kärwaburschen und Eröffnung mit Oberbürgermeister Thomas Jung.

Samstag, 14. September, 15 Uhr: Kärwaspiel des ASV Vach; **15 Uhr:** Aufstellen des Kärwabaus; **14 Uhr:** AWO-Seniorenachmittag.

Sonntag, 15. September,

9.30 Uhr: Festgottesdienst in der Kirche St. Matthäus; **11 Uhr:** Mittagstisch im Zelt; **14 Uhr:** Festzug; **20 Uhr:** Wettstreit der Kärwaburschen.

Montag, 16. September, 10 Uhr: Frührschoppen; 17 Uhr: Betz'n- Tanz.

An allen Tagen spielt Live-Musik. ■



„Handeln für den Wandel“ – Nachhaltigkeit im Blickfeld

Am **Dienstag, 24. September**, ist es wieder soweit: Zum dritten Mal laden das Zentrum für nachhaltige Kommunalentwicklung in Bayern, RENN.süd und die Servicestelle Kommunen in der Einen Welt von Engagement Global gemeinsam mit weiteren Kooperationspartnern zu einer bayernweiten Nachhaltigkeitstagung – diesmal in Fürth – ein. Die Tagung findet in der Stadthalle (Rosenstraße 50) von **10 bis 17 Uhr** statt; interessierte Bürgerinnen und Bürger sind hierzu herzlich eingeladen.

Die Initiatoren wollen die vielfältigen Aktivitäten vernetzen, Erfahrungsaustausch ermöglichen, weitere Handlungsbedarfe von und mit be-

teiligten Akteuren identifizieren und diskutieren und dabei auch neue Lösungsansätze entwickeln. Neben Impulsdialogen am Vormittag bieten Fachforen, ein Wandelp-

lenum und ein Zukunftsmarkt. Auf dem Zukunftsmarkt bieten Infostände die Möglichkeit, Akteure und ihre Aktivitäten

teiligen Akteuren identifizieren und diskutieren und dabei auch neue Lösungsansätze entwickeln. Neben Impulsdialogen am Vormittag bieten Fachforen, ein Wandelp-

lenum und ein Zukunftsmarkt. Auf dem Zukunftsmarkt bieten Infostände die Möglichkeit, Akteure und ihre Aktivitäten

teiligen Akteuren identifizieren und diskutieren und dabei auch neue Lösungsansätze entwickeln. Neben Impulsdialogen am Vormittag bieten Fachforen, ein Wandelp-



teiligen Akteuren identifizieren und diskutieren und dabei auch neue Lösungsansätze entwickeln. Neben Impulsdialogen am Vormittag bieten Fachforen, ein Wandelp-

teiligen Akteuren identifizieren und diskutieren und dabei auch neue Lösungsansätze entwickeln. Neben Impulsdialogen am Vormittag bieten Fachforen, ein Wandelp-

Termine auf einem Blick



Was, wann, wie von September bis November in Fürth geboten ist, listet die Veranstaltungsbroschüre „Kleeblattherbst“ auf 48 Seiten auf. Neben Kirchweihen, Ausstellungen, Lesungen, Vorträgen, Konzerten, Theater, Führungen und verschiedenen Mitmachaktionen bietet das handliche Heftchen auch eine Übersicht über verschiedene Freizeit-, Kultur- und Sportangebote. Die aktuelle Ausgabe ist kostenlos unter anderem in der Bürgerinformation im Rathaus und der Tourist-Information am Bahnhofplatz erhältlich und steht unter www.fuerth.de/veranstaltungen zum Download bereit.

Ausstellung in der Vobü



Die Ausstellung „Experimente – Zufall – Glück – Überraschungen“ in der Hauptstelle der Volksbücherei, Frommüllerstraße 22, zeigt von **Donnerstag, 12. September (Vernissage 17.30 Uhr), bis Donnerstag, 17. Oktober**, eine Auswahl an Werken der Künstlerin Erika Heußinger. Vorgestellt werden Arbeiten verschiedenster Techniken – wie Spachtel-, Spritz- und Decalomanietechnik, Nass in Nass und Collagen mit verschiedenen Materialien. Ihren Bildern fügt die Künstlerin kleine Gedanken und Sprüche hinzu und möchte so zum Nachdenken anregen.

Abwechslungsreiches Fest in der grünen Lunge der Stadt

Foto: Ebersberger



Die Kutschfahrten durch den Stadtwald erfreuen sich seit Jahren großer Beliebtheit.

Stadt Fürth beim Hotel Forsthaus Fürth-Nürnberg rund um die Themen Natur, Wald, Jagd und die heimische Tierwelt. Dazu gibt es ein buntes und abwechslungsreiches Programm.

Los geht es traditionell um 10.30 Uhr mit einem ökumenischen Gottesdienst. Ab 13 Uhr stehen Kutschfahrten sowie Führungen (13.30 und 15 Uhr) auf dem Programm. Vielfältig ist auch das weitere Angebot für die ganze Familie mit Streichelzoo, Märchenerzählerin, einem Wissens-Quiz und vielem mehr. Auch ein Drechsler und eine Korbflechterin sind vor Ort.

Für die musikalische Unterhaltung sorgen die Langenzener Pflaumen und die Fürther Jagdhornbläser, für das leibliche Wohl das BRK-Unterfarnbach, der Fischerei Verein Fürth sowie das Team der Stadtförsterei.

In Fürths grüner Lunge wird wieder gefeiert: Beim 22. Stadt-

waldfest am **Sonntag, 15. September**, 10.30 bis 17.30 Uhr,

informieren Vereine, Verbände und die Naturschutzwacht der

Swing & Blues

Saisonöffnung
20. September
2019
20.00 Uhr
KULTURFORUM
FÜRTH

A POCKETFUL OF BLUES

Christine v. Bieren alias „Chrissie The Cat“ (Gesang, Mundharmonika) //
Peter Pelzner (Gitarre) // Johnny Pickel Kontrabass) //
Horst Faigle (Schlagzeug)

Würzburger Straße 2 | 90762 Fürth | 0911 / 973 84 - 0 |
kulturforum@fuerth.de | www.kulturforum-fuerth.de

LORENZ FENSEL
JALOUSIEN · ROLLÄDEN · MARKISEN SEIT 1875

Urlaub ohne Einbruchrisiko!

wiral

Rolladensystem

Für höchste Ansprüche, höchste Sicherheit – äußerst langlebig!

- mit Motor und Steuerung
- RC2 zertifiziert, KfW gefördert
- auch als Ersatz für vorh. Rollläden

Kreuzburger Str. 6 · 90471 Nürnberg · Tel.: 0911 - 80 30 37 · www.lorenz-fensel.de

Emil Schwaderer
KARTONAGEN SEIT 1905

- ▶ Papp- und Kartonzuschnitte
- ▶ Versand- und Lagerkartons
- ▶ Wellpapp-Faltkartons
- ▶ Stanzpackungen
- ▶ Umzugskartons

90763 Fürth · Oststraße 116 · Telefon (09 11) 97 03 97 - 0
www.schwaderer-kartonagen.de

Kleidertausch im ELAN

„Kleidchen wechsel dich“ – findet bereits zum sechsten Mal am **Samstag, 28. September, 14 bis 16 Uhr**, in der ELAN-Halle, Kapellenstraße 47, statt. Besucherinnen und Besucher können maximal 15 Teile – saubere und gut erhaltene Kleidung, Schuhe, Mützen, Schmuck und Accessoires – mitbringen und mitnehmen.

Die Kleiderannahme startet um 13 Uhr vor der Halle.



Auch diesmal gibt es einen eigenen Männerbereich. Für das leibliche Wohl und die Unterstützung an den Tischen und Garderobenstangen sorgen die Frauen aus dem ELAN Projekt „Frauenwerkstatt M17“. Für Fragen steht Carolin Dreutter unter Telefon 23 99 35 71 oder per E-Mail unter c.dreutter@elan-fuerth.de zur Verfügung. ■

Lesung: „Dadord in Frangn“

Roland Geisler liest am **Donnerstag, 26. September, 20 Uhr**, in der Innenstadtbibliothek aus seinem neuen Roman „Interficere und das Wartenbergrad“. Der Autor der Krimi-Reihe „Dadord in Frangn“ lässt sich durch seine langjährige Erfahrung als Ermittler und der Liebe zur fränkischen Heimat inspirieren, echte Kriminalfälle verschmelzen dabei mit Fiktion und Lokalkolorit.

Die Lesung wird unterstützt von Bayern liest e.V. Eintritt: acht Euro, ermäßigt vier Euro, Tickets in der Innenstadtbiblio-



Foto: privat

thek, Friedrichstraße 6a, und in der Hauptstelle der Vobü, Fronmüllerstraße 22. ■

Volker Heißmann Kerstin Ibold Martin Rassau

Musikalische Leitung Thilo Wolf

Inzenierung Stephanie Schimmer

Klassik trifft den Swing der 60s

JAZZ-OPERETTE nach dem Original von Franz Lehár

mit großem Ensemble

Die lustige WITWE

COMÖDIE FÜRTH COMÖDIEN-PLATZ 1 · 90762 FÜRTH

19. SEPT. 2019 BIS 26. JAN. 2020

FRANKEN TICKET FÜRTH · 90762 FÜRTH

TICKET HOTLINE: 0911. 74 93 40

DIREKT ONLINE zum zuhause ausdrucken: www.comoedie.de



Fürth Galerien in der Stadt

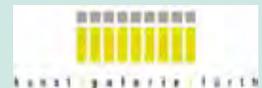


Städtische Galerie:

kunst galerie fürth

Königsplatz 1, Telefon 974-16 90,
info@kunst-galerie-fuerth.de,
www.kunst-galerie-fuerth.de.

Öffnungszeiten: Mittwoch bis Samstag 13 bis 18 Uhr,
 Sonntag/Feiertag 11 bis 17 Uhr, Montag/Dienstag geschlossen (auch an Feiertagen).



Private Galerie (Auswahl):

Art Agency Hammond

Königstraße 112, Telefon 77 07 27.
www.art-agency-hammond.de



Galerie in der Freibank

Waagplatz 2, Telefon 77 12 80,
www.altstadtverein-fuerth.de.

Galerie in der Kofferfabrik

Lange Straße 81, Telefon 70 68 06, www.koerfabrik.cc

Galerie Seeling

Mathildenstraße 20, Telefon 586 02 59.

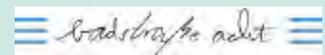
Halle der Elan gGmbH

Kapellenstraße 47, Telefon 74 32 59 30.

Kulturort Badstraße 8 e.V.

Badstraße 8, www.badstrasse8.de

Oktober bis März: Freitag 15 bis 18 Uhr, Samstag/Sonntag 12 bis 18 Uhr.
 April bis September: Mittwoch/Donnerstag 15 bis 20 Uhr, Freitag 15 bis 22 Uhr,
 Samstag 12 bis 22 Uhr, Sonntag 12 bis 20 Uhr und bei Veranstaltungen.



Kunstraum Rosenstraße

Rosenstraße 12, Telefon (0171) 714 09 86 (während Ausstellungen auch 73 48 10).

Aktuelle Ausstellungen und weitere Informationen nden Sie auch unter:
<http://www.fuerth.de/Home/Leben-in-Fuerth/kultur.aspx>

MUSEEN

Multimediale Installation zur Erforschung der Gier

Herbstaustellung in der kunst galerie – Umfangreiches Begleitprogramm unter anderem mit Führungen

Die Ausstellung „Battlefields of Cupiditas“ von Nina Staehli ist von **Sonntag, 15. September (Eröffnung 11 Uhr), bis Sonntag, 27. Oktober**, in der kunst galerie fürth zu sehen.

Die in Luzern und in Berlin arbeitende Künstlerin zeigt eine multimediale Installation zur Erforschung des „Gierorgans“ mit pneumatischen Plastiken, Videos, Skulpturen, Malerei und Texten. Obwohl es sich bei der Gier nicht um eine der sieben Hauptsünden der katholischen Sittenlehre handelt, wird sie allgemein als eine solche „Todsünde“ betrachtet.

Für ihre künstlerische Untersuchung des Phänomens der Gier hat sie eine Form für ihr Thema gesucht und gefunden, gewissermaßen ein Sinnbild, eine dreidimensionale Metapher. Das „Gierorgan“ ist hypertroph, es wächst und wuchert, es vervielfältigt sich in zahllosen kleinen Plastiken, schwillt an in zwei zum Platzen prallen pneumatischen Plastiken.

Führungen/Veranstaltungen:

Kunst am Dienstag – Zu alt für junge Kunst? – Dialogführung für Menschen „55+“, **Dienstag, 17. September, 14 Uhr**. Kosten: vier bzw. ermäßigt zwei Euro, Anmeldung unter Telefon 974-16 90 erforderlich.

Führung, **Freitag, 20. September, 15 Uhr**. Kosten: vier bzw. ermäßigt zwei Euro, im Rahmen der Stadt(Ver)Führungen frei.

rungen frei.

Kurzführungen, **Sonntag, 22. September, 11 und 12 Uhr**.

ber, 13, 14, 15 und 16 Uhr.

„Bunte Palette“ – Ein Gestaltungsangebot für Menschen „55+“, eine Kooperation mit fübs und dem

rie fürth, **Sonntag, 29. September, 18 Uhr**, Treffpunkt Atelier Wurmer, Lange Straße 79-81. Eintritt frei.

„Highlight Kunst“ – Erlebnisführung mit Workshop für Groß und Klein in Kooperation mit der Schule der Phantasie Fürth e.V., **Sonntag, 13. Oktober, 15 Uhr**, Treffpunkt kunst galerie. Kosten: fünf Euro, Kinder frei, Anmeldung unter Telefon 974-16 90 oder 73 95 35 35 erforderlich.

Führung, **Sonntag, 20. Oktober, 11 Uhr**, Eintritt frei.

„Ich seh` es so...“ – Kostenlose Kurzführung der Kunstpatin Christiane Richter, **Sonntag, 27. Oktober, 16 Uhr**.

Führungen für Gruppen und kunstpädagogisches Angebot für Kindertagesstätten oder Schulen nach Vereinbarung unter Telefon 974-1690.

Zur Ausstellung erscheint eine kostenlose Broschüre. ■



Kostenloses Mitmachangebot für Kinder und Familien rund um das Thema Stadt und Architektur, **Sonntag, 22. September, 13 bis 17 Uhr**, Treffpunkt KunstWerkRaum, Geleitsgasse 4.

Kurzführungen zur Kunstvermittlung im KunstWerkRaum, **Sonntag, 22. Septem-**

Kulturausschuss des Seniorenrates, **Donnerstag, 26. September, 14 Uhr**, Treffpunkt KunstWerkRaum. Kosten: sechs bzw. ermäßigt drei Euro, Anmeldung unter Telefon 974-16 90 erforderlich.

Anerkennungspreis des Förderkreises der kunst gale-

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:

KOCHINVEST

Unternehmensgruppe
Immobilienkompetenz seit 1951

KURZ

Lichtcompany möchten Sie Licht-Atmosphäre schaffen?

Wir helfen Ihnen dabei!

Ein außergewöhnliches Leuchtenangebot zu fairen Preisen.

Beratung auch vor Ort

Öffnungszeiten:
Dienstag-Freitag 10-18 Uhr
Samstag 10-14 Uhr
oder nach Vereinbarung

Lichtcompany
Kay Hirschmann GmbH
Laubenweg 27
90765 Fürth
direkt gegenüber
Fußballstadion
Tel.: 09 11/79 13 92
www.lichtcompany.com
kontakt@lichtcompany.com

HairStyle by Ramona

Wir machen den Style...

mit Energie und Fantasie
verwöhnen wir Kopf
und Seele

Neu
Pflege & Duftprodukte
Modische Accessoires &
Bekleidung

Trendschmuck
und mehr...

Di / Mi 8-17 Uhr Do/Fr 8-18 Uhr Sa 8-13 Uhr
Königsstraße 13 - 90762 Fürth
Tel. 0911 / 77 40 63

Friseur & Make up

**Frauen
Zimmer**

Tel. 0911 - 32 38 28 28
Gustavstraße 54, Fürth
www.frauenzimmer-fuerth.de

MUSEEN

Verkaufte Fan-Basis – zweiter Versuch

Das Stadtmuseum Fürth lädt in der Reihe „Geschichte(n) im Stadtmuseum“ am **Mittwoch, 18. September, 19 Uhr**, zum Vortrag mit Lesung „Fieberwahn – Wie der Fußball seine Basis verkauft“ von und mit Christoph Ruf ein. Die Veranstaltung war bereits für Mai vorgesehen, musste damals aber entfallen.

Der Autor beleuchtet nicht nur die Entwicklung bei investorengetriebenen Vereinen wie Hannover 96 und 1860 München. Am Beispiel von Klubs wie Dynamo Dresden, SC Freiburg und FC St. Pauli zeigt er auf, dass es den Vereinen nützt und nicht schadet, wenn sie der Kreativität und dem Engagement ihrer Mitglieder und Fans

mehr vertrauen als den Lobbyisten.

Der Eintritt von fünf bzw. ermäßigt vier Euro, berechtigt auch zum Besuch der Dauerausstellung und der aktuellen Sonderausstellung.

Weitere Infos unter Telefon 97 92 22 90 oder E-Mail info.stadtmuseum@fuerth.de. ■

WAS, WANN, WO

Parking Day

Parking Day Fürth auf der Fürther Freiheit, **Freitag, 13. September, 15 Uhr**. Ein Zusammenschluss von verschiedenen Gruppen, Initiativen und Privatpersonen demonstrieren dafür, dass die Fürther Freiheit in einen attraktiven Aufenthaltsort für Menschen umgewandelt wird. Rahmenprogramm mit Theater, Musik und Infoständen.

Schnuppertag

Zum Eintauchen in die Welt von Tanz, Gesang und Schauspiel lädt die StageWorld, Bahnhofplatz 10, anlässlich ihres 20-jährigen Jubiläums zu einem Schnuppertag am **Samstag, 14. September**, ein. Bequeme Sport oder Tanzbeklei-

dung nicht vergessen. Genaue Kursbeschreibungen und weitere Infos auf der Homepage www.stageworld.de.

Führung Stadtwald

Mehr als nur Steckerlaswald – Natur im Fürther Stadtwald, Führung von Reinhard Scheuerlein beim Stadtwaldfest, **Sonntag, 15. September, 13 Uhr**. Treffpunkt: am BN-Stand, „Zum Vogelsang“ beim Hotel Forsthaus.

Fahrradfilmfestival

Das Fürther Fahrradfilmfestival wird von **Freitag, 20., bis Sonntag, 22. September**, im Babylon, Nürnberger Straße 3, veranstaltet. Am **Freitag, 19 bis 20 Uhr** steht die Vernissage zu „Fahrradkunst mit Arbeiten der Street Art Künstlerin Valentina

Papagiannpoulou und des Malers Axel Gercke“ auf dem Programm. Die Künstler sind anwesend. Um **20 Uhr** ist der Streifen „Dummy Jim“ zu sehen und am **Samstag, 20 Uhr**, die Tragikomödie „Hin und Weg“ sowie am **Sonntag, 20 Uhr**, „Anderswo allein in Afrika“. Vorab werden Fahrradkurzfilme gezeigt. AD-FC-Mitglieder zahlen bei Vorlage ihres Mitgliedausweises nur fünf Euro Eintritt.

...und dann ist Kärwa

Unter diesem Motto steht der Vortrag von Archivleiter Martin Schramm am **Donnerstag, 26. September, 19.30 Uhr**, im Stadtmuseum Fürth, Ottostraße 2, zu dem die Einrichtung gemeinsam mit dem Geschichtsverein Fürth einlädt. ■

Neue Räume für Line-Dancer gesucht

Das Tanzstudio dance.base, bisher in der Karolinenstraße 66 beheimatet und beliebter Treffpunkt der Line-Dance-Szene in der ganzen Region, sucht zum 1. Januar 2020 geeignete Räumlichkeiten (brauereifrei) mit einer Fläche von mindestens 250 Quadratmetern, ohne Säulen, mit ebenem Boden, getrennten Toiletten, Wasseranschluss für Barbetrieb, möglichst gut mit dem

ÖPNV zu erreichen und mit einem ausreichenden Parkplatzangebot. Das Mietlimit liegt bei 2300 Euro brutto/monatlich; geplant ist eine Mietzeit von mindestens fünf Jahren mit Option auf Verlängerung.

Kontakt und weitere Informationen unter www.dance-base-fuerth.de, per E-Mail an info@dance-base-fuerth.de oder telefonisch unter der Rufnummer 98 0323 11.

Anzeigen- annahme

Tel. 976 40 79 66
anzeigen@herbstkind-wa.de
www.stadtzeitung-fuerth.de

Die nächste Stadtzeitung
erscheint am 25. September.

GRÜNER MARKT

STELLENANZEIGEN



Die Stadt Fürth sucht für die **Gebäudewirtschaft** zum frühestmöglichen Zeitpunkt

Objektbetreuer (w/m/d) zur Betreuung unterschiedlicher Objekte im Stadtgebiet Fürth

- EGr 5 und EGr 6 TVöD / Vollzeit / unbefristet
- Ausbildung: Abschluss einer bauhandwerklichen Berufsausbildung, bevorzugt Elektriker, Sanitärinstallateur, Heizungsbauer, Schreiner oder Schlosser (w/m/d)

Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.fuerth.de/karriere oder Tel. (0911) 974-3462. Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

Bewerben Sie sich bitte bis 30. September 2019 online unter www.fuerth.de/karriere



Bundesfreiwilligendienst im Kulturamt

Das Kulturamt der Stadt Fürth sucht ab Herbst 2019 eine Bundesfreiwilligendienstleistende oder einen -leistenden.

Das Aufgabengebiet umfasst neben allgemeinen Verwaltungstätigkeiten auch die Unterstützung bei den Vorarbeiten und die Mitarbeit bei dem Internationalen Klezmer

Festival im März 2020 sowie beim Literaturfestival Lesen. Interessierte sollten gerne im Team arbeiten und Organisationsgeschick sowie Interesse an Kultur mitbringen.

Anschreiben und Lebenslauf bitte an kultur@fuerth.de. Weitere Informationen gibt es beim Kulturamt unter der Telefonnummer 974-1681.



Die Stadt Fürth sucht für den **Jugendärztlichen Dienst** zum 1. März 2020 einen

Gesundheits- und Kinderkrankenpfleger (w/m/d)

- Teilzeit mit 19,50 Std./Woche
- unbefristet / EGr 6 TVöD

Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.fuerth.de/karriere oder Tel. (0911) 974-1923. Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

Bewerben Sie sich bitte bis 30. September 2019 online unter www.fuerth.de/karriere



Bundesfreiwilligendienst im Welthaus

Als anerkannte Einsatzstelle für den Bundesfreiwilligendienst sucht das Fürther Welthaus im September noch junge Menschen, die Interesse haben, sich für sechs oder zwölf Monate für eine lebenswertere und nachhaltige Welt einzusetzen. Neben der Mitarbeit in der Eine Welt Station für das Globale Lernen und dem Einsatz für den Fairen

Handel gehören die Klimaschutzprojekte oder die Hilfe bei der Organisation im Welthaus zu den Aufgaben der Bewerberinnen und Bewerber. Belohnt wird der Einsatz mit einem Taschengeld von 300 Euro pro Monat. Kontakt und weitere Infos bei Andreas Schneider unter ewl-fuerth@web.de oder der Welthaus-Hotline: 0172 - 810 79 35.



Die Stadt Fürth sucht für das **Grünflächenamt** zum frühestmöglichen Zeitpunkt einen

Gartenarbeiter (w/m/d)

- EGr 3 TVöD / Vollzeit / unbefristet
- Für gärtnerisch-handwerkliche Tätigkeiten im Revier Süd

Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.fuerth.de/karriere oder Tel. (0911) 974-2882. Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

Bewerben Sie sich bitte bis 27. September 2019 online unter www.fuerth.de/karriere



Die Stadt Fürth sucht für das **Stadttheater** zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine

Fachkraft für Veranstaltungstechnik (w/m/d)

- EGr 6 TVöD / Vollzeit / unbefristet
- Ausbildung: Fachkraft für Veranstaltungstechnik

Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.fuerth.de/karriere oder Tel. (0911) 974-2406. Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

Bewerben Sie sich bitte bis 18. Sept. 2019 online unter www.fuerth.de/karriere



kommunal:bit

Wir verstehen Verwaltung!



Der **Kommunale Betrieb für Informationstechnik (KommunalBIT)** mit Sitz in Fürth ist der zentrale Dienstleister für IT und Telekommunikation für die Städte Erlangen, Fürth, Schwabach und die Mitglieder des Zweckverbandes Informationstechnik Franken (ZV IT Franken). Die rund 70 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter von **KommunalBIT** stellen für die etwa 4.300 Anwenderinnen und Anwender in den Verwaltungen sowie für 38 Schulen ein qualitativ hochwertiges und bedarfsgerechtes Angebot an Hardware, Software und IT-Dienstleistungen zur Verfügung.

Wir kennen das kommunale Umfeld und dessen spezielle Herausforderungen. Wir suchen **zum 15. September 2020** eine **Beamtennachwuchskraft** für das Studium zum

Diplom-Verwaltungsinformatiker (FH) (w/m/d)

Einstieg in die 3. Qualifikationsebene der Fachlaufbahn Naturwissenschaft und Technik, fachlicher Schwerpunkt Verwaltungsinformatik.

Genauere Angaben zu **Bewerbungsvoraussetzungen, Inhalt und Profil des Studiums finden Sie im Internet unter www.kommunalbit.de** oder können Sie unter Tel. (0911) 21 777-210 anfordern.

Bitte bewerben Sie sich bis zum **15. November 2019** ausschließlich online unter www.fuerth.de/karriere.

Wir fördern die Chancengleichheit in allen Bereichen.

www.kommunalbit.de

Die Kinderarche der Arche gGmbH sucht zum September 2019 (zunächst befristet bis 18.09.2020) für die Berufshilfe in Fürth einen engagierten

KFZ-Mechatroniker/KFZ-Elektroniker (m/w) als Ausbilder/Anleiter (m/w) für das Berufsfeld KFZ-Mechatronik

für 20 Wochenstunden

Der Ausbilder/die Ausbilderin ist für die Vermittlung der theoretischen und praktischen Ausbildungsinhalte im Berufsfeld KFZ-Mechatronik zuständig.

Es handelt sich bei den zu betreuenden Jugendlichen und jungen Erwachsenen bis 25 Jahren um Auszubildende mit besonderem Unterstützungsbedarf (Lernen, Verhalten, Sprache usw.).

Der zentrale Punkt für den/die Ausbilder/in umfasst die Vermittlung von Fachpraxis- und Theorie sowie die individuelle Förderung des Einzelnen, zur Erlangung der Grundlagen im gewählten Berufsfeld.

Voraussetzung für die Stelle:

- abgeschlossene Berufsausbildung im Bereich KFZ-Mechatronik/Elektronik

Wir erwarten Freude am Umgang mit jungen Menschen, pädagogisches Geschick, idealerweise Erfahrung in der Berufsausbildung, Teamfähigkeit.

Die Berufshilfe Fürth ist eine Einrichtung der berufsbezogenen Jugendhilfe unter Trägerschaft der Arche gGmbH. Die Arche gGmbH ist Mitglied des diakonischen Werkes Bayern und Sachsens.

Entgelt nach AVR Bayern

Wir bieten:

- ein offenes, angenehmes Arbeitsklima
- Mitarbeit in einem engagierten Team
- eine abwechslungsreiche Tätigkeit
- Betriebliche Altersvorsorge

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, freuen wir uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen gerne auch per E-Mail.

Ansprechpartnerin:
Birgit Schönknecht
Berufshilfe Fürth
Theresienstr. 17
90762 Fürth
Phone (09 11) 239566-88
E-mail: b.schoenknecht@archeggmbh.de



Kommen Sie in unser Team!



ebl Naturkost

ebl-naturkost GmbH & Co. KG
Mitarbeiterentwicklung:
Christin Weisgerber
Am Grünen Weg 1, 90766 Fürth
bewerbung@ebl-naturkost.de

Für unsere Zentrale in **Fürth** suchen wir zur Unterstützung einen:

Rechnungsprüfer
20 – 25 Std. (m/w/d)

Sie prüfen und erfassen die Wareneingangsrechnungen in unserer Warenwirtschaft. Dabei kommunizieren Sie mit unseren Märkten und den Abteilungen in der Zentrale.

Wir bieten Ihnen interessante, vielseitige Tätigkeiten in einem attraktiven Arbeitsumfeld, leistungsgerechte Bezahlung, Weihnachts- & Urlaubsgeld sowie weitere soziale Leistungen!

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins.

Weitere Infos unter www.ebl-naturkost.de

In der Schreinerei der Berufshilfe der Kinderarche Fürth gibt es noch **freie Ausbildungsplätze** für das erste Lehrjahr zur 3-jährigen Schreiner Ausbildung. Diese Ausbildung ist auch für Absolventen geeignet, die das BGJ-Schreiner **nicht** bestanden haben.



Interessenten melden sich bitte bei:
Michael Mauer, Tel: 7409386
m.mauer@kinderarcheggmbh.de

oder direkt in der Schreinerei bei:
Jochen Großer, Tel: 7409315,
j.grosser@kinderarcheggmbh.de



Mütterzentrum Fürth sucht für seinen **Notmutterdienst Mitarbeiterinnen**, die Familien in Krankheitssituationen unterstützen.

Infos unter:
0911/4754948

Fürth bitte sauber halten!

Die Stadtverwaltung bittet alle Bürgerinnen und Bürger, die Stadt sauber zu halten.

So ist es beispielsweise verboten, Gegenstände im Straßenraum und auf Gehwegen wegzuworfen, in Grünanlagen und Landschaftsschutzgebieten zu parken und Tauben zu füttern. Diese Verstöße werden mit Bußgeldern geahndet.

KLEINANZEIGEN

Automobile/KFZ
Ankauf gut erhaltener Gebrauchtwagen. Faire und seriöse Abwicklung. Auto Tomandl – KFZ-Reparatur – Gebrauchtwagen An- und Verkauf.
Tel.: 790 59 09

Gesundheit & Wellness
Podologie Alvin Frauenknecht Krankenkassenzulassung
Medizinische Fußpflege
Espanstraße 32, 0911/ 7048234,
0163/3153196

Lebe Deine Weiblichkeit
Seminar v. 18.-20.10.2019
Coaching Sonja Gmeiner
www.licht-liebe-einssein.de
Info unter 0173-1975547

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen Tel.: 03944-36160
www.wm-aw.de Fa.

IMPRESSUM

Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister-
und Presseamt Hallstraße 2,
90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion

Susanne Kramer,
Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,
Alexandra Meisel, Britt Hungele,
Willi Ebersberger

Auflage

69 000, Verteilung an alle
Haushalte der Stadt Fürth

Erscheinungsweise

23 x jährlich, 14-täglich mittwochs

Druck

Schenkelberg Druck Weimar GmbH,
Österholzstraße 9, 99428 Nohra

Verteiler

Direktwerbung Franken,
Telefon 9698110

Layout und Anzeigen

herbstkind Werbeagentur GmbH
Siemensstraße 3
90766 Fürth
Telefon 0911-976 407966
Fax 0911-976 407999
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de
www.stadtzeitung-fuerth.de

**Qi Gong zum Entspannen
und präventiv.** Mit Kassenzu-
lassung. 0176 842 96091 oder
www.zentrum-qigong.de

**Systemische Familienauf-
stellung,** Einzel/Gruppe,
Ausbildung, Coaching, Media-
tion, Konfliktlösungen
www.haraldkriegbaum.com
Tel. 7670913

Einzel- und Paartherapie
Diplom-Psychologe
0911 130 344 91
www.wolfgang-roth.com

Traumatherapie / EMDR
Diplom-Psychologe
0911 130 344 91
www.wolfgang-roth.com

**Spirituelle Familienaufstel-
lung** Bring Frieden in Deine
Familie, Termine auf www.licht-liebe-einssein.de
Sonja G. 0173-1975547

**ZEIT FÜR YOGA - Kurse
in Stadeln** und "matilde"
Krankenkassenzuschuss mgl.
Info: af-fuerth@t-online.de
oder 0176/66335752
Nächster Kurs ab 25. September.

Coaching & Massagen in Fürth
Körper und Seele in Einklang
bringen, Gesundheit fördern
www.fraukeseidenberg.de

Geschäftsempfehlungen

**Fachanwältin für Familien-
recht** berät Sie über alle Folgen
von Trennung u. Scheidung:
Ehegatten- u. Kindesunterhalt,
Zugewinn und Vermögensaus-
einandersetzung. Erstberatung
zum Festpreis brutto € 214,-.
RA Helmling Tel. 78098656.

Erbrechtliche Beratung

Rechtsanwältin mit Tätigkeits-
schwerpunkt Erbrecht hilft bei
der Gestaltung v. Testamen-
ten u. berät im Erbfall über
Erb- und Pflichtteilsansprü-
che. Erstberatung z. Festpreis
brutto € 214,-. RA Helmling
Tel. 78098656.

Gartenpflege Morawski seit 1987.

Kleine Pflasterarbeiten, Hecken-,
Baum- und Strauchschnitt, Bäu-
me fällen, weitere Arbeiten auf An-
frage. Liefern von Schuttgütern,
Abholung von Gartenabfällen etc.
mit Lkw und Greifer. Tel. 771314
www.gartenpflege-morawski.de

**Wenn Ihre Hard- oder Soft-
ware mal wieder streikt,**
den Geist aufgegeben hat oder
nicht mehr tut was sie soll. Wir
sind für Sie da. Tel 0911 75 67
670. www.itservice-fuerth.de

**Entrümpelungsdienst räumt
alles zu Festpreisen.** Wohnung,
Keller, Dachboden. Auch Prob-
lemfälle! Tel. 0911/3685562

**Kanalsanierung u. Rohrsa-
nierung** mittels Inliner, ohne
Schacht, wurzelfest, auch Fall-
leitungen – Kanalortung, Hohl-
raumverfüllung, Beseitigung
von Abflusshemmnissen – Zer-
tifiziert für Dichtigkeitsnach-
weis und Kanalspektion.
Tel. 0911/41 75 77
Fax 0911-941 99 84
info@subway-rohrsanieung.de

Dichtheitsprüfung Zertifizier-
ter Fachbetrieb für Dichtheits-
prüfung u. Kanalspektion
Tel.: 0911/41 75 77 info@subway-rohrsanieung.de

**Malermeister Norbert
Schlicht**
info@maler-schlicht.de
Tel.: 0170-4127026

**Arbeitsrechtliche Erstbera-
tung** durch Fachanwalt für
Arbeitsrecht zum Festpreis von
100.- € brutto. Rechtsanwält
Engelbrecht. Tel. 7230748

Beziehungswochen - Jetzt
Eckbänke, und Stühle bezie-
hen. Polsterei Kühn, Vacher
Str. 460, Vach, Tel. 76 12 32 u.
www.polsterei-kuehn.de

Sie brauchen Hilfe? Im und
ums Haus: Hausordnung, Ver-
legen von Terrassen u. Gehwe-
gen, Gartenarbeiten aller Art.
Schneide Bäume, Sträucher
u. Hecken. Alle Arbeiten zu-
verl. u. preiswert. R. Bischoff,
Tel. 0911/469394, Mobil 0170
1734404.

**Kanalüberprüfung u. Ka-
nalsanierung:** Befahrung des
Kanals mittels selbstfahrender
Kamerasysteme bzw. Schiebe-
kameras, Erfassung komplexer
Abwassersysteme u. grafischer
Darstellung in 3D, Kanalsani-
erung mittels Erneuerung
und grabenloser Reparatur,
Neuabnahme u. Gewährleis-
tungsabnahme von Kanälen,
Rohrreinigungsarbeiten sowie
Neueinbau, Konzeption & Sani-
erung von Abscheideranla-
gen, Mitglied beim Güteschutz
Kanalbau. P+E Schmitt GmbH
& Co. KG Tel. 0911/324160 Fax
0911/32416-30
kontakt@p-e-schmitt.de

Stellenmarkt

**Suche Garten- und kleine
Hausmeisterdienst-Arbei-
ten.** Habe langjährige Erfah-
rung. Tel. 0911 47902219 od
015774872908

Suche Reinigungsobjekte:
Treppenhaus, Winterdienst,
Büro und Praxis
Tel: 017631095993

**Reinigungshilfe für Einfa-
milienhaus** in Cadolzburg für
2-3 Stunden/Woche bei flexi-
bler Zeiteinteilung gesucht.
0151/22782891

Helfer für Gartenarbeiten -
gelernt oder ungelernt gesucht,
spätere Firmenübernahme
möglich, Näheres ab 17 Uhr
unter Telefon 0911 75 59 27.

**Reinigungskraft für Pri-
vathaushalt** Fürth Ost ein-
mal pro Woche gesucht. Tel.
0179/2412215

English-Teacher für all-
tagsbezogene Sprachförde-
rung gesucht, in Fürth. Tel.
0179/2412215

Kaufe/Verkaufe

Familie sucht Haus von privat
in ruhiger, grüner Lage in
Fürth mit Garten, gerne auch
älteres Haus! 017621644537

Verschiedenes

**Welche/r Schüler/in oder
Student/in** geht täglich nach-
mittags im Eigenen Heim mit
meinem Hund Gassi? 5€/Stun-
de Tel. 5967788

Fränkische Tracht und mehr
für Sie und Ihn in Maßanfertigung
Tel.09851 9980330
www.kleiderstolz.de

Immobilien

**Kleine 1-2 Zimmer Woh-
nung** zum Kauf von Privat
gesucht. Gerne auch re-
novierungsbedürftig Tel.:
0911/14885264

Vermietungen

**Fam. (3Kinder) su. Haus o. EG-
Whg m. Garten FÜ + Umgebung**
bis ca. 1000,- warm, NR, keine
Tiere, Festanst. 0911-32378226

**Ehepaar (59/64) mit Hund
sucht**
2,5-3 Zi. EG-Whg mit Terasse o
Garten, Bad m. Wanne/Fenster,
bis 700,- warm 09151-8658089

Unterricht

**HILFE in den Sprachen-
fächern (E,L,F).** Erfahrener
Nachhilfelehrer kommt ins
Haus. Tel.: 510 93 11.

NEUES aus dem Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum Fürth

Inführstück

Frühstück mit der Erziehungsberatung

Individuelle Beratung für hilfesuchende Eltern
Referentin: ??
Wann: 24.9. / 29.10. / 26.11. / 28.01.
Uhrzeit: 10.00 – 11.00 Uhr
Kosten: 6,- Euro inkl. Frühstück, Kinderbetreuung kostenfrei

Frühstück „Nach der Elternzeit zurück in den Beruf“ – aber wie?

Angebot für alle Wiedereinsteigerinnen nach der Babypause
Referentin: ??
Wann: 8.10. / 5.11. / 3.12. / 14.1. / 11.2.
 ?? Uhr
Kosten: 6,- Euro inkl. Frühstück

Workshop für Kinder ab 3 Jahren: „Geschwisterführerschein“

Große Geschwister bereiten sich auf die kleinen vor
Leitung: M. Gentner-Ta
Wann: 19.10. / 30.11 / 11.1. (Einzeltermine)
 10.00 – 12.00 Uhr
Kosten: 5,- Euro

Workshop für Mamas

Einführung in die Beikost für Mütter mit Kindern ab 4 Monaten – Kind bitte mitbringen
Leitung: M. Gentner-Ta
Wann: 7.10. / 11.11. / 9.12. / 20.1.
 13.00 – 15.30 Uhr
Kosten: 10,- Euro

Mediensprechstunde

„Durch die digitale Welt“

Für jeden, der Hilfe beim Umgang mit seinem Handy, Laptop, Tablet benötigt. Anmeldung nötig. Dieses Angebot richtet sich besonders an Senioren.
Wann: mittwochs, 14.00 – 16.00 Uhr
Kosten: Spende erwünscht

Medien-Thementage

9.10.2019 Preisvergleiche im Internet
 Das www. bietet fast alles – auch Möglichkeiten Preise für Produkte zu vergleichen. Welche sind seriös?

Senioren

27.11.2019 Handys und Smartphone für Wehnachten steht vor der Tür – lassen sie sich beraten, bevor sie sich ein Smartphone zum Fest wünschen.

Kreatives

Kreativ Nähen

In der Gruppe macht Nähen richtig viel Spaß
Leitung: D. Besecker
Wann: ab 11.10.2019
 9.00 – 12.00 Uhr
Kosten: 63,- Euro (9x)
 Kinderbetreuung möglich

Sport

Gymnastik im Sitzen für Senioren

Eine kurzweilige Übungsstunde mit Ball, Tuch, Theraband
Leitung: Marion Adler
Wann: ab 10.9.2019
 14.45 – 15.45 Uhr (Kurs 1)
 16.00 – 17.00 Uhr (Kurs 2)
Wo: Altenheim Grete Schickedanz, Friedrich-Ebert-Straße 4
Kosten: 20,- Euro (10x)
 Kinderbetreuung möglich

Plates – offenes Angebot

Plates trainiert Körper und Geist
Leitung: Britta Wolf
Wann: ab 15.10.2019, 19.30 – 21.00 Uhr
Kosten: 6,- Euro/pro Kurstag

Weiterbildung/Inforenstantzung

Deutsch für Mütter mit Kleinkindern

Es werden Alltagssituationen ergänzend oder aufbauend nach Deutschkursen besprochen.
Leitung: Barbara Diedrichs
Wann: ab 10.10.2019, 9.00 – 11.00 Uhr
Kosten: Spende erwünscht, Kinderbetreuung vorhanden

Inforenstantzung mit Referenten in deutsch mit türkischer und arabischer Übersetzung
Erfolgreicher Umgang mit Geld
 Die Schuldenberatung gibt Tipps und Hilfen
Wann: 14.11.2019
 11.00 – 13.00 Uhr

Frühstück Spezial

Frühstückstreff – international

Frauen aus unterschiedlichen Kulturkreisen bereiten ein Frühstück aus ihrem Herkunftsland zu. Es gibt Musik und Geschichten um.
Termine: 10.10. Praktisches Frühstück
 07.11. Griechisches Frühstück
 05.12. Englisches Frühstück
 09.01. Türkisches Frühstück
Wann: 9.30 – 11.00 Uhr
Kosten: 6,- Euro

Generationenfrühstück

Jeden zweiten und vierten Mittwoch im Monat treffen sich Jung und Alt zum geselligen Frühstück.
Erster Treff: 11.09 um 9.00 Uhr
Kosten: 3,- Euro

Anmeldungen und Infos für alle Angebote:

- per Telefon unter 0911- 77 27 99
- über die Internetseite: www.mueterzentrum-fuerth.de
- persönlich: MGH Mütterzentrum Fürth, Gartenstraße 14, 90762 Fürth



Mehrgenerationenhaus/Mütterzentrum Fürth · Gartenstraße 14 · 90762 Fürth
 Tel: 0911 - 77 27 99 · E-Mail: mgh.mueterzentrum-fuerth.de · www.mueterzentrum-fuerth.de